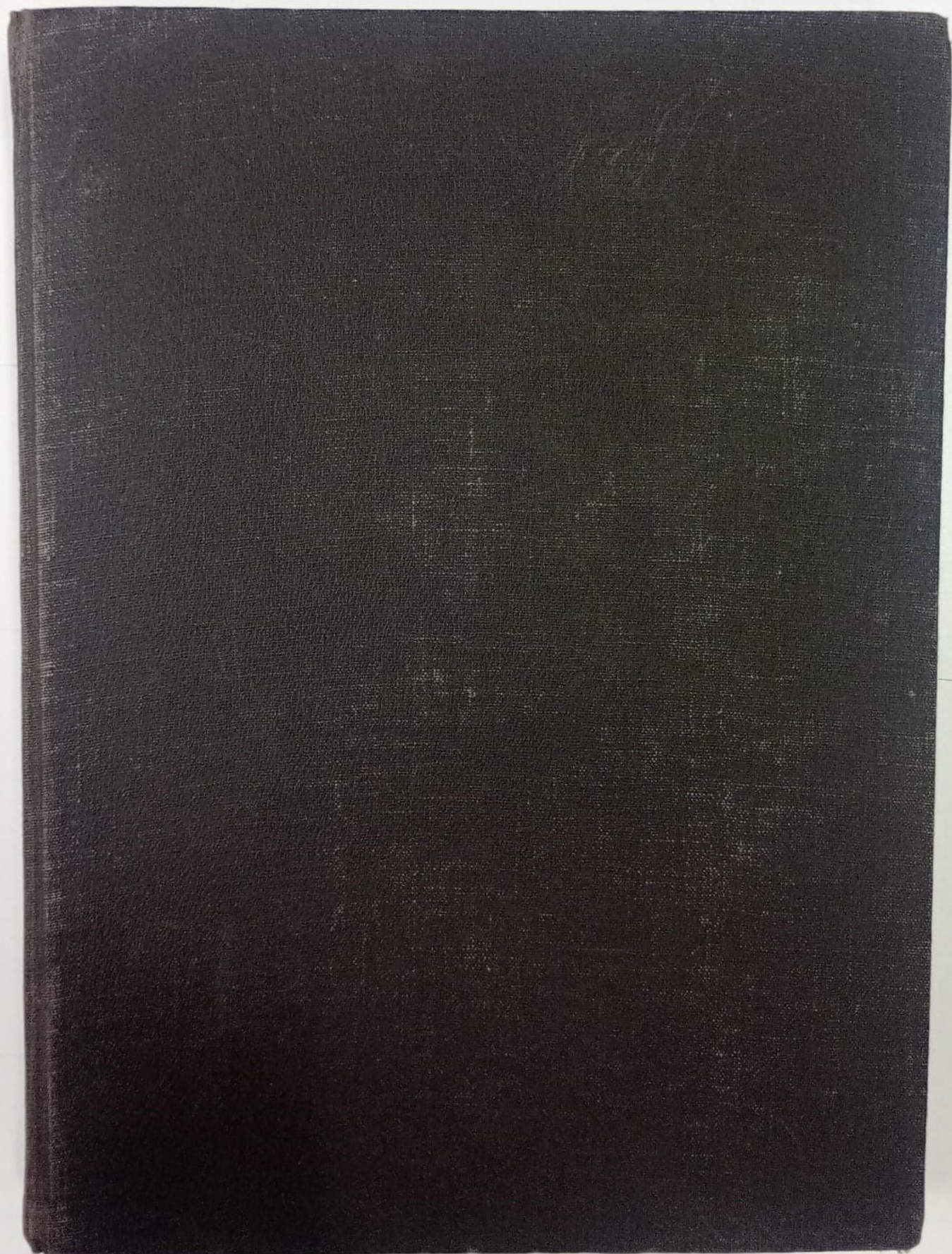




INDICE

Mi exposición en Estados Unidos.....	Pag. 1
Mi Pasaporte.....	Pag. 2
Despedida de Buenos Aires para Nueva York.....	Pag. 4
La Invitación.....	Pag. 7
El Catálogo.....	Pag. 9
La Sala de la Exposición.....	Pag. 29
La Inauguración.....	Pag. 32
Obras Vendidas.....	Pag. 36
Banquete en Nueva York.....	Pag. 45
Crónicas y Juicios en Estados Unidos.....	Pag. 50
Ecos de mi Exposición en Buenos Aires.....	Pag. 77
Un recuerdo con el escultor De Rosas.....	Pag. 107
El paso de la línea (de regreso a Bs. Aires)	Pag. 109
De Regreso a Buenos Aires.....	Pag. 111
Homenajes y demostraciones en Buenos Aires.....	Pag. 121
El Banquete en el Salón Verdi presidido por Alvear.....	Pag. 122
Anecdotario.....	Pag. 132

Mi
Exposición
en los
Estados Unidos

1928

2
My pasaporte

119



República Argentina
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Por cuanto parte para los Estados Unidos de América,
el Señor D. Benito Quinquela Martín, a los efectos de estudiar la
organización de la enseñanza de las Bellas Artes.

Por tanto se recomienda a los Agentes Diplomáticos
y Consulares de la República y a las Autoridades del tránsito
se pide les presten los auxilios que necesitare o requiriere.

Dado en Buenos Aires, a los 21 días del mes de Diciembre de 1927.

Filiación:

Profesión Artista Pintor
Edad 36 años
Estado Civil soltero
Estatura 1 mt. 68 cms.
Frente despejada
Ojos castaños
Ojos pardos medianos
Nariz recta
Barba afeitada
Boca mediana
Orejas regulares
Cabello castaño oscuro
Piel blanca
Postro ovalado
Señas particulares ninguna

[Firma manuscrita]
Subsecretario de Relaciones Exteriores

Sello



Firma del interesado:
Benito Quinquela Martín

Nº 420
Válido por ~~dos~~ años

Despedida de
Buenos Aires
para
Nueva York

Diciembre de ~~1928~~
1927



7
La

invitación

7

La
invitación

8

1928

THE COMMITTEE HAVE THE HONOR TO INVITE YOU
TO THE
OPENING OF THE EXHIBITION OF PAINTINGS
BY
BENITO QUINQUELA MARTIN OF ARGENTINA
AT THE ANDERSON GALLERIES
489 PARK AVENUE AT FIFTY-NINTH STREET
NEW YORK
ON MONDAY AFTERNOON, MARCH 12TH
FROM FOUR TO SIX O'CLOCK

COMMITTEE

DR. CONRADO TRAVERSO
Charge d'Affaires of Argentina
MR. ALEJANDRO T. BOLLINI
Consul General of Argentina
DR. SABASTIAO SAMPAIO
Consul General of Brazil
MR. RICHARD ALDRICH
LADY H. GLOSTER ARMSTRONG
MRS. GROSVENOR ATTERBURY
MRS. GRAHAM F. BLANDY
MRS. CORNELIUS N. BLISS
MRS. GRAHAM N. BLISS
MR. JOHN CROSS
MR. FRANK CROWNINSHIELD

DR. L. S. ROWE
Director General Pan-American Union
MR. DURR FREEDLEY
MR. ALBERT EUGENE GALLATIN
MRS. OGDEN GOELET
MRS. J. WOODWARD HAVEN
MR. ERSKINE HEWITT
MRS. DUNLEVY MILBANK
MRS. FRANCIS ROGERS
MR. LOUIS WILEY
MRS. M. ORME WILSON, SR.
MRS. WILLIAM WOODWARD

THE EXHIBITION WILL BE OPEN TO THE PUBLIC MARCH 13TH - 24TH

El

Catálogo

Nueva York. 1928.

EXHIBITION

OF THE WORKS OF THE
ARGENTINE PAINTER

BENITO QUINQUELA MARTIN



CATALOGUE

- 1 - Twilight in a Boca Shipyard.
- 2 - Activity in full daylight.
- 3 - Unloading steel.
- 4 - A violet moment.
- 5 - Unloading coal.
- 6 - Modelling of steel.
- 7 - Fog in the Port.
- 8 - Sun effect.
- 9 - Ship under repairs.
- 10 - Morning sun.
- 11 - After the rain.
- 12 - Stoking the furnace.
- 13 - Rolling steel.
- 14 - Counter light.
- 15 - Unloading timber.
- 16 - Discharging an iron furnace.
- 17 - A sun effect.
- 18 - Filling Moulds.
- 19 - The graveyard of ships.
- 20 - Exit of Boca Bridge.
- 21 - Filtering iron.
- 22 - Unloading iron.
- 23 - Filtering.
- 24 - A sun impression.
- 25 - A rosy moment.
- 26 - Light grey.
- 27 - A sun effect.
- 28 - The fires of San Juan.
- 29 - A sun impression.
- 30 - A grey day.



BENITO QUINQUELA MARTIN

Benito Quinquela Martín

The life of this young man is a double example, very noble of character and vocation. A foundling adopted by brave and poor people who with difficulty earned their living in a small coal business in the port of Buenos Aires, he becomes one of those lightermen who from steamer to quay come and go over the gangways, bending under the burden of sacks. From his adolescence he contemplated with ecstasy the grandiose sight of which he formed one of the humble actors and dreamed confusedly of giving expression to it. His first drawings were made on the walls with a piece of the charcoal which he had carried: These were the portraits of his companions in work and suffering; then he succeeded in buying colours and attempted in his rare moments of leisure to portray what had impressed him. Having never seen a picture or received a lesson he invented the drawing, the composition, the handling of the palette according to his own instinct. When only twenty years old he learned without any aid to read and write, and chance had it that the writings of Rodin on art fell into his hands. This was a marvellous revelation.

One day while Benito Quinquela Martín was painting in the port, the Director of Fine Arts, a painter himself stopped surprised, and was shown the works which the young coalheaver has amassed in his room, and the next day he told Quinquela that a credit had been opened for him with a merchant who sold colours and at the same time canvass and pressing him to exhibit his pictures. This was in 1918. The little «carbonerito's» exhibition was successful and another one had still greater success. Benito Quinquela Martín then could leave for Europe, visit Spain and Italy, and at last see paintings. It was a fairy tale. Joy after silent trials on which I am silent, and which the world would doubt. The artist has exhibited in 1920 in Brazil, in 1922 in Madrid, where the Museum of Modern Art and Institute of Fine Arts have acquired his pictures. In 1924 the Association of Friends of Art made an important collection of pictures which H. E. President Alvear inaugurated. He offered one of these canvasses to the Prince of Wales during his recent visit to the Argentine, he has not ceased to protect the painter, and has at last given him the means to come and receive here what he calls as a great friend of France «the kiss of Paris», the most necessary consecration to an artist.

I have given these details so as to make understood how Quinquela is in all the conception of the term and by the strange workings of circumstances, what one would call self-taught with a sympathy not always exempt of defiance. He has obeyed an irresistible vocation; the intense love of the surroundings of his hard life has made him a painter.

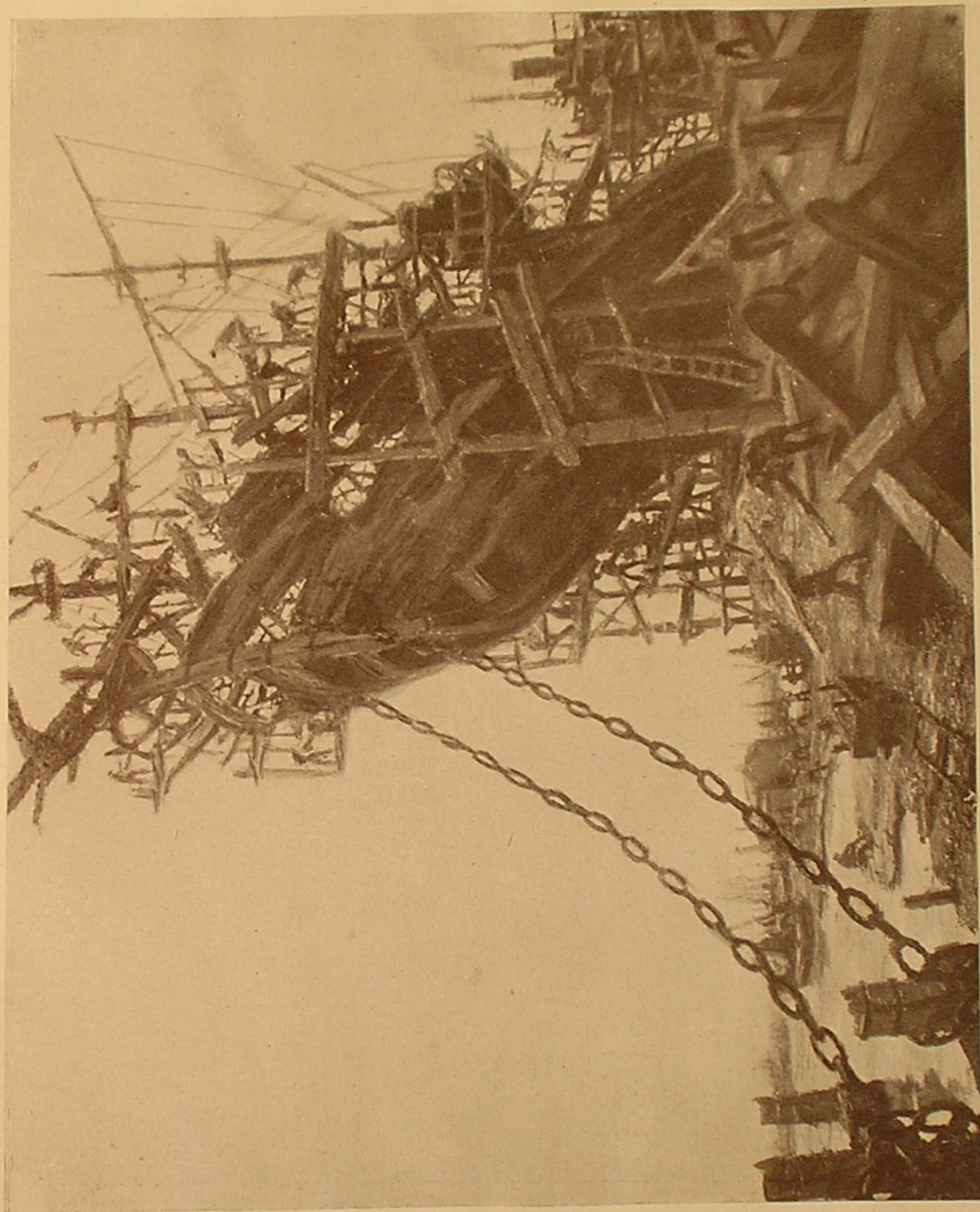
Intelligent and delicate he taught himself, he knows the price of this culture which has been denied him, which he does not fail to acquire, but he does not confuse it with the formulae of the school, and what he realises is born solely of his temperament and is essentially his own. It was necessary to say under what conditions these pictures were created: Even when forewarned I think that many of the visitors would have found it difficult to believe that an illiterate lonely workman could attain to such a

degree of science and of expression in surmounting a world of technical and moral obstacles. The force of this rare and mysterious gift which one calls «talent» and which nothing replaces appears here in all its eloquence; and one must admire it at a time when we are encumbered with recipes, theories, ingenious virtuosités and artistic expedients.

The theme of this symphonic series is the «Boca», the outskirts of this vast and tumultuous port of Buenos Aires, where Quinquela has grown up, where he still preserves his workman's room opening on to the spectacle that hypnotised and turned him into a painter. He has up to now never consented to represent anything else. It is all his universe. He conveys with romantic fugue, with a superlaying on of colours by knife which shows up the free and whole tones, the vivid vermilion, the violent cadmiums, the deep blues and the rich and sombre greens, side by side, with a most subtle tact bordering on audacity. And suddenly these are soft and rare skies, reflections of rippling water, greys and violets after rain and aerial fluid effects. The innate sense of the composition shows on the glowing Argentine skies the epic silhouettes of keels under construction or giant steamers, of cranes, of capstans amongst the rays of the sun and the smoke. The crowd of small beings — the brothers of the «carboneritos» — live at the foot of these colossal metal walls, among the network of chains and beams: And these beings are silhouetted with perfect truthness. Vibrating animators of the giant organisms which, without, would be nothing more than inert masses of material, they obey one precept of effort, one rhythm which the painter knows how to render perceptible. Everywhere hard life cries out, the modern human life, slave and master of machines. This had never been expressed before to this extent. Nothing is comparable to it in the European artistic antecedence unless perhaps, even then very inaccurately, certain effects obtained in water colours by Victor Hugo, certain paintings of Doré, certain strong colours of Brangwyn and those charcoals, those pastels where Constantin Meunier has retraced the grandiose desolation of Borinage. I hardly need recall the fact that these works and even these names were not known to Benito Quinquela Martín when he painted his first canvas on the quay of the Boca. But one must think still more, although by no means literary on the great, fierce, laboured, hesitating, barbarous poems where Emile Verhaeren extolling mine and works, found beauty in what one thought to be ugliness. Verhaeren would have loved the style of these pictures, the powerful play of their values, their loyal execution, their ingenious and skilful ensemble, their veracity of colouring and the passionate fidelity which has made them possible.

I trust that everybody will also like them. This young man with a new heart coming to us from a new country brings to us its soul. He represents in our old and clever Europe «rich if only for its tranquil Eyes». The Argentine which is a friend and asks us voluntarily for art counsels had not as yet sent us an artist so thoroughly personal.

Camille Mauclair, Paris, March 1926.



TWILIGHT IN A BOCA SHIPYARD

2 x 220



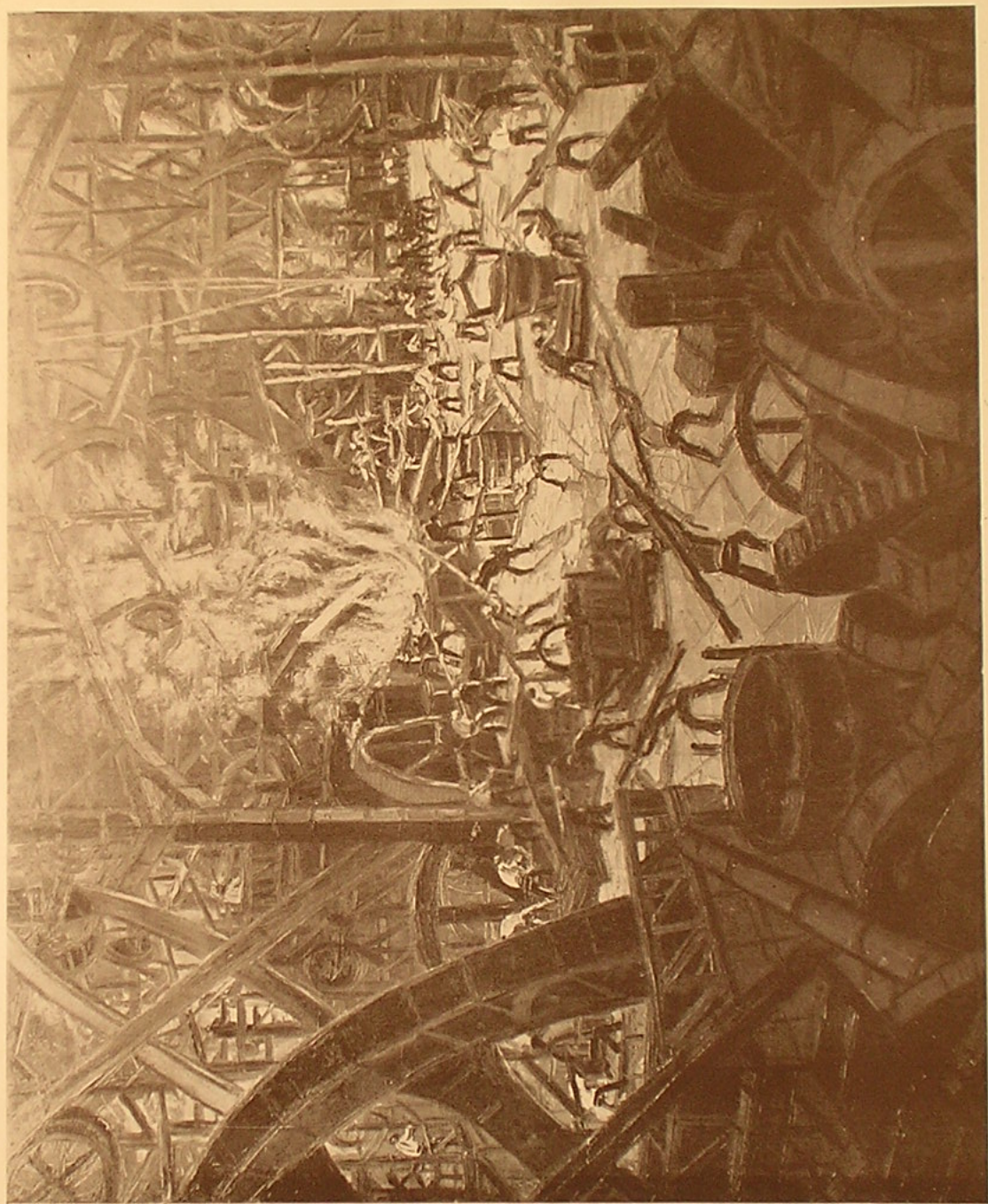
220 x 180
7'3" x 5'9"

MODELLING IN STEEL



220 x 220

UNLOADING COAL



«UNLOADING STEEL»

220 x 220
F.3-X.C.6



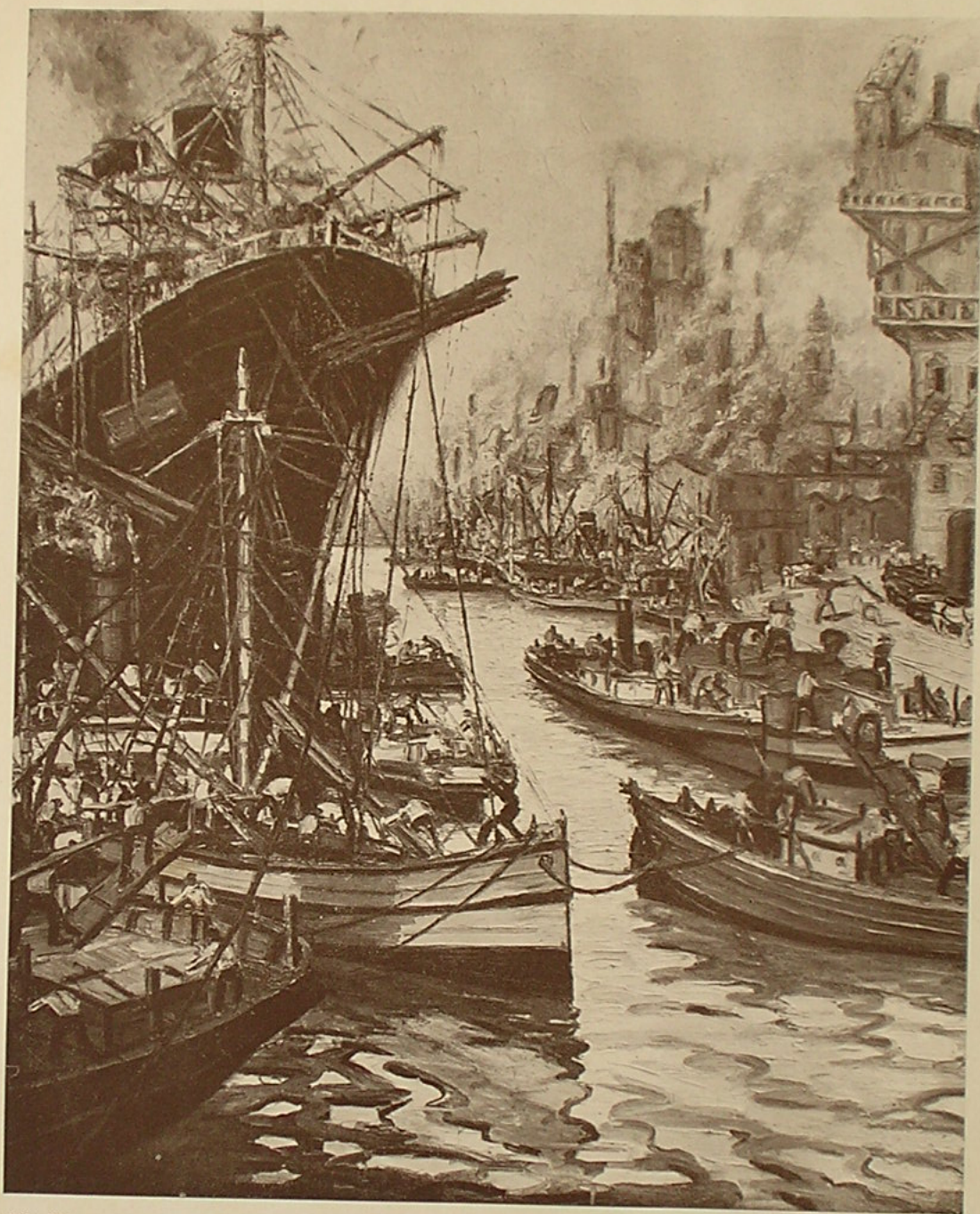
130 x 140

«AFTER THE RAIN»



110 x 130
4'3" x 3'11"

DISCHARGING AN IRON FURNACE



200 x 220

«ACTIVITY IN FULL DAYLIGHT»

Criticisms of spanish and french authors

JOSE FRANCES.

.....
This would be sufficient to merit the great triumph he has achieved, because it reveals one of the most gifted temperaments amongst the many and prolific painters of today in the Argentine.

But besides being a true artist, he knows how to express, with frankness and courage, his own conception of things, without any features foreign to their intrinsic qualities, he gives us that sensation of colour and form which one looks for before anything else in a picture, whilst there is another phase to Quinquela Martin's gifts, i. e., the emotional, the dramatic rendering, which equals or even surpasses the value of his admirable pictorial faculties.

Very seldom indeed have the turbulent and heterogeneous sights in the ports been put on canvas with such vigour and spiritual perception as those of Quinquela Martin.

(*«La Espera»*, Madrid, April 1923).

FRANCISCO ALCANTARA.

.....
The austerity and the sobriety of Quinquela's high idealism profoundly surprised me. There are none of those trivial sensualities in which modern art seems to delight. I liken him to an old European meridional, a Spaniard from these central plains of Spain, and as I have already said, I refer to the exquisite idealistic quality of Quinquela's works, leaving aside its magnitude and importance in the collection of contemporary artistic works; I wish to extol the revealing power of his sentimental intimacies, a power which overcomes the deficiencies in his technique, annulling these latter, and I wish to give to his heroic action the highest relief which he attained in his struggle against the snobbishness so preponderant in American society overthrown in this case by a miserable port worker, by one who does not know Paris, its artistic centres, but who has a great heart and a powerful will, all of which the present day artists are short of, who, handling the same recipe for painting, forget sentiment and expression.

(*«El Sol»*, Madris 1923).

PEREZ DE AYALA.

.....
This painter, in fact, was self taught in painting. Apparently no one had taught him to paint. Nothing more than his picture of affected simplification, puerility or sophisticated barbarism. All in them was really ingenuous, *«es abundantia cordis, ex abundantia culi and ex abundantia manus»*; all powerful, therefore all abundant, clamorous, variegated, full of sensations which affected all the senses.

It was art originated by genuine contact with the colour, the smell and taste of reality, dominant, although not controlled or organized by the artist. In señor Quinquela Martin we admired a painter of puerility and barbarism which was not feigned, a rare thing in art.

(*La Prensa*, Buenos Aires, 27/7/24).

JEAN GUIFFREY.

Mr. Benito Quinquela Martin has shown in some twenty canvasses the movement of a modern port, that impressive mass of those formidable ships ranged the length of the quays, which are enlivened by hundreds of men loading and repairing. Often their sombre mass shows up on a sunny sky and assumes a singular grandeur. Sometimes the network of innumerable beams designs on the firmament mysterious arabesques. Other times the strange silhouette of a dredger which the workmen are repairing assumes the aspect of a monstrous coleoptera. It is entirely a new art that arises and attains at the very beginning its excellent expression. To convey power Mr. Quinquela has created a very personal element, thick layers shaped by knife convey to his paintings great strength and his pictures are painted directly from nature, which endows them with a perfect sincerity. His method is so well adapted to the subject which it depicts that it does not seem possible that it could be different. It adds great merit to the individualistic works of this painter, in whom one can already recognise a master.

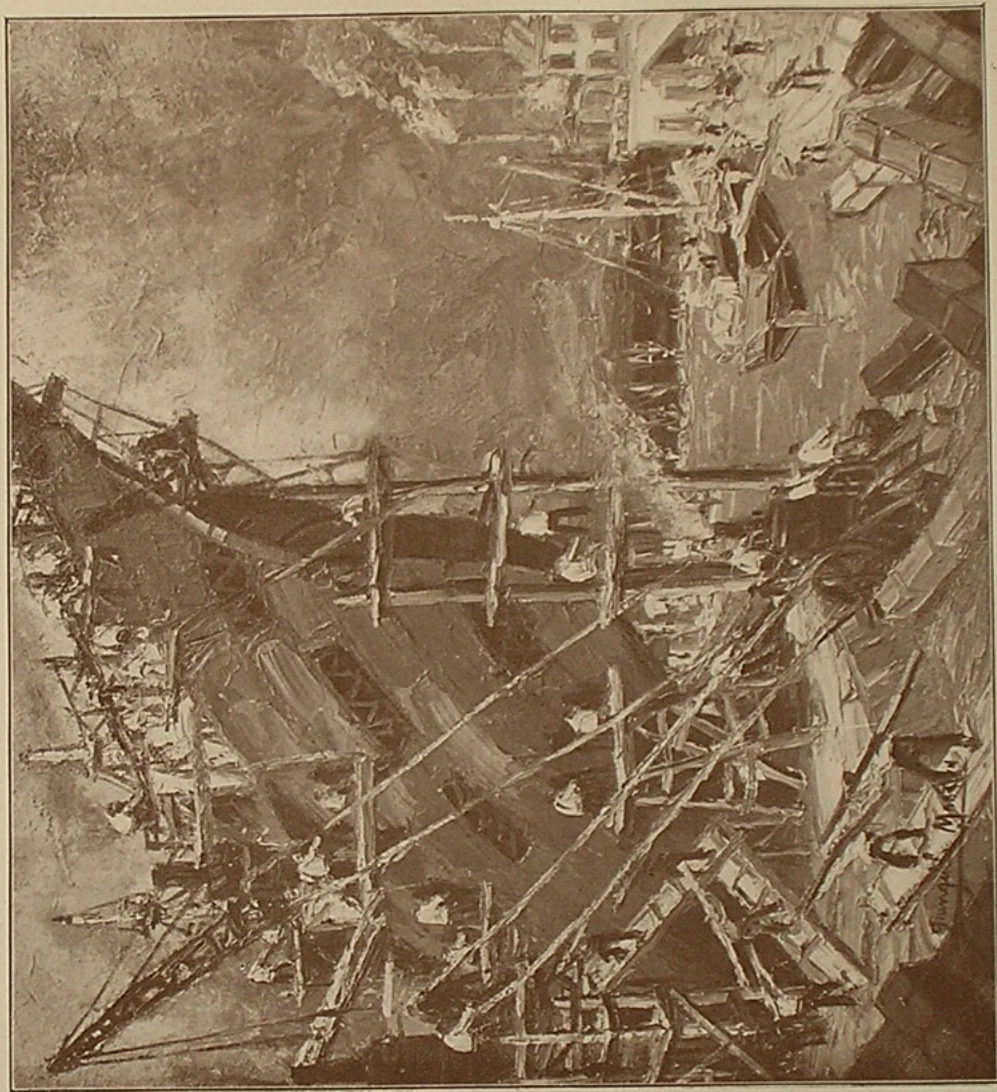
Conservateur du Musée du Louvre.

(*La Renaissance de l'Art Français*, April 1926).

THIEBAULT-SISSON.

In the Jean Charpentier galleries an Argentine artist, Quinquela Martin has exhibited a collection of some 30 big canvasses of depth and expression of richness of colours and of vividness of execution hitherto unheard of. In synthetic and powerful visions he has depicted on canvas the life of a great port, unloading of coal steamers, shipyards where the iron and steel hulls shiver under repeated blows of the riveters' hammer, fixing of the riggin's repairing of the damaged yards. And everywhere agile silhouettes all gestures, irregular and rhythmic constitute the impression of active life and of a humming beehive which detaches itself from this picturesque mass. Everywhere there are tempestuous and tragic skies, fresh morning suns, shining mid-day suns, setting suns of a ruddy splendour which frame this powerful synthesis. Let us salute this great artist, who for the first time crowns with glory the Argentine flag.

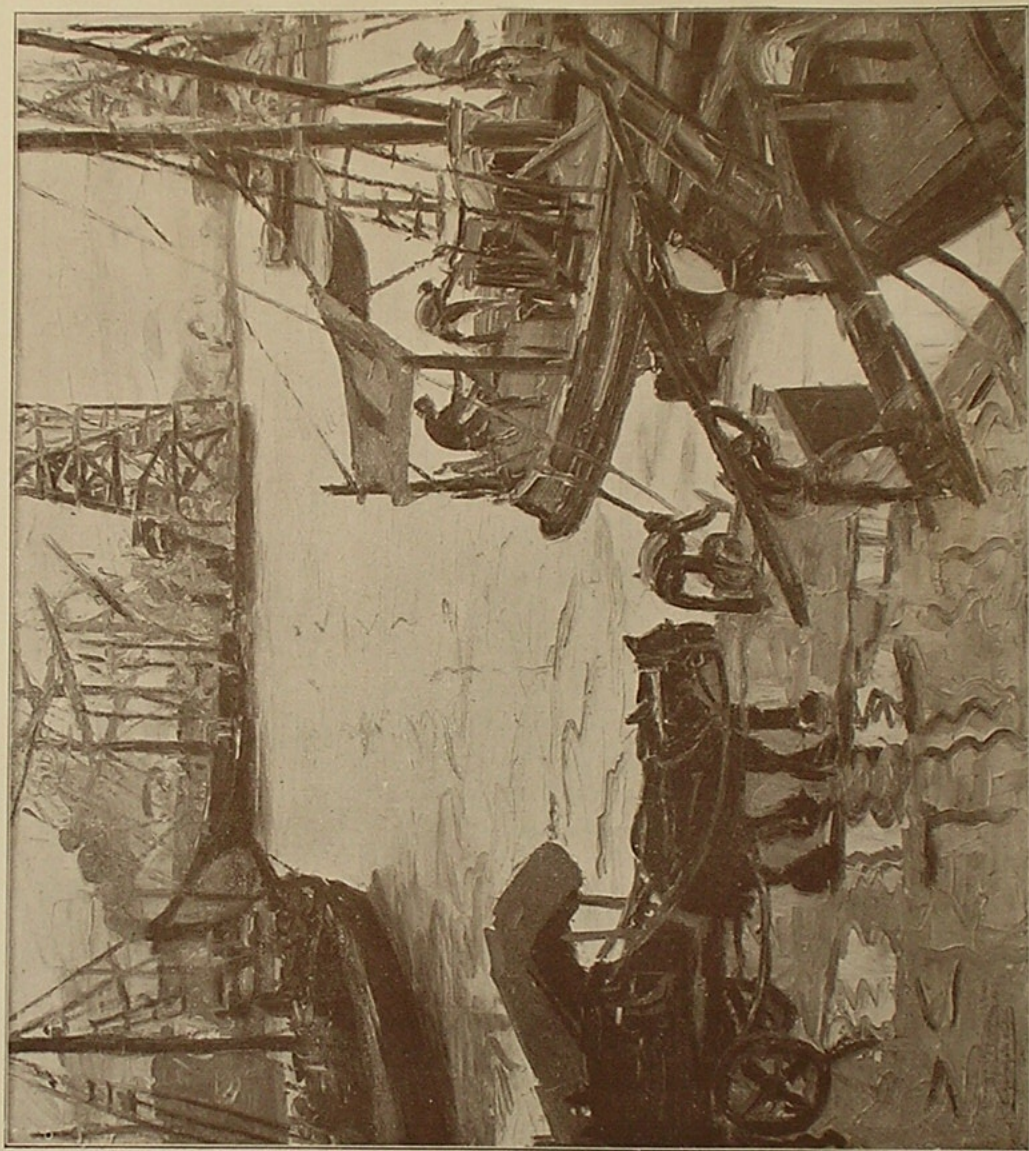
(*«Le Temps»*, March 7th. 1926.)



STORM IN SHIPYARD

Luxemburg Museum

130 x 140

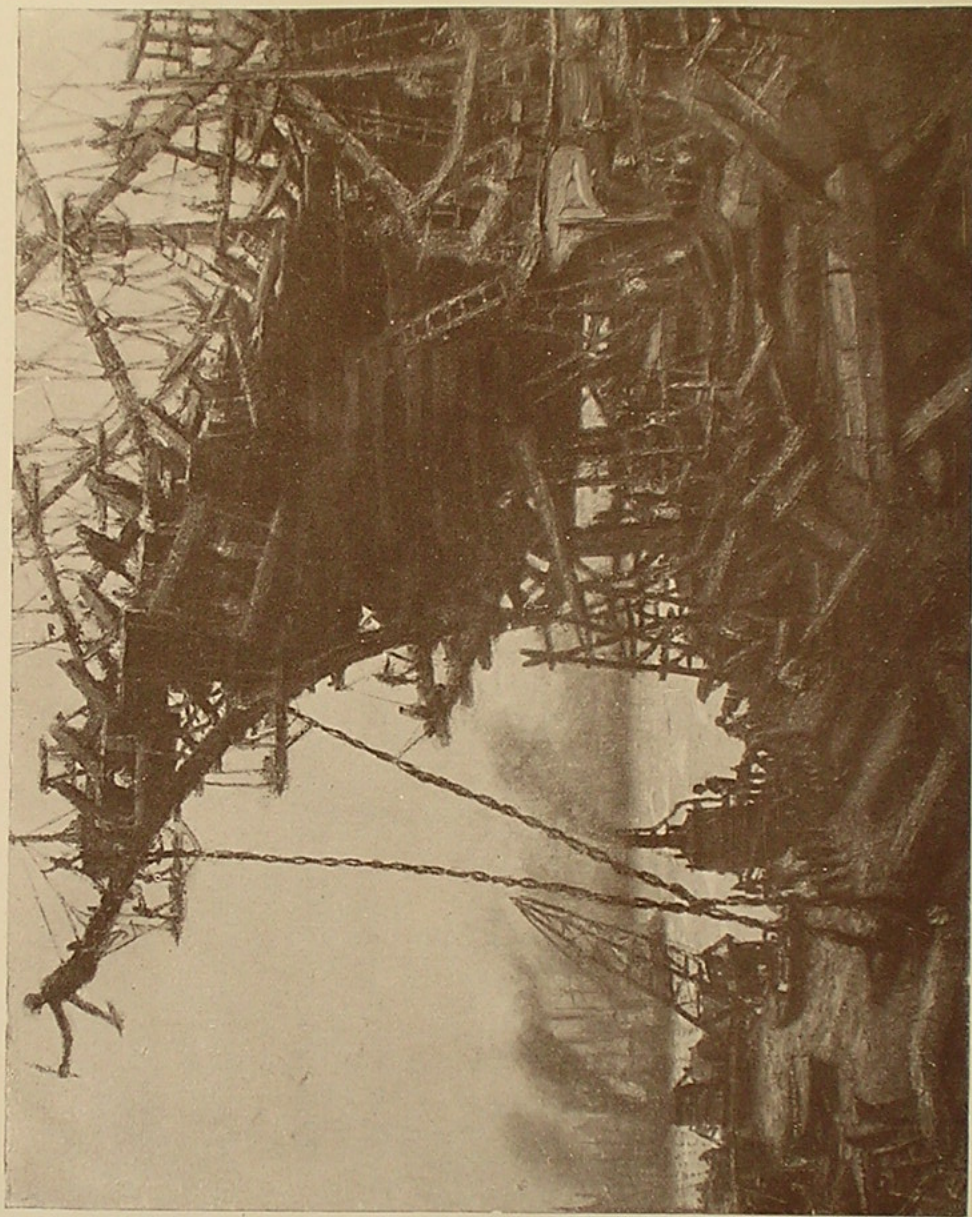


H. E. President Alvar
Argentine Republic

AFTER THE RAIN

100 x 120

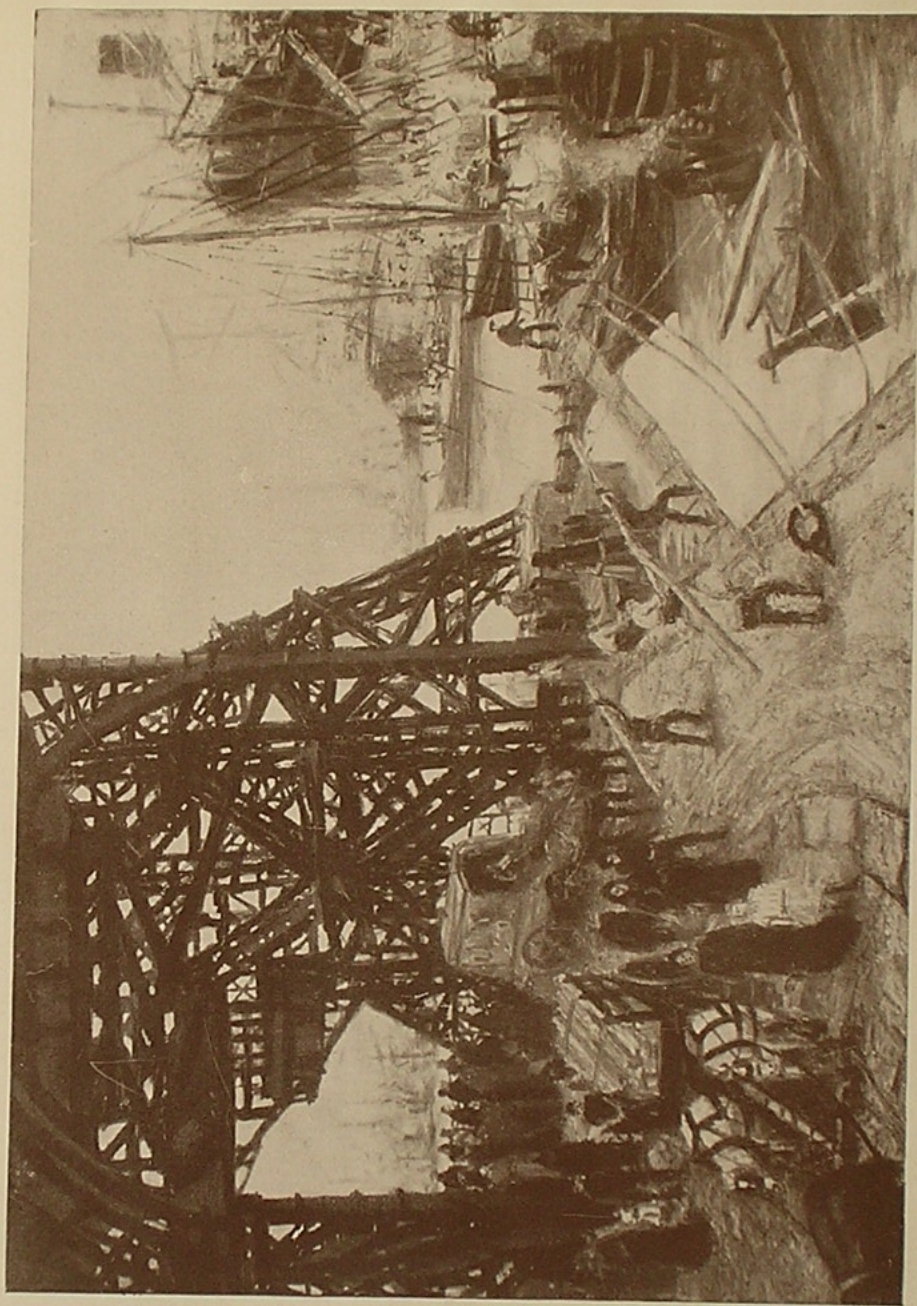
54 "X 3/3"



2 x 220

SHIP UNDER REPAIRS

Museum of fine Arts, Madrid.



H. R. H. the Prince of Wales

Boca Bianca

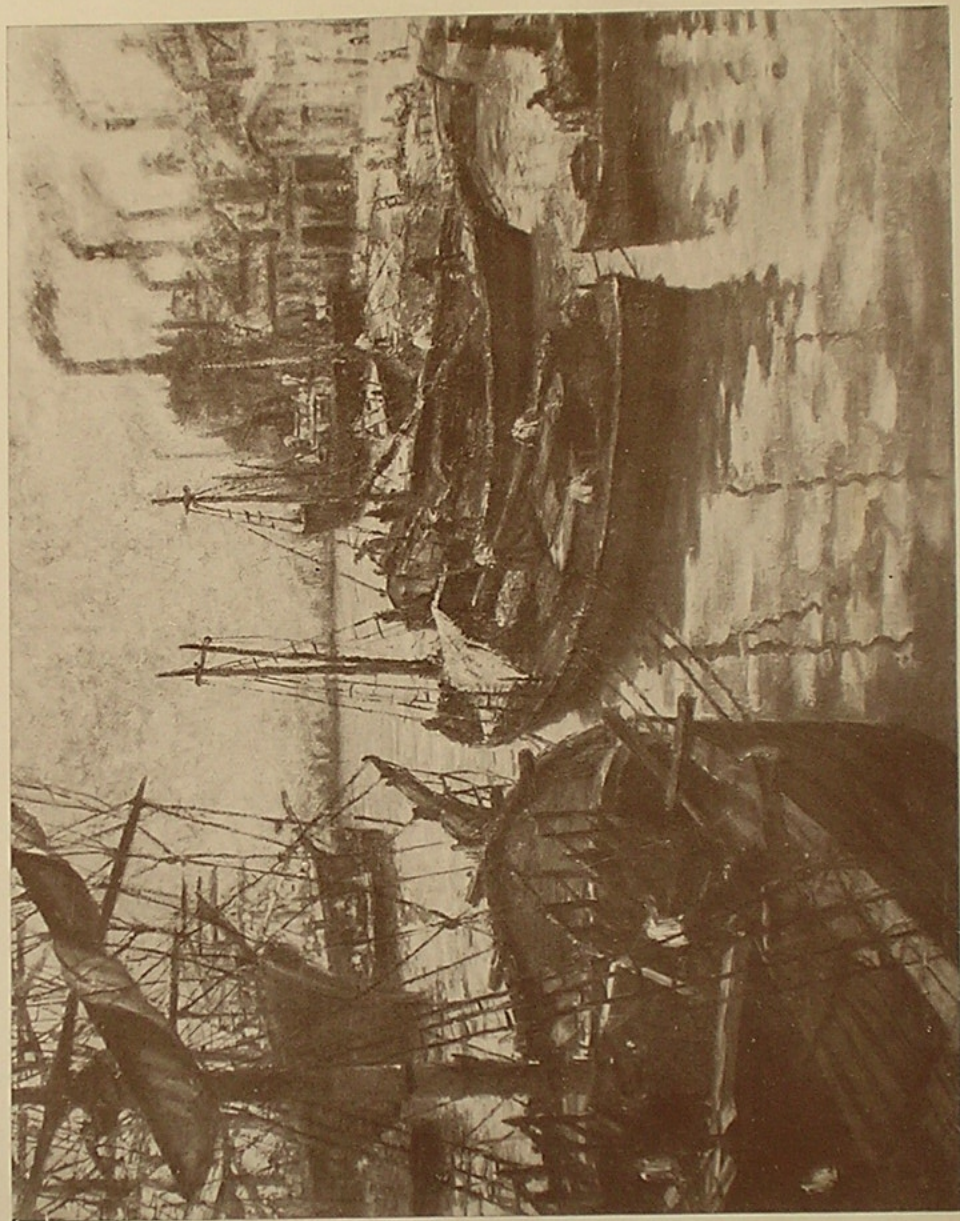
2 x 240
3 1/2 x 10 x 6 1/2"



120 x 180

TWILIGHT

Museum, Rio de Janeiro



A ROSY MOMENT

2 x 220
 2'3" x 6'6"

Circle of Fine Arts, Madrid.

EXHIBITION

OF THE WORKS OF THE
ARGENTINE PAINTER

BENITO QUINQUELA MARTIN



La sala de la
Exposición

en la

Anderson Galleries

Nueva York

1928



Solo con mis cuadros --



Otro aspecto de la sala del "Anderson Galleries"
durante mi exposición en E. U. N. d. O.
Me acompaña mi intérprete el compatriota
Sublin.

La
Inauguración



Nueva York : El día de la inauguración de mi
exposición en el Anderson Galleries
12 - marzo 1928

Mayo 4 de 1938

El Hogar

Notas del extranjero



Salón en que se realizó la exposición de los cuadros del pintor argentino Quinquela Martín, inaugurada en Nueva York, el 12 de mayo. En el centro aparece el artista expulso de nuestro país y el encargado de la concurrencia en esa fecha.

Foto A. M.

La Nación - 10 de Mayo 1928

1 de 1928

Pág. 1



Concurrentes a la inauguración de la exposición de cuadros de Benito Quinquela Martín que se realizó recientemente en las Galerías Anderson, de Nueva York. Detalle de la sala



36
Obras

Vendidas

en los

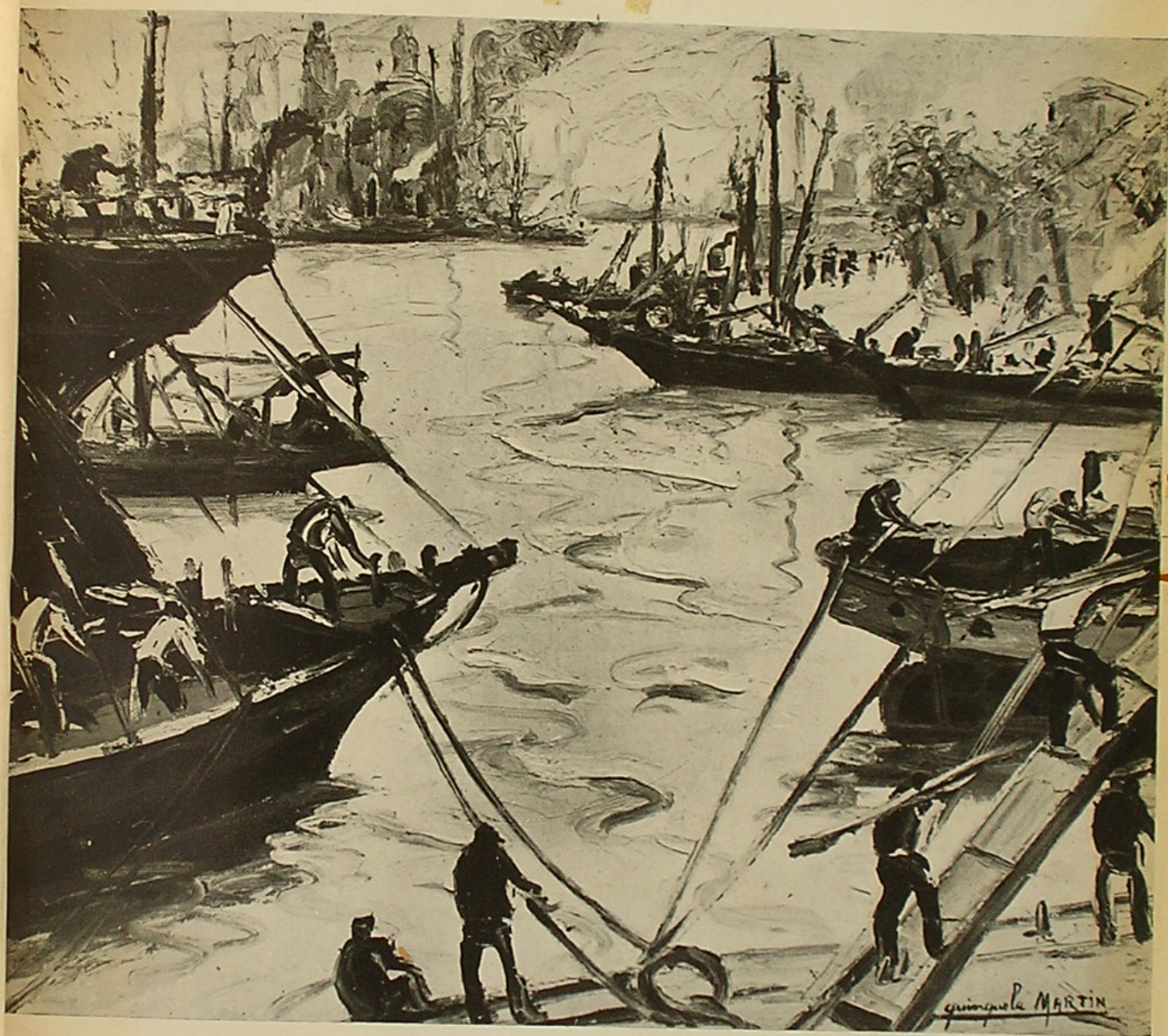
E.E. Unidos

1928



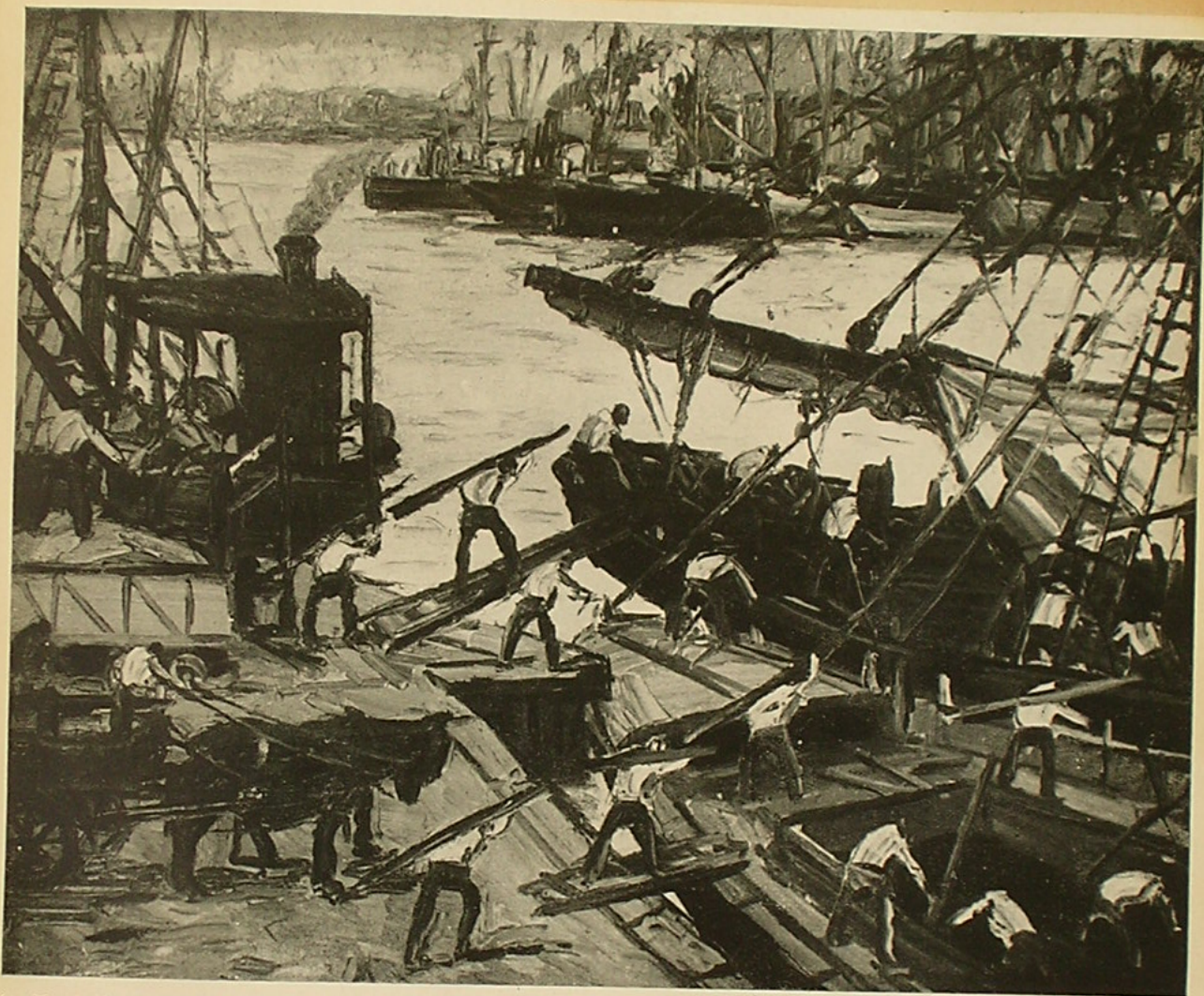
ROSE MOMENT

Mrs. Georgette Blandy's Gallery, New-York



GRAY MOMENT

Mrs. Charles B. Alexander's Gallery, New-York



1^m05 x 1^m25

JOURNÉE DE SOLEIL

*Acquis par Mrs. H. O. Havemeyer et donné
au Musée Métropolitain de New-York.*



0 x 1^m

PLEIN SOLEIL

Galerie de Mrs. Shelton Whitehouse
(N. York).



"Gray Day"
Adquirido por Mr. Oscar B. Cintas (Collection)
Nueva York.

Mr Horner Saint Gaudens
Carnegie Institute
Art Dpt. Pittsburgh -

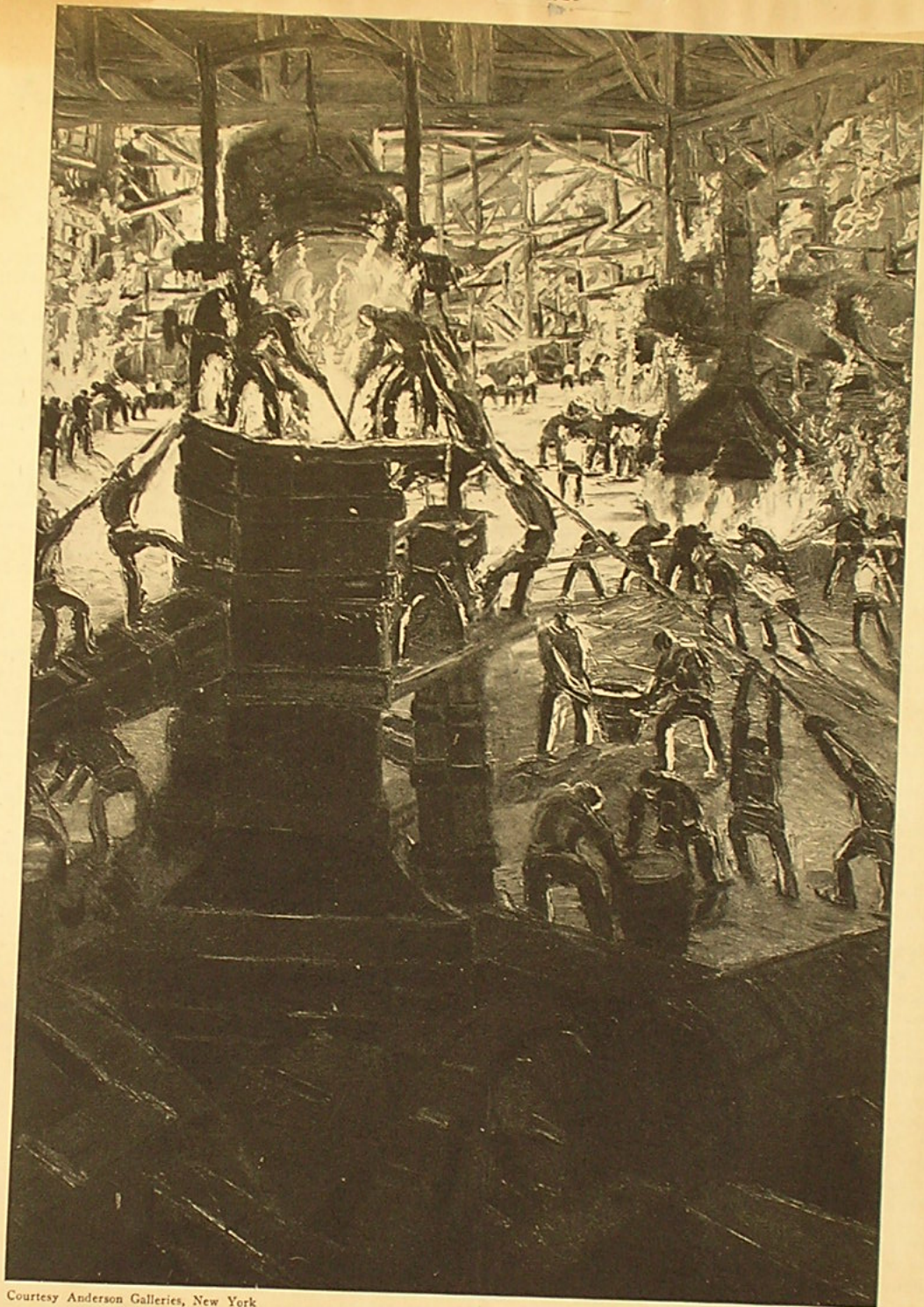
Introducing M. Beau to
quintilla Martin.
I am proud to own
Mrs. Havemeyer
one of his pictures
Perhaps you can aid
him. He lives East 66th Street
not speak English.



"Morning Sun" adquirido por Mrs H.O. Havemeyer
 Donado para el Metropolitan Museum de Nueva York.

Oleo  x

SEPTEMBER
1928



Courtesy Anderson Galleries, New York

Filling Molds

Banquete
en
Nueva York.

1928.

Comida en New York

Menu

Cena Ofrecida en Honor
del Pintor

Benito Quinquela Martin

Vanguardia Ilustre
Del Movimiento Artístico Argentino
En Los E. U. de N. A.

Barbetta Restaurant
321 West 46th Street

New York
5-428



Comida en New York - 5 - Abril 1928

Un retrato de l.
Musico. espanol
E. Fernandez Arbo
Director de Orquesta
en EE. NN.



A Benito Lúinquela Martín
con toda la artista
profunda admiración de
E. Fernández Albó
New York 1928.

Pirelli

Crónicas y
juicio
en

EE. Unidos

Ex-Drudge Who Saw Beauty Amid Toil Here as Art Envoy

Benito Martin, Coal Heaver in Buenos Ayres, Taught Self and Rose to Distinction.

HE had been an unwanted baby, abandoned on a Buenos Ayres dock, and not until he was 20 could he read or write.

A lonely, illiterate youth, he was a drudge for many years along the Argentine waterfront, when, at 22, he felt that he must give substance to his dreams—and although he had never even seen a picture he started to sketch and paint.

And now, at 36, Benito Quinquela Martin, recognized in Europe and South America as a painter of extraordinary gifts, is in New York especially commissioned by the Argentine government as its art delegate to the United States.

THE humble coal dealer who had heard the wail of the baby in the night took the foundling home, but he was so poor that the boy Martin went forth to labor before he had reached his teens.

He became one of those lightermen who trudge up steep wooden planks from quay to steamer bending low under heavy sacks of coal from 4 in the morning until 8 or 9 at night. Unlike most of his fellow toilers he saw beauty—above the drudgery—in the ships that rode under the Argentine sun.

Unaided Martin taught himself to read and write after twenty years. His first rude drawings were made on walls with pieces of charcoal, and then he got colors. He never received a lesson. Instinct was his only teacher.

IN 1918 the Director of Fine Arts of Argentina chanced to see the young coal heaver painting in the port. Through his interest Martin became known locally and not long afterward he exhibited in France, Spain and Brazil. His paintings hang in many museums and the Prince of Wales owns one. There are men toiling and bent in most of his pictures and in most



Benito Quinquela Martin.

are the waters of the port, the docks, ships, shipyards, with networks of chains, beams and scaffolding, with capstans and cranes.

"These are the men and things, the life, I know and love," said Martin today in his suite at the Regal, 859 Seventh avenue. He never painted a portrait or a landscape.

MARTIN'S government has commissioned him to study American art and submit an official report.

The government wants the people of that country to know American art, Martin said, and has dispelled the illusion that in the United States there is no thought for anything but the making of money. He will visit American painters and view their work, discuss the art of this country with critics and writers and in turn inform Americans of Argentine art.

He will have an exhibit of his own works in New York, probably in March, the first Argentine painter to show here.

52

The ART NEWS
Saturday, March 17, 1928

BENITO QUINQUELA
MARTIN
EDMONDO SIMONE

Anderson Galleries

The mammoth canvases of the South American artist, Benito Quinquela Martin, and examples of the work of the Italian sculptor, Edmondo Simone, are now filling the fourth floor salons at the Anderson Galleries.

Signor Martin is entirely concerned with the activities of the "Boca" at Buenos Aires, and the myriad stooping robots who swarm upon the quays and stoke the furnaces of these industrial infernos are the erstwhile brothers in toil of this ex-stoker and "carbonerito."

There is, in the very gravity of Signor Martin's loaded canvases, a ponderosity, which bespeaks not only a largeness of vision but a powerful right arm. Impasto rises to unheard of heights and we tremble for the Art Director who at one time assumed responsibility for the young artist's paint account.

These thirty variations on the theme of manual labor are divided into the indoor forge effects and the outdoor scenes. The latter may again be divided into those which deal with clear or cloudy weather. The former are, upon the

whole, more successfully realized than those in which nuances of mist and rain are attempted with palette knife, and the pure reds and yellows of the several "sun effects" are high-lights in an exhibition which tends to overpower by acreage of canvas and quantity of paint.

The Simone exhibition is hardly representative. The majority of the *oeuvres* date from an early period and it has been impossible to include casts of the large war memorials of more recent years. We preferred the several bronze heads of children to the various nymphs and zephyrs and the large plaster busts of George Luks and Howard Chandler Christy, clad in smocks and clutching fists full of real brushes disguised by white paint.

Piles on Colors to Tell Woes of Labor

Life Along Waterfront
at Buenos Ayres
Pictured

Benito Quinquela Martin has brought to the Anderson Galleries a group of thirty paintings which tell the story of life on the waterfront of Buenos Ayres in grim and realistic detail. His brush is authoritative because he was reared to that life. He emerged from the lowly station of coalheaver into art by force of untaught talent.

The subjects he paints are in a class materially with the Pittsburgh furnaces and the intensive activities of the drydocks, with which Pennell in this country and Brangwyn in England did their bit as etchers toward keeping American and British nerves taut in war days. Spiritually, the classification is allied to the bronzes of Constantin Meunier, the great Belgian art apostle for labor, and the canvases of Millet which interpreted the pathetic toil of the French peasant.

Martin joins this high company like a young Firpo, waving banners of lurid color, as though they might help his cause by bewildering the beholder. It might be better for him if he were less fond of spectacle, for he knows his field well enough to picture exactly a busy harbor and docks, hoists, derricks and rigging and all the human drudgery in that environment, without making a gallery of his pictures look like a house afire.

He has been holding exhibitions in Paris and Madrid. Perhaps he may make as strong an impression here as he did in those cities. The only previous visitors at all like him in color extravagances were Russians who painted for the mimic world, while he seems tremendously in earnest.

Happiness of Daintier

54

THE NEW YORK TIMES.
SUNDAY, MARCH 18, 1928.

OF very different calibre is the work of Benito Quinquela Martin, now on view at the Anderson Galleries. This work is entirely decorative, and its unvarying theme is shipyard labor. Yet the young Argentine painter is so frank in his espousal of decoration that the result, to which high artistry contributes, is most happy.

Benito Quinquela Martin began life as a foundling, adopted by poor people who made their living by means of a small coal business in the port of Buenos Aires. When old enough to bear his share of the family burden Benito became a lighterman, trudging with heavy loads over the gangway. "From his adolescence," says Camille Maclair, "he contemplated with ecstasy the grandiose sight of which he formed one of the humble actors, and dreamed confusedly of giving expression to it."

This dreaming led to active endeavor. Unlike the boys on Randall's Island, Benito enjoyed no art guidance at all. Blindly following his instinct to create in terms of art, he scribbled drawings on walls with a bit of charcoal. Later he obtained some colors, and the game was on in earnest. It has been a long and hard road, but the artist has at length produced canvases of striking force and beauty. Color is his chief artistic virtue, though the drawing is always virile. There are scenes in which a smelter figures that fairly blaze with an illumination of their own. Design is admirably handled, and the heavy impasto has been applied with a dynamic intensity of feeling that never blurs off into messiness.

Beside such clean, firm, serious work as this the hundreds of pictures composing the current exhibition of the Independents seem for the most part tawdry and insignificant. The walls up on the Waldorf roof are lively and gay, as walls devoted to so widely conglomerate a collection are almost certain to be. But for quality one looks largely in vain. Aside from a few fairly well articulated still lifes, a few reasonably capable portraits, a half dozen or so American "primitives," the display is mostly slush. Still, there is the exuberance of unleashed high spirits, which counts for a good deal. And the Independents justify their existence as a society by constituting a forum where every aspiring voice may say its say.

E. A. J.

SUNDAY, MARCH 18, 1928

NEW YORK HERALD TRIBUNE.

An Argentinian

Mr. Quinquela Martin, the artist from the Argentine who is making an exhibition at the Anderson galleries, would appear to be given to the palette knife rather than the brush, though the latter instrument has doubtless had some play in some of his canvases. He uses a heavy impasto, almost modeling the facts in the shipyards and foundries he has frequented. He has a lively, altogether picturesque faculty of composition. When he paints his "Twilight in a Boca Shipyard" he knows precisely the right point of view to adopt, precisely the effect to be got out of the great chains falling across the horizon. And he really animates his scenes, enforcing their tangle of movement, the spirit of energy underlying them. He pays the penalty of the somewhat photographic method he practices. Mass is sacrificed to detail. Where the latter is concerned he omits nothing. Moreover, he fails to give his subjects much atmospheric envelopment. Yet there is no denying the rude impact of his realism. His workers are indubitably

alive. He may not enwrap them in beauty, but he depicts them with a convincing veracity.

56

THE NEW YORK TIMES.
SUNDAY, MARCH 18, 1928.

COALHEAVER NOW ARTIST.

Martin, Argentinian, Exhibiting
Here, Once Tooled on Dock.

Benito Quinquela Martin, an Argentine artist whose first exhibition in this country is being held at the Anderson Galleries, has been sent to this country to study its painters by the Government of Argentina. He taught himself art while working as a longshoreman in Buenos Aires.

Martin was a foundling, adopted by a couple who earned a difficult living by a small coal business in Buenos Aires. In time he became a lighterman, toiling over gangways from steamer to quay under the burden of sacks.

Martin's first drawings were made on walls with pieces of charcoal. These were portraits of his companions in work and suffering. At 20, he taught himself to read and write. By chance the writings of Rodin on art fell into his hands and served as a revelation.

One day in 1918, while Martin was painting, the director of fine arts stopped in surprise. The works the young coalheaver had amassed in his room were shown to him. An opportunity to exhibit was given him. The first show was such a success that a second was held. From the profits the young painter was able to visit Europe.

All of the thirty paintings in Martin's present exhibit are of marine or industrial life in Buenos Aires.

NEW YORK EVENING POST.
SATURDAY, MARCH 24, 1928

Benito Quinquela Martin, an Argentine painter, is showing a large group of his works at the Anderson Galleries that constitutes a sort of epic of labor. This artist, who grew up in a family of laborers, knew at first hand the sights of the docks and harbor life he depicts. The tremendous labor of the stevedores, the great maws of cranes, the huge monsters of ships' hulls looming up at anchorage are vividly rendered with a passionate emotion of their significance as well as an unerring realization of their picturesque material for the artist's hand. It is an unusual exhibition that awes one with its tumultuous clangor of labor and machinery.

At these galleries a collection of sculpture by Egardo Simone is also on view, reminding us that the moment of "L'Art Noveau" is not entirely past, with its pretty ladies and their streaming hair and other florid forms of sculpture.

The Social Calendar

58

New Series—Volume XVII, Number 26

MARCH 19, 1928

Price 20 Cents



"Morning Sun," by Benito Quinquela Martín of Argentina, a group of whose paintings are on view at the Anderson Galleries

ART NEWS AND EXHIBITIONS

Benito Quinquela Martín, the Argentine artist, is exhibiting a collection of paintings of industrial scenes of his native country at the Anderson Galleries, 489 Park Avenue. This is Senor Martín's first showing in America, although he has exhibited in Paris, Rome and Madrid. The Prince of Wales is among the owners of his canvases. As a special delegate of the Argentine government, the artist will study the work of American painters preparatory to lecturing on that subject on his return to the Argentine.

con los mejores saludos de

SHERRY MANGAN
JEFE REDACTOR EN SU AMERICA
TIME, LIFE, FORTUNE
ROCKEFELLER CENTER, NUEVA YORK

U.T. 34-7018/9

AV. R. SÁENZ PEÑA 567
BUENOS AIRES

JUNE 2, 1941

TIME

THE WEEKLY NEWSMAGAZINE

AIR EXPRESS EDITION

ART

From Orphan Boy to President

In the slums of Buenos Aires, one of Argentina's best-known painters last week opened an exhibition. Thin, baldish, shy Benito Quinquela Martín held his show in the slums because he lived there.

La Boca ("The Mouth"), a bedraggled, crowded, riverside quarter of corrugated iron shacks, docks, fish markets, is regarded by *Porteños* (colloquial for citizens of Buenos Aires) as the Montmartre of Buenos Aires. There, for many years, Quinquela Martín has painted *La Boca's* muscular sailors and barnacled boats, exhibiting his work in a little combination school and museum near his home. When, a few years ago, *La Boca* jocularly declared itself a republic, it elected First Citizen Quinquela Martín its president.

Painter Martín is a true product of *La Boca*. A foundling, he was adopted as a child by a coal heaver, Manuel Quinquela. He grew to boyhood with an incorrigible habit of messing up the Quinquela home with coal and charcoal, drawing soot-colored pictures wherever he could find a clean space. The Quinquelas finally went to the parish priest about it. The priest bought the boy drawing materials, told him to make his drawings on paper instead. Quinquela Martín, completely self-taught, became renowned throughout *La Boca* for his drawings; his reputation spread to the smart Avenida Alvear.

Several years ago Quinquela Martín bought a piece of one of *La Boca's* slum-strewn blocks and gave it to the municipality on condition that it erect there a school of graphic arts exclusively for *La Boca's* moppets. The school was built, named the *Escuela-Museo Don Pedro de*

Mendoza, after the man who, according to *Boca* legend, landed at that very spot when he founded the city of Buenos Aires. In a studio on the third floor Quinquela Martín himself painted and directed the school's activities, agreeing to foot the bills for the museum as long as he lived.

Painter Quinquela decorated the classrooms with high-keyed murals of *La Boca's* daily life. Quinquela Martín abhors political propaganda in art, but he painted *La Boca's* stevedores, not like bedraggled proletarians, but as big-muscled, heroic men. Said he: "These boys are of poor families. Their fathers are doing hard, menial jobs. By making them into such men, these children will, at least for the moment, forget their poverty and be proud of their fathers."

The fame of Quinquela Martín's school spread all over the world. Offers came from Italy and the U.S. asking him to decorate similar schools for workers' children. But Quinquela Martín declined these offers "not because I would not have been honored and proud. . . . But I feel that such murals should be done by the men of the country itself, expressing scenes and events of the country as only its natives can best know and interpret them." Today, *La Boca's* moppets are even prouder of Painter Quinquela than of their crack football team, "The Boca Juniors."

Quinquela Martín, a modest man of 50, has never married. Says he:

"Woman is beautiful, but Art is more beautiful. The emotion Art can give you is greater, more profound, ever changing and many-faceted, infinitely more than the emotion that woman can give to man. At least I speak for the artist to whom Art is a mysticism."

Sherry Mangan

LA EXPOSICIÓN DE ARTISTAS IN DE NUEVA YORK

La Prensa - 7. Sep. 1930



"¡Sin trabajo!" (óleo), por Vadim Morosoff. (Salón de Artistas Independientes de Nueva York)

Especial para LA PRENSA

Nueva York, 1930.



EMOS pensado con frecuencia que no hay ciudad alguna que ofrezca más compensaciones que Nueva York. A veces se echan de menos algunas cosas, pero se halla resarcimiento en otras. Se puede sufrir en algún aspecto de la vida, mas se goza con creces en otros. En esta gigantesca Babel y nueva Meca del mundo, donde luchan tantos millones

de seres, la monotonía, cuando menos, está siempre de viaje. Y no es sólo la casualidad, sino la fuerza de las cosas, a veces hasta con programa, lo que nos depara los mejores ratos.

Decimos esto a propósito de la exposición de artistas independientes que acabamos de visitar. Si viviéramos en Londres, en Pa-

ría, en Berlín o en Buenos Aires, es probable que diésemos con muchas exposiciones parecidas, pero estamos seguros de que ninguna sería tan variada y audaz, y sobre todo tan fantástica como la que nos ofrece hoy el Grand Central Palace neoyorkino.

Ello nos lleva también a ponderar, de paso, el enorme incremento que están tomando las artes plásticas en los Estados Unidos. Esto puede notarlo hasta el más superficial observador de la vida artística norteamericana. No hace mucho que a la Sociedad de Artistas Independientes, fundada hace catorce años, le costaba trabajo que se la tomara en serio. El famoso hotel Waldorf, hoy derruido, fué alguna vez su refugio; pero allí se iba a reír, más que a observar, y la crítica, todavía constituida en cátedra, se encargaba de anatematizar a los revolucionarios de la tradición académica.

Hoy, las galerías de lo que se llama "arte moderno" abundan en Nueva York fran-

camente, y la crítica se hace más tolerante cuando no torna en humorismo sus denuestos. Pero lo que ocurre, en el fondo, es que el llamado "modernismo" ha acabado por lanzar una tan enorme pléyade de "talentos nuevos" que se va avasallando la opinión y que éstos han acabado por constituir, tácitamente, una especie de organización cooperativa, donde, al lado de los que valen, la mediocridad y la sander, que se aprovechan de la confusión, tienen también asiento.

Pero, ¿hasta qué punto — diría el lector — son valiosas o recomendables las demostraciones del arte moderno en los Estados Unidos? He aquí una pregunta que, de absolverla, en un sentido o en otro, provocaría muchas discusiones. Aquí todo se entiende a base mercantilista.



"Mujer negra", escultura en madera, por Chaim Gross. (Salón de Artistas Independientes de Nueva York)

Estados Unidos, copia al carbón de lo que se hace en otras partes, no sólo está lógicamente en embrión, sino desorientado. Ni en la plástica, ni en las ideas, se ven intérpretes de verdadero talento. Apenas los que se destacan fueron antes "académicos" o "conservadores"; y esto se explica porque, de la misma manera que no se puede ser escritor sin saber gramática, ni matemático sin conocer aritmética, tampoco se puede ser pintor ni escultor sin la base del dibujo que se enseña en las hoy casi proscriptas escuelas de bellas artes. ¿Pudiera afirmarse que tal "base" existe en el caos que forman la mayoría de las legiones vanguardistas? A esto debe añadirse que el abuso de las manifestaciones plásticas "ultranuevas" y la fiebre de originalidad que acomete a sus cultores no parecen ser sino una máscara barata para ocultar incapacidades. Esos "talentos nuevos" de que hemos hablado más arriba no parecen "cuajados" aún; las detonancias, las distorsiones y las incongruencias se siguen repitiendo como en los primeros balbuceos futuristas; y por mucho que sea buena la intención, por mucho que reconozcamos simplicidad y sentido práctico en la pintura y en la escultura del momento, lo cierto es que se estrangula la verdad, que existe una fantástica indiferencia por la belleza, y una deplorable negligencia de fundamentos.

Si este arte ha de conducir a alguna parte, habrá que admirar, desde ya, a los valientes que arriesgan su reputación por los principios.

••

Concretemos ahora nuestras impresiones sobre la exposición de artistas independientes, de Nueva York.

Aparecen más de mil cuadros en el Salón, procedentes de todos los Estados norteamericanos. Sus expositores, como dice una circular, tienen de 11 a 80 años... Y los precios de las obras van de 0 a 5,000 dólares... Todo lo que se requiere, para exhibir, es ser autor de un cuadro y pagar un derecho de inscripción de 6 dólares.

No vaya a creerse, empero, que se trata de un gesto humorístico, ni menos que se haya pretendido explotar la curiosidad pública. Lejos de ello, la Asociación de Artistas Independientes se pudiera tener por muy respetable. Ella brinda una oportunidad para que se conozcan, se desechen o se aplaudan todos los valores pictóricos de la Unión. Allí el excéntrico y el mediocre pueden darse la mano con el talento y el ingenio. La contribución alcanza escasamente para pagar los gastos de la sala.

Pero ya se sabe cómo a todos los mozos de café les ha dado por ser modernistas; ya se sabe que los genios nunca se presentan a concurso; tampoco se ignora lo que es la megalomanía exhibicionista, y que el movimiento artístico que está en camino es, en muchos aspectos, más democrático y demolidor que la misma toma de la Bastilla...

Menos mal que en el Grand Central Palace de Nueva York esa democracia ha ganado mucho terreno, lo que permite, para el que no es cardíaco o no está atacado de fobia antimoderna, pasar muy buenos ratos de esparcimiento.

Declaramos que fuimos al Salón de los Independientes con amplio espíritu de serenidad y curiosa benevolencia, aunque mal podíamos prescindir de nuestra honesta responsabilidad de informadores de prensa. Desengañados como salimos, en vano intentamos conseguir unas fotografías de algunas de las obras extremistas expuestas: cuadros por los que se piden cientos de dólares, hechos, sin duda, para asustar a los niños o dejar boquiabierto a la burguesía, y en los que figuran monstruos horribles... zanahorias sobre un piano... y hasta crepúsculos de chocolate... La administración era demasiado inteligente para consentir el ridículo de los exponentes. Tampoco pudimos conseguir otras, de ciertas obras de mérito, que, aunque en proporción pequeñísima, nos reconciliaron con algunos independientes.

No dejaremos, sin embargo — y que se



Ada (óleo), por Stella Drabkin. (Salón de Artistas Independientes de Nueva York)

ta; y en arte, como en todas las actividades, hay quien produce, quien vende y quien comenta. Hasta los profanos conocen de nombre a los grandes artistas; hay figuras internacionalmente conocidas, como la de sir Joseph Duveen, que, sin ser pintor ni crítico, es célebre como agente coleccionista; pero, ¿se atrevería alguien a citar un solo crítico con autoridad bastante para influir en la opinión?

La posición del crítico de arte supone la de un orientador que, en virtud de su cultura y su buen gusto, tendría derecho para interpretar la estética de su comunidad señalando lo que considera bueno o malo y proclamando lo excelso. En toda sociedad que se supone inteligente y que cultiva la belleza, el crítico debería comportar, por supuesto, respeto y prestigio; pero, ¿quién pudiera, al menos en Norte América, señalar a ese crítico?... Bástenos recordar a los que admiramos en desacuerdo con otros...

En nuestra opinión personal, sin embargo, lo que se llama "arte moderno" en los

nos perdona nuestra debilidad — de referirnos a algunos ejemplos originales, entre los que figuraban una especie de huevo duro, violáceo, que simbolizaba "El sueño"; una perilla de cama, que representaba a "Un pensador"; un animal, mitad cebra y mitad caballo, que se titulaba "La evolución"; y una esfera de madera, con orejas de conejo a guisa de alas, que aludía al "Nacimiento de la idea"... Como se ve, todo genialísimo...

Para terminar estos apuntes diremos que el famoso Museo Metropolitano de Nueva York, que tan conservador venía siendo en sus selecciones, tendrá que ir haciendo espacio para recibir a los exponentes modernos.

Es sabido que el famoso museo tiene un cuadro de Paul Cézanne, que retiró hace algún tiempo de su sala. Cézanne, en cierto modo precursor del modernismo, fué tildado por algún crítico norteamericano de "pintor frustrado, que nunca supo expresar la plástica de su cosmos".

Hoy, debido a la valiosísima donación de la señora Luisina Havemeyer, el Museo

Metropolitano tendrá que incorporar a su seno cinco lienzos más del celebrado artista.

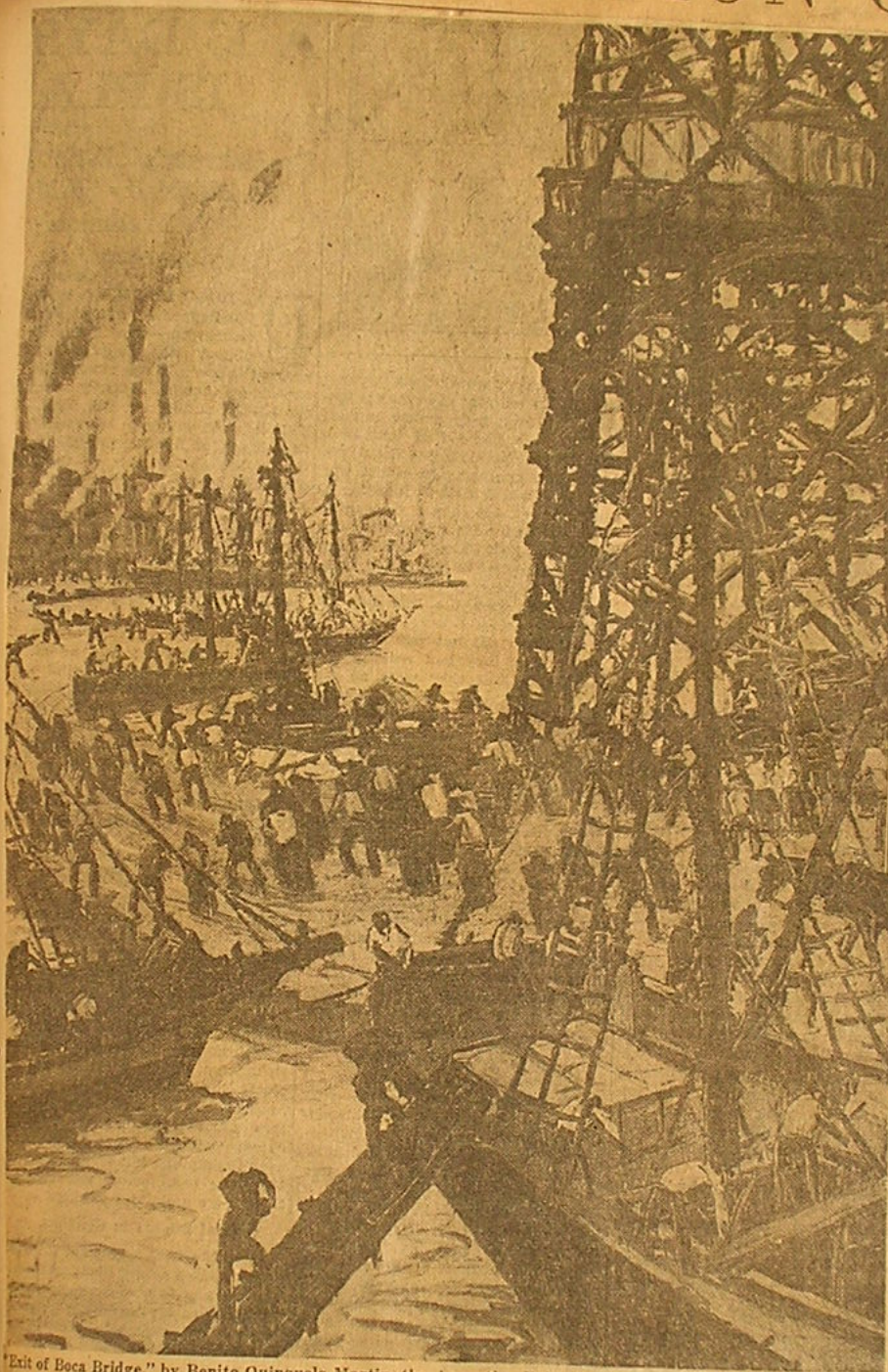
La colección Havemeyer, avaluada en muchos millones, incluye también cuadros de Derian y de Matisse, y dos lienzos impresionistas — queríamos decir personalísimos — del notable pintor argentino Benito Quinquela Martín. Nadie hubiera soñado que estos artistas modernos, tan lejos de ser académicos, se agruparan en el mismo engolado recinto donde reposan los clásicos de más fama de los pasados siglos.

Pero los tiempos cambian, y nada tendría de raro que, al correr de los años, algunos de los expositores del Salón de los Independientes de Nueva York lograsen, por un vuelco de la fortuna, alinearse en el Museo Metropolitano. Muchos de los grandes maestros de las viejas escuelas, cuyas obras se disputan hoy los millonarios, se morían de hambre en su tiempo, por revolucionarios o incomprensidos.

(Derechos de reproducción reservados por la "North American Newspaper Alliance").

EMILIO DELBOY

FURTHER EXHIBITION COMMENT



"Exit of Boca Bridge," by Benito Quinquela Martin, the Argentine Painter.
In Exhibition at the Anderson Galleries.

OF very different calibre is the work of Benito Quinquela Martin, now on view at the Anderson Galleries. This work is entirely decorative, and its unvarying theme is shipyard labor. Yet the young Argentine painter is so frank in his espousal of decoration that the result, to which high artistry contributes, is most happy.

Benito Quinquela Martin began life as a foundling, adopted by poor people who made their living by means of a small coal business in the port of Buenos Aires. When old enough to bear his share of the family burden Benito became a lighterman, trudging with heavy loads over the gangway. "From his adolescence," says Camille Maclair, "he contemplated with ecstasy the grandiose sight of which he formed one of the humble actors, and dreamed confusedly of giving expression to it."

This dreaming led to active endeavor. Unlike the boys on Randall's Island, Benito enjoyed no art guidance at all. Blindly following his instinct to create in terms of art, he scribbled drawings on walls with a bit of charcoal. Later he obtained some colors, and the game was on in earnest. It has been a long and hard road, but the artist has at length produced canvases of striking force and beauty. Color is his chief artistic virtue, though the drawing is always virile. There are scenes in which a smelter figures that fairly blaze with an illumination of their own. Design is admirably handled, and the heavy impasto has been applied with a dynamic intensity of feeling that never blurs off into messiness.

Martin joins this high company like a young Firpo, waving banners of lurid color, as though they might help his cause by bewildering the beholder. It might be better for him if he were less fond of spectacle, for he knows his field well enough to picture exactly a busy harbor and docks, hoists, derricks and rigging and all the human drudgery in that environment, without making a gallery of his pictures look like a house afire.

He has been holding exhibitions in Paris and Madrid. Perhaps he may make as strong an impression here as he did in those cities. The only previous visitors at all like him in color extravagances were Russians who painted for the mimic world, while he seems tremendously in earnest.

64
SUNDAY,

The



World

MARCH 18, 1928.

Piles on Colors to Tell Woes of Labor

Life Along Waterfront
at Buenos Ayres
Pictured

Benito Quinquela Martín has brought to the Anderson Galleries a group of thirty paintings which tell the story of life on the waterfront of Buenos Ayres in grim and realistic detail. His brush is authoritative because he was reared to that life. He emerged from the lowly station of coalheaver into art by force of untaught talent.

The subjects he paints are in a class materially with the Pittsburgh furnaces and the intensive activities of the drydocks, with which Pennell in this country and Brangwyn in England did their bit as etchers toward keeping American and British nerves taut in war days. Spiritually, the classification is allied to the bronzes of Constantin Meunier, the great Belgian art apostle for labor, and the canvases of Millet which interpreted the pathetic toll of the French peasant.

COALHEAVER NOW ARTIST.

Martin, Argentinian, Exhibiting Here, Once Tooled on Dock.

Benito Quinquela Martin, an Argentine artist whose first exhibition in this country is being held at the Anderson Galleries, has been sent to this country to study its painters by the Government of Argentina. He taught himself art while working as a longshoreman in Buenos Aires.

Martin was a foundling, adopted by a couple who earned a difficult living by a small coal business in Buenos Aires. In time he became a lighterman, toiling over gangways from steamer to quay under the burden of sacks.

Martin's first drawings were made on walls with pieces of charcoal. These were portraits of his companions in work and suffering. At 20, he taught himself to read and write. By chance the writings of Rodin on art fell into his hands and served as a revelation.

One day in 1918, while Martin was painting, the director of fine arts stopped in surprise. The works the young coalheaver had amassed in his room were shown to him. An opportunity to exhibit was given him. The first show was such a success that a second was held. From the profits the young painter was able to visit Europe.

All of the thirty paintings in Martin's present exhibit are of marine or industrial life in Buenos Aires.

Benito Quinquella, el Pintor de los Muelles y las Máquinas

*Este Artista se ha
Formado Solo sin
la Ayuda de Nadie*

Yo sólo pinto a bordo
de mi estudio en los
muelles de Buenos Aires

LA TECNICA DIFICIL

El fragor de "La Boca" ha
sido vertido en hermosos y
grandes cuadros naturales

Se trata de un caso formidable de pintor. Su exposición, siquiera entre las pocas gentes que por acá se ocupan y preocupan del arte, va a resultar algo sensacional; un verdadero acontecimiento. Sus cuadros son toda una explosión de energía, de locuacidad colorista. En sus cuadros recoge exclusivamente el fragor de los muelles plateños, y lo recoge, no con la pincelada suave y mimosa, sino con el golpe nervioso de la espátula.

—No empleo el pincel,—nos dice mostrándonos algunos de sus cuadros,—más que para ciertos detalles secundarios, para líneas. Lo demás todo es espátula, y créame que con otros procedimientos no podría obtener los mismos efectos. Mi pintura es fragor de muelles, estrépito de mecánica, resplandor de calderas, y to

(Sigue en la Pág. DOS.)

June 1928

THE NEW

Ex-Drudge Who Saw Beauty Amid Toil Here as Art Envoy

Benito Martin, Coal Heaver in
Buenos Ayres, Taught Self
and Rose to Distinction.

HE had been an unwanted baby, abandoned on a Buenos Ayres dock, and not until he was 20 could he read or write.

A lonely, illiterate youth, he was a drudge for many years along the Argentine waterfront, when, at 22, he felt that he must give substance to his dreams—and although he had never even seen a picture he started to sketch and paint.

And now, at 36, Benito Quinquella Martin, recognized in Europe and South America as a painter of extraordinary gifts, is in New York especially commissioned by the Argentine government as its art delegate to the United States.

THE humble coal dealer who had heard the wall of the baby in the night took the founding home, but he was so poor that the boy Martin went forth to labor before he had reached his teens.

He became one of those lightermen who trudge up steep wooden planks from quay to steamer bending low under heavy sacks of coal from 4 in the morning until 8 or 9 at night. Unlike most of his fellow toilers he saw beauty—above the drudgery—in the ships that rode under the Argentine sun.

Unaided Martin taught himself to read and write after twenty years. His first rude drawings were made on walls with pieces of charcoal, and then he got colors. He never received a lesson. Instinct was his only teacher.

IN 1918 the Director of Fine Arts of Argentine chanced to see the young coal heaver painting in the port. Through his interest Martin became known locally and not long afterward he exhibited in France, Spain and Brazil. His paintings hang in many museums and the Prince of Wales owns one. There are men toiling and bent in most of his pictures and in most



Benito Quinquella Martin.

are the waters of the port, the docks, ships, shipyards, with networks of chains, beams and scaffolding, with capstans and cranes.

"These are the men and things, the life, I know and love," said Martin today in his suite at the Regal, 859 Seventh avenue. He never painted a portrait or a landscape.

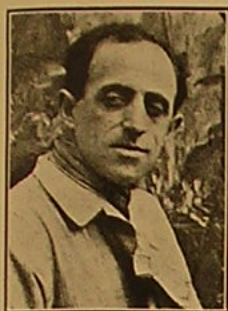
MARTIN'S government has commissioned him to study American art and submit an official report.

The government wants the people of that country to know American art, Martin said, and has dispelled the illusion that in the United States there is no thought for anything but the making of money. He will visit American painters and view their work, discuss the art of this country with critics and writers and in turn inform Americans of Argentine art.

He will have an exhibit of his own works in New York, probably in March, the first Argentine painter to show here.

Art and Literature

BENITO QUINQUELA MARTIN



Benito Quinquela Martin

The life of this young man is a double example, very noble of character and vocation. A foundling adopted by brave and poor people who with difficulty earned their living in a small coal business in the port of Buenos Aires, he becomes one of those lightermen who from steamer to quay come and go over the gangways, bending under the burden of sacks. From his adolescence he contemplated with ecstasy the grandiose sight of which he formed one of the humble actors and dreamed confusedly of giving expression to it. His first drawings were made on the walls with a piece of the charcoal which he had carried: These were the portraits of his companions in work and suffering; then he succeeded in buying colors and attempted in his leisure to portray what had impressed him. Having never seen a picture or received a lesson he invented the drawing, the composition, the handling of the palette according to his own instinct. When only twenty years old he learned without any aid to read and write, and chance had it that the writings of Rodin on art fell into his hands. This was a marvellous revelation to the young artist, for today he has become one of Argentine's greatest painters, the foremost in the world in his particular style, being the first American painter to boast of occupying a place in the Luxembourg Museum, Paris. His paintings also hang in the Museum of Art, Madrid, as well as in several famous private galleries, among which is one in that of the Prince of Wales. The exhibition that was held at the Anderson Galleries, New York City, was welcomed with great enthusiasm and several of the American collectors have enriched their galleries with his paintings.

ANGEL MARIA DE ROSA, THE ARGENTINE SCULPTOR

came early this year to New York City after having won great fame in Europe and South America.

Mr. de Rosa held an exhibit in this city and among the numerous works that were presented we cannot forget to mention Modesty, in bronze; Visionary in marble; The Rascal, in marble; A Child's Head, in marble, and several fountain figures in bronze.

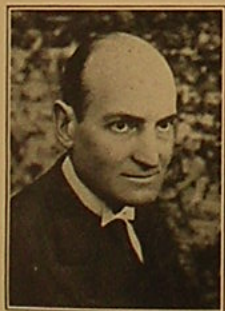


Angel Maria de Rosa

HUGO WAST

the Argentine author who is on a trip around the world with his wife and ten children, has arrived in New York in connection with the publication here of the English translation of his novel "Black Valley."

Of Argentinian and South American writers who have won recognition beyond their southern continent, Hugo Wast is the most famous. The Royal Spanish Academy awarded its prize, given once in five years, to his "Black Valley" and included in its great dictionary many Argentinianisms legitimized by Hugo Wast. In 1926 the Argentine government elected him a member of the Academy of Philosophy and Letters. And in 1927 he received the Grand Argentine Prize for Literature, \$30,000, for his novel "Stone Desert."



Hugo Wast

"Hugo Wast's" real name is Gustavo Martinez-Zuviria. The nom de plume was assumed in 1908, when he feared that his literary activities might discredit his reputation as a lawyer. So Zuviria made an anagram of his first name, Gustavo, and published "Flor de Durazno" as Hugo Wast. More than 100,000 copies of the book were sold, a success then unprecedented for a work written in Spanish.

It was not until 1916, when the National Atheneum awarded a prize of 10,000 pesos to "La Casa de los Cuervos" that the identity of Hugo Wast became known.

His books have gone to Spain, Portugal, France, Hungary, Germany, Italy, and Poland, and are now translated into English for the first time in the United States by Longmans, Green & Co.



"Morning Sun," by Benito Quinquela Martín of Argentina, a group of whose paintings are on view at the Anderson Galleries



BUENOS AIRES HARBOR RIACHUELO SECTION

By Benito Quinquela Martín

ART NEWS AND EXHIBITIONS

THE annual exhibition of the Society of Independent Artists is being held at the Waldorf-Astoria Hotel. Over seven hundred items have been assembled, comprising water colors, prints, sculpture and paintings. Any member of the Society is free to exhibit his work, irrespective of character. The bizarre and unusual hang side by side with the most studied academic efforts. A piece of sculpture has been contributed, portraying a woman of heroic size made entirely of single strand pulled copper wire. The purpose of the organization is to afford an opportunity for embryonic artists to show their work.

The Salmagundi Club, 47 Fifth Avenue, is holding its annual exhibition of small oil paintings known as "Thumb-boxes". The average size of these canvases is eight by ten inches and the subject matter is varied, including landscapes, marines, figures and still lifes. Each artist member is privileged to send in four of these small pictures. About six hundred studies comprise the exhibit, representing in technique the teaching of both American and European art schools.

Etchings and drypoints by Kerr Eby, embracing a wide range of subjects, are on view at Frederick Keppel and Co., 16 East 57th Street. Mr. Eby works with a delicate line, revealing an appreciation for distance and atmospheric effects. The artist's varied interests are expressed in the scope of his work; there are New England landscapes, war-time episodes and a series from North Africa, Brittany, England and America. The war incidents are vividly and dramatically depicted, a contrast to the imaginative and sensitive quality of his sea coast pieces. His figures show a command of draughtsmanship as in "Gypsies", "Epsom Downs" and the study of Dutch fishermen. Some critics are of the opinion that the plate "Rough Going", portraying an artillery unit going into action, is by far his most noteworthy achievement.

Benito Quinquela Martin, the Argentine artist, is exhibiting a collection of paintings of industrial scenes of his native country at the Anderson Galleries, 489 Park Avenue. This is Senor Martin's first showing in America, although he has exhibited in Paris, Rome and Madrid. The Prince of Wales is among the owners of his canvases. As a special delegate of the Argentine government, the artist will study the work of American painters preparatory to lecturing on that subject on his return to the Argentine.

The sculpture of Gaston LaChaise, now being exhibited at the Brummer Galleries, 27 East 57th Street, impresses the observer as an effort to catch and arrest movement rather than an academic representation. The monumental character of his work is most completely expressed in such studies as the "Woman" in plaster, and the bronze piece of the same name. The latter is a splendid figure with a swinging, upward surge of body. His portrait busts, revealing a more debonair spirit, are executed with delicacy and feeling, as seen in the alabaster head of Helen Tschner Tas. Power and surety in modeling are most apparent in the small statuettes such as the "Woman Stand-

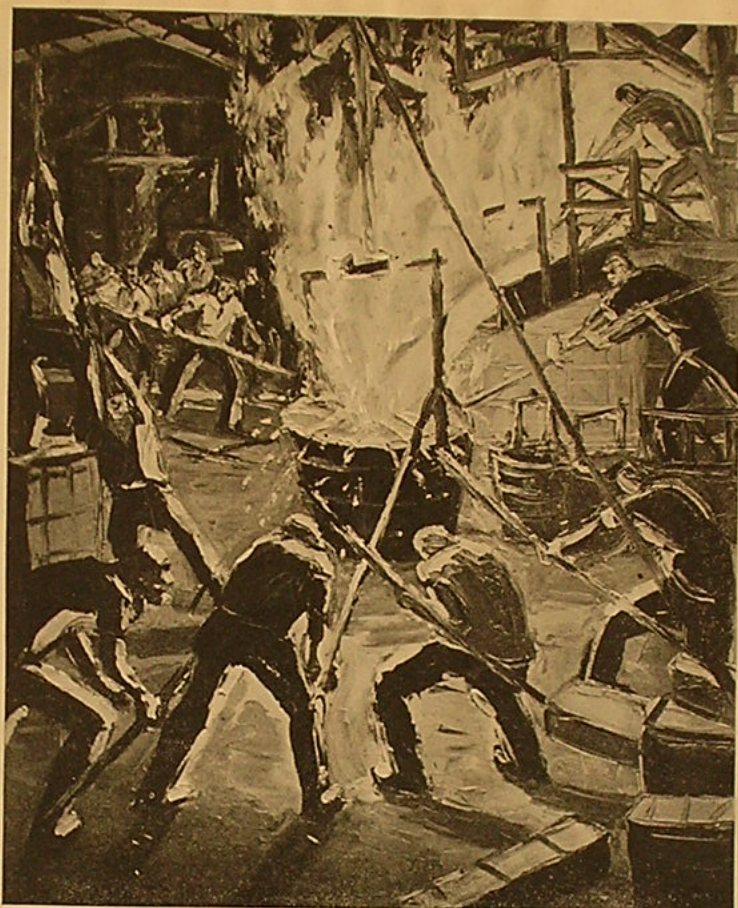
ing" and the "Nude in Chair", and a series of acrobat studies attest to the artist's skill in draughtsmanship.

Old and modern masters from the Cooling Galleries, London, may be seen at the Dreicer Company Galleries, 718 Fifth Avenue. An outstanding feature of the collection is the group of Dutch Canals by the rising young Dutch artist, T. Van Heineman. His first exhibition in Bond Street, London, was completely sold out in two days. A. D. McCormick, R.A., is represented by his "The King's Favorite" and Julius Olson, R.A., a painter of marines, has contributed "Sunset on the Cornish Coast" and "Moonlit Surf". The show includes the work of other prominent artists such as B. J. Blommers, Bernard de Hoog, E. Verboeckhoven, J. Weiland, R. Ernst, Jose Weiss, W. L. Wyllie, Tom Blinks, Harry Fidler and Ch. Clair.

Forty-three artists have contributed to the first annual sculpture exhibition at the Whitney Studio Club, 10 West Eighth Street. Mrs. Gertrude Vanderbilt Whitney is represented by her models for the Columbus Memorial to be erected at the Port of Palos, Spain, and for statuary portraits of King Ferdinand and Queen Isabella. A female torso, in the round, carved from mahogany, is the work of Robert Laurent. The bronze portrait head of Mussolini by Jo Davidson and Enid Bell's bas-relief in wood of three children are noteworthy items, together with the masks and portraits in stone by Myna Musselman-Carr and Julian Bowes' bronze portrait of the late George Belows. Other showings are of a uniformly high standard.

French art, as portrayed in water colors and drawings, and representing three centuries, is being exhibited at the Seligmann Galleries, 3 East 51st Street. Three of Ingres' superb drawings are included, together with Degas' "Dancers", and the study of a coat by Cezanne. Among the pieces by Odilon Redon is a drawing, the brilliant "Avidite", a synthesis of imagination and draftsmanship. Garvart's "Debutante" has grace and poise, while De Segonzac's group of water colors and pen-and-ink drawings could easily hold the outstanding position in the show. Other examples are "The Pirate" by Brissaud, Pajot's ship pictures, and drawings by Seurat, Delacroix, Rodin and Maillol. The moderns are headed by Lurcat and Modigliani.

The Milch Galleries, 108 West 57th Street, are having the second one-man show of Heinz Warneke, the well-known young sculptor. One feels in this artist's work that the forms which emerge from chisel and file were resolved upon and perfected to the final detail before a tool was lifted. His mediums are as varied as the subjects, and an exquisite perfection springs from his ability as a craftsman to carve directly into the final material. Included in the studies are the "Eve Repentant" in ebony, the "Water Carrier" in polished bronze, the black marble "Cat Lying Down", the "Peasant Mother and Babe" in teak, the "Reclining Deer" in cedar, and other examples in pottery, brick, iron, polished brass and porcelain.



Discharging an Iron Furnace

Paintings of Modern Industry

By BENITO QUINQUELA MARTIN

MASSIVE paintings full of fierce light and huge structures and crowds of little human beings, full of turbulence and stir, covered the walls of the Anderson Galleries in New York recently and made it seem strange that the quiet voices of the spectators should carry in that atmosphere of modern industry. The Argentinian, Benito Quinquela Martin, slight, dark and frowning, sat apart from the onlookers, isolated by his lack of English and their lack of comprehension. It had been urged that he begin his show in a country where he was unknown with a well-patronized tea. A tea in the midst of this clamor of shipyards and blaze of foundries! He rejected the idea with scorn. For Mr. Martin had lived these paintings in more than the usual sense before they were put on canvas. These were the surroundings and this the work of his youth in the port of Buenos Aires.

His first drawings, made on walls with a piece of charcoal, had been of his fellow-workers. He bought colors and in his leisure hours began to paint according to his own instinct. At twenty he taught himself to read and write. By chance he came to read what Rodin had written on art. Later he was helped and encouraged by the director of fine arts. Only ten years ago he had his first exhibit.

Since that time he has been able to go to Europe to see good paintings for the first time. He has exhibited his work in Madrid and Paris. Several museums have purchased his paintings. But he still paints the life he knew in the Argentine: filtering, unloading iron, timber, coal, modelling and rolling steel, stoking a furnace, the port at sunset or twilight or on gray days.

One might expect a point of view from this former workingman, but there is no emphasis on man as either master or slave of the machine. Just as the small human being under the arch of giant oaks in a forest is neither slave nor master, so does this artist see the toiler in his modern setting. Both are part of a grand spectacle.

F. L. K.

LA PRENSA PREN

NICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO EN NUEVA YORK
NUEVA YORK, VIERNES 20 DE ENERO DE 1928.

EL NOTABLE PINTOR ARGENTINO QUINQUE- LA MARTIN EN N. YORK

Benito Quinquela Martín, el celebrado pintor argentino, que en el espacio de cortos años ha hecho conocer—mereciendo justo elogio—su nombre en el mundo del arte, se encuentra en la "urbe máxima de la línea recta" afanoso por conocer y estudiar con detenimiento la labor de los artistas norteamericanos y darse cuenta de sus modalidades, tendencias y sus características y —similitudes o diferencias— con los pintores hispanoamericanos y europeos.

"La pintura y los artistas europeos nos son familiares en Hispano América—dice el señor Quinquela Martín, explicando los motivos de su visita ante un grupo de periodistas—y también en Europa se conoce y aprecia el arte autóctono de nuestra América. Pero en cuanto a lo que a los Estados Unidos se refiere salta a la vista que hay mutuo desconocimiento. Este es el principal propósito de mi viaje a los Estados Unidos. Permaneceré aquí un tiempo visitando los museos, asistiendo a las exposiciones de arte y anotando las cosas importantes que llamen mi atención para hacerlas conocer en mi país, a mi regreso.

"Al propio tiempo llevaré a cabo varias exposiciones de mis cuadros."

Al hablar de sus primeras impresiones sobre Nueva York, manifiesta que desde el primer momento sintió la grandiosidad del ambiente de esta cosmopolita urbe. "Tal vez toda idea de fuerza, color y energía llegan a mi alma impresionándose más hondamente que a los otros observadores, y por ello siento quizás que Nueva York encarna mi tendencia pictórica y mi manera de sentir la naturaleza."

El pintor argentino Quinquela Martín trae hasta treinta cuadros de los suyos que serán expuestos al público en una de las principales galerías de arte de la Quinta Avenida, en Washington, y tal vez otras ciudades norteamericanas, bajo los auspicios del embajador argentino señor don Honorio Pueyrredón.

Quinquela Martín es un artista hecho por su propio esfuerzo y re-

(Sigue en la 6a. pág.)

Nueva York, Sábado 17 de Marzo de 1928.

LA PRENSA

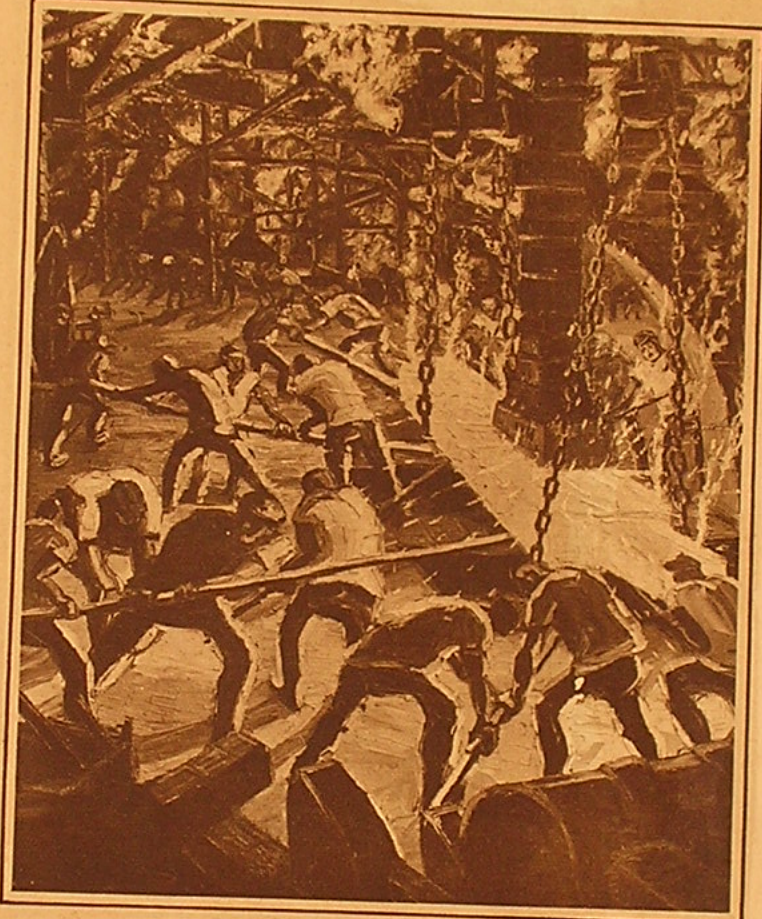
Tres de las obras más notables del pintor argentino Benito Quinquela Martín, que acusan una personalidad inconfundible y un gran vigor y originalidad de factura.



MOMENTO VIOLETA

Uno de los cuadros del pintor argentino Benito Quinquela Martín, que ha celebrado una interesante exposición de sus obras en esta ciudad.

Sección de Rotograbado



MODELA-
CION
de acero
por
Benito
Quinquela
Martín.



DESCAR-
GA
de carbón
por
Benito
Quinquela
Martín.

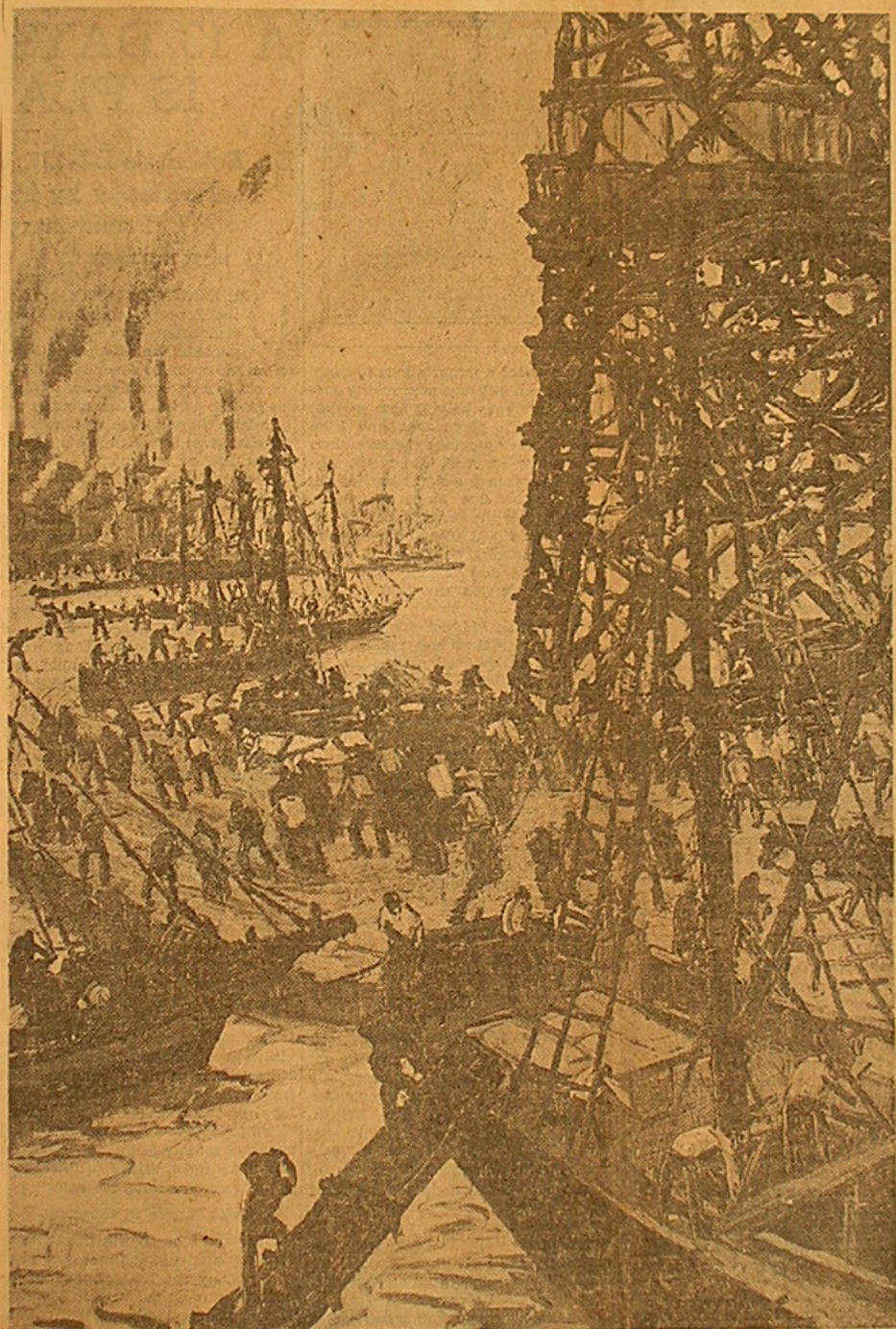
Mid-Week Pictorial,
Week Ending February 25, 1928



AN ARTIST FROM
THE ARGENTINE:
BENITO QUIN-
QUELA MARTIN,
With One of His
Buenos Aires Harbor
Paintings. An Exhi-
bition of His Work
Is to Be Held in
New York.
(Times Wide World
Photos.)

THE NEW YORK TIMES, SUNDAY, MARCH 18, 1928.

OTHER EXHIBITION COMMENT



"Exit of Boca Bridge," by Benito Quinquela Martin, the Argentine Painter.
In Exhibition at the Anderson Galleries.

Ecos de mi
Exposición
en
Buenos Aires

Quinquela Martín triunfará en Nueva York

El arte argentino, difundiendo su fuerza y su gracia, triunfa una vez más en su espiritual correría a través de las rutas mundiales.

La fantástica ciudad de los rascacielos, observa hoy absorta, suspendiendo su ritmo inquieto, la muestra pictórica de uno de nuestros mejores artistas del pincel, quizá el más autodidacta y original: Benito Quinquela Martín.

La conquista de la fabulosa ciudad yanqui, no es fácil obra. En su dinamismo poderoso, entre el fragor del acero domado y el vértigo sometido a la voluntad del potente brazo del capital, el paréntesis de sensibilidad no suele trasponer el espacio de un minuto. El tiempo sigue

forma Canuso, Zuloaga, Blasco Ibáñez y otros creadores de belleza, peregrinaron y sufrieron hasta ser comprendidos y admirados, para ser después mimados y enriquecidos por Yankilandia...

Quinquela Martín, nuestro simpático y gran artista, ha comenzado también la dura prueba de momentánea incompreensión. La falta de publicidad por ahora y el silencio de la crítica neoyorquina parecen complotarse para ahogar instantáneamente el éxito de nuestro pintor, que al final ha de triunfar, sin duda de ningún género. Cuestión de tiempo, como decíamos.

La misma información que alude las circunstancias expuestas consi-



siendo oro para los sajones norteamericanos, y todo lo que no sea esfuerzo material, físico, no merece con frecuencia la atención humana y lírica de la curiosidad emotiva.

Por eso la conquista definitiva del ambiente neoyorquino en el terreno del arte, y sobre todo del arte que no es de su cosecha, es obra del tiempo, de la persistencia, de la difusión de los méritos que encierre la tela expuesta o la sinfonía ejecutada.

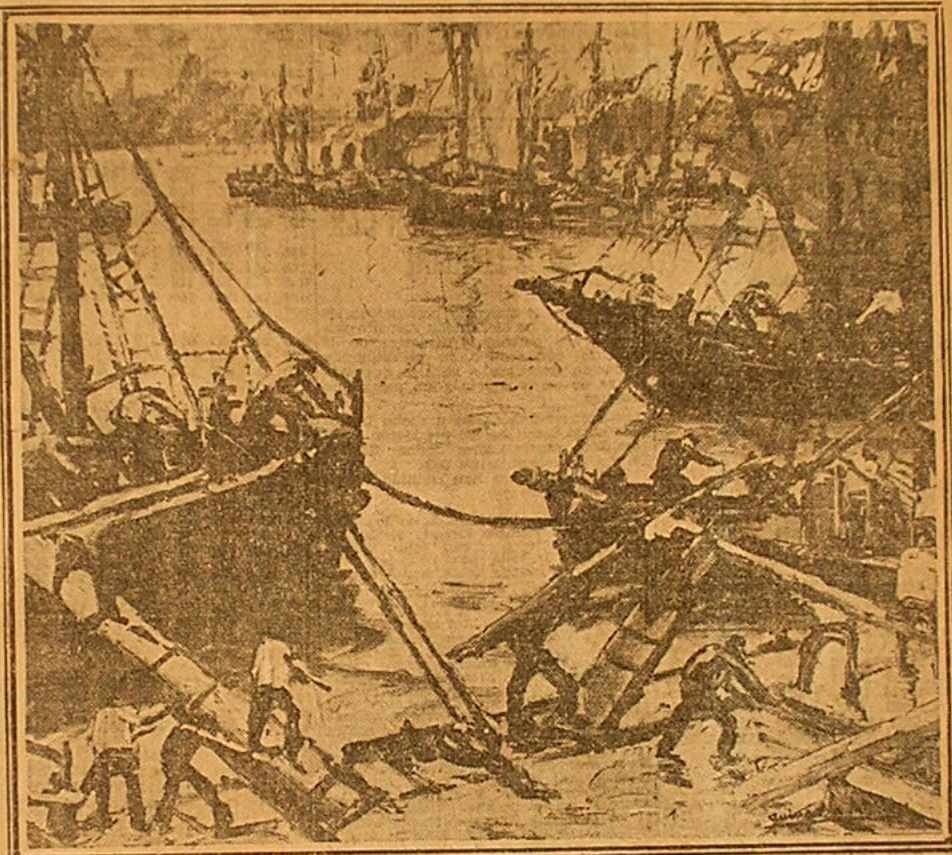
La prueba dura de obtener la atención del público norteamericano para las obras de arte extranjeros, se impone a cuanto artista llega en peregrinación hasta la ciudad maravillosa asombro del mundo. De esa

na un dato interesante: el público de Nueva York comienza a visitar las galerías de Anderson, en donde Quinquela expone sus notables telas, dos de las cuales ya han sido adquiridas.

Vencidos los primeros gestos de incompreensión, o, el indiferentismo del público apático a veces de los incompreensión, roto el indiferentismo, resarcirá ampliamente con el triunfo amplio y rotundo que ya se está amasando; su fino espíritu de creador abnegado y sincero, que acaba de emprender una aventura de ideal artístico, sentirá la emoción de la gloria, que ya en el difícil mercado de valores europeos consagró su fama de pintor notable, original.

QUINQUELA MARTIN HA REVELADO A NUEVA YORK LA INQUIETUD ESPIRITUAL DE LA ARGENTINA

Su exposición en la galería Anderson -- La muestra en el "Diario de la Marina", de la Habana -- Los escritores más populares de la Argentina en Estados Unidos: Hudson y Curlingham -- Martínez Zuviría, reemplazante de Blasco Ibáñez



El señor Gaspar Mortillaro continúa...

Esta

electo por Tucumán, doctor Agudo Avila

El banquete del sábado al diputado Leopoldo Bard

El martes próximo, a las 21, se celebrará en el salón Los Enlatados de Berenguer, Tucumán 1471, la demostración organizada por los universitarios tucumanos en honor del señor doctor Agudo Avila, con el propósito de exteriorizar sus simpatías. Hasta la fecha se han adherido numerosas personalidades, pertenecientes tanto al campo político como universitario, premiándose que el homenaje adquirido incluya las proporciones. Las adhesiones continúan recibiendo-se en Tucumán 439, piso 3º, y Paraná 670.

El banquete del sábado al diputado Leopoldo Bard

El martes próximo, a las 21, se celebrará en el salón Los Enlatados de Berenguer, Tucumán 1471, la demostración organizada por los universitarios tucumanos en honor del señor doctor Agudo Avila, con el propósito de exteriorizar sus simpatías. Hasta la fecha se han adherido numerosas personalidades, pertenecientes tanto al campo político como universitario, premiándose que el homenaje adquirido incluya las proporciones. Las adhesiones continúan recibiendo-se en Tucumán 439, piso 3º, y Paraná 670.

Conferencias socialistas

El señor Gaspar Mortillaro continúa...

BUENOS AIRES, MARZO 25 DE 1928

Quinquela Martín

El gran pintor de la Boca, el humilde "carbonerito" que con la exposición de sus cuadros en Nueva York está obteniendo un éxito rotundo de crítica y de público. Ya ha vendido varias de sus soberbias telas y se le ha invitado para abrir otras exposiciones en diversas ciudades de la Unión. "The New York Times" publicó oportunamente las siguientes apreciaciones:



"El joven pintor argentino es tan franco, personal y acertado en la elección de los elementos decorativos que

su obra resulta una de las más altas y felices contribuciones artísticas

"Aunque el sentido del color es su principal característica, su dibujo es singularmente viril, convergiendo su producción pictórica hacia un resultado impresionante de fuerza y de belleza.

"Sus figuras suelen irradiar con iluminaciones propias. Sus trazos son admirablemente ejecutados y recia es su composición. No obstante la intensidad dinámica aplicada, jamás se hace difusa o borrosa su obra, que es limpia, firme y sobria".

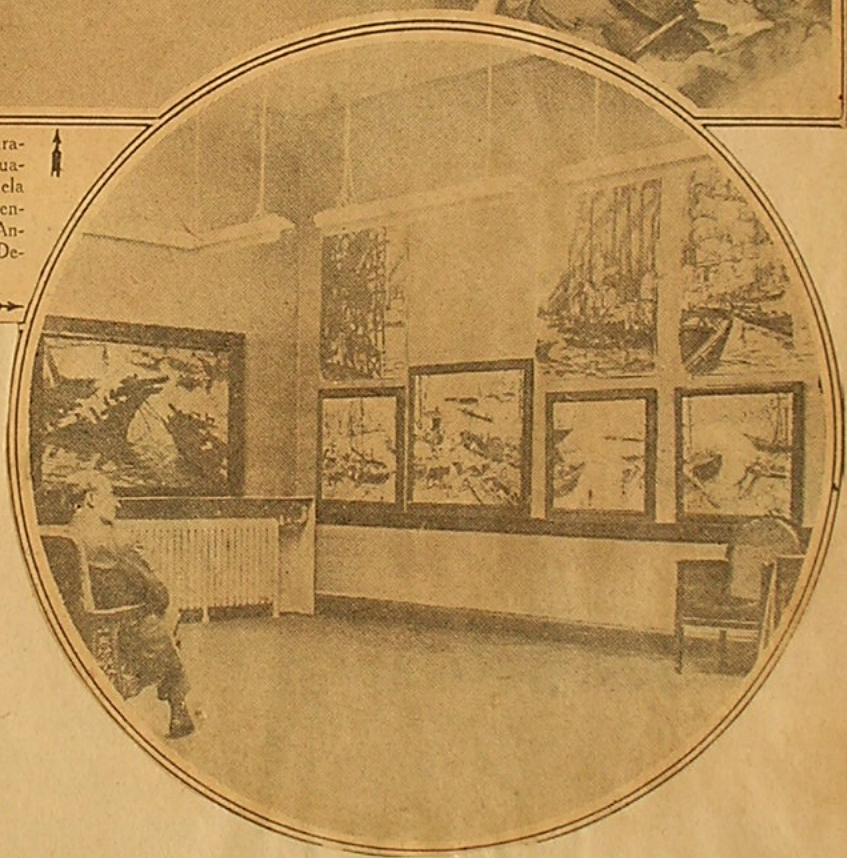
El órgano citado reproduce también un fragmento de las apreciaciones que hizo Mauguier sobre el pintor argentino, y pondera los sacrificios y autodisciplina que se impuso Quinquela Martín, los que lo llevaron sin maestros hasta la más alta expresión de su arte.

¡Bravo, Benito! ¡Bravo, sí! ¿Cómo haces conocer tu arte insuperable y que paseas este "cacho" de la Boca por todo el mundo como diciendo: ¡Ahí están sus navíos, ahí están sus talleres, ahí está el Riachuelo, ahí está su vida, ahí está su trabajo!

Quinquela Martín: La Vuelta de Rocha te espera para que sigas extrayendo de su veta inagotable los brochazos geniales con que haces tus telas, que hoy, después de una vida intensa de trabajo y sacrificio, te llenan de laureles y de gloria.



Concurrentes a la inauguración de la exposición de cuadros de Benito Quinquela Martín que se realizó recientemente en las Galerías Anderson, de Nueva York. Detalle de la sala



"CONCIBO EL ARTE COMO UNA MISION PATRIOTICA", DICE QUINQUELA MARTIN

El pintor nos habla de su reciente viaje a los Estados Unidos y recuerda su éxito en Nueva York

OFERTA REHUSADA

Según lo informamos oportunamente, está de nuevo en Buenos Aires desde hace algunos días el pintor argentino Benito Quinquela Martín, tras una ausencia de varios meses pasados en Nueva York y en La Habana. En ambas ciudades realizó exposiciones, según informó nuestra crónica cablegráfica. Quinquela Martín cree en la necesidad de estas excursiones. "Son indispensables", dice. Es bueno poner nuestra obra en contacto con otros ambientes. Aquí todo acaba por ser demasiado fácil y, diría, demasiado doméstico. Estimo de gran provecho observar cómo reaccionan ante nuestra obra los gustadores de otra civilización y de otras tendencias. Es ésta una prueba que aconsejo a todo artista joven. Yo inicié las experimentaciones con un viaje a Rio de Janeiro, luego fui a Madrid, más tarde a París y, por último, a Nueva York y a Cuba. Colón dijo que la tierra es pequeña. Lo era sin duda para sus ambiciones. Pero si "la tierra es pequeña" el mundo es grande, y el mundo del arte es infinito". Y mientras dice esto, Quinquela sonríe con optimismo. Tanto como de haberse ido se regocija de haber vuelto. Habla con la serenidad de quien conoce sus posibilidades. Su acento es firme. Su ademán expresivo. Cuando lo preguntamos qué impresión experimentó al volver a la Boca y al sentir de nuevo el ritmo febril de la vida portuaria, contesta un poco asombrado: "Pero todo eso iba conmigo. Yo lo llevaba en mis lienzos y, más aun, en mi propio corazón. Esté yo donde esté, pienso yo lo que pienso, a ese panorama vuelvo siempre mi espíritu. Yo creo que toda la significación del arte mio reside en eso, admitiendo que él tenga alguna."

El arte de Quinquela Martín

Si, tiene un significado su arte, no cabe dudarlo. Quinquela fué el revelador de toda una zona artística. La Boca del Riachuelo era antes un mundo inexplicable. A lo sumo atraían algunos de sus aspectos, y no los más característicos. La nota reducida, la impresión rápida, la exterioridad pintoresca y "bonita". Quedaba por mostrar "el otro lado de las cosas". Quedaban el estuario cubierto de naves y erizado de mástiles; quedaba el fragor de las máquinas y el rechinar de las grúas y la hormigueante actividad de hombres curtos por las travesías y quemados por el sol; quedaba el ritmo dinámico que templaba los músculos y aseguraba la prosperidad de los pueblos fuertes. Y Quinquela lo vio, lo sintió y lo tradujo en lienzos claros, enérgicos, tumultuosos. Véase si tiene o no un significado "su" arte.

—En ese panorama se inspiran los cuadros que llevé a los Estados Unidos y a La Habana. Nos dice. En realidad, son de dos tipos: quince de temas portuarios y quince episodios de fundición, fundición de acero, temas soberbios, de ambiente, de grandiosidad; coladas, laminación, carga de los hornos, enormes chorros de fuego, cosas de una belleza fantástica. Con qué amor he pintado estos lienzos! Por cierto que estos cuadros originaron en Nueva York equívocos muy curiosos. Al principio creyeron que yo los había pintado allí, en las fundiciones de Pittsburgh. Costó trabajo hacerles aceptar la realidad. Nos conocen poco. Algunos decían: "Pe-

ro en Buenos Aires existen estas cosas?"

El éxito del pintor en Nueva York

Conforme se ha dicho, Quinquela Martín realizó su exposición en la galería Anderson. El éxito logrado en Nueva York no lo alcanzó hasta hoy ningún pintor viviente: el de entrar con dos cuadros en la colección Havemeyer, donde sólo figuran obras de autores fenecidos. Añádase que en esta galería, cuyo experto es Rojeron, abundan los pintores clásicos. Luego adquirieron cuadros suyos otros coleccionistas: Alexandre, Withoussie y Blandi.

—No podía ambicionar más, glosa Quinquela. En Nueva York es sumamente difícil hacerse notar. Hay allí más de veinte mil pintores. Se realizan cincuenta exposiciones semanales. La invasión de artistas extranjeros es inquietante. La lucha es terrible. Por uno que triunfa, caen cincuenta. El público no puede visitar todas las galerías de exposiciones. Esto mismo provocó una reacción contra el "invasor", pues ya existe allí una verdadera "defensa nacional".

La pintura en los Estados Unidos

—Y su impresión respecto a los pintores norteamericanos?

—Los hay muy buenos, pero ninguno traduce el carácter maravillosamente enérgico de la ciudad. En el retrato continúan la tradición británica y en lo demás se muestran dóciles a los gustos de Francia. Pintan desnudos, paisajes, naturalezas muertas. Nadie se ha detenido ante la vida que transforma la fisonomía de un barrio en pocas semanas, ante el impulso gigantesco de un pueblo que lo adopta todo y todo lo transforma, hasta hacer del interior de un banco una catedral. Un solo artista vió la belleza y la grandeza de este fuerte dinamismo: el grabador Pennell. Allí se lo considera el Brangwing de los Estados Unidos. Pero los pintores no siguieron su ejemplo. Acaso se deba a esto, añadió, que Mr. Farrell, director de la Sill Company, me invitara a pintar las fundiciones de Pittsburgh.

—Rehusó Ud.?

—Sí, y mi repulsa causó verdadero asombro. Sin embargo, yo creo estar en lo cierto. Concibo el arte como una misión patriótica. Yo pinto lo mio, lo nuestro, y por ser mio en mi tierra lo siento y lo amo. Las fundiciones de Pittsburgh deben ser pintadas por un artista de allí, que sepa "verlas", esto es, penetrarlas en todo lo que significan como tema pictórico después de comprender todo lo que representan como esfuerzo humano. Esto le dije a Mr. Farrell. ¿Cabe nada más sencillo? Con todo, creo que escandalizó mi falta de sentido práctico. El "sentido práctico" suele ser un enemigo para los jóvenes. No tienen allí, en general, la abnegación de los latinos. Estos perseveran en la lucha hasta el sacrificio. Allí se desvían y van directamente a lo productivo, a lo comercial. Y lo comercial es el "affiche", la ilustración, la viñeta. En este orden logran ganancias que les permiten llevar una vida de verdadero lujo. Málaga Grenet gana cómodamente tres mil dólares por mes. Dígame lo propio de Bolin. En este género la lucha es menos recia, aunque también existe. En ese infierno todo parece lógico —añadió—, y sin embargo nada es más ordenado. Es un mundo en construcción. En ninguna parte se aprecia mejor la energía del hombre. No es que trabaje más; pero todo obedece a una organización maravillosa. Es claro que no se puede vivir en los Estados Unidos pensando en Europa. Intentarlo es chocar con todo y con todos. La vida tiene allí otro valor y otros ideales. Una cosa es absolutamente cierta, quien ha estado allí una vez, no lo olvida más.

—Y artísticamente, influirá en Ud. el viaje a Nueva York?

—No; pictóricamente no tengo que modificar nada, movido por influencias norteamericanas.

La visita a Cuba

—Sus impresiones de Cuba?

—Son muy gratas. Realicé mi exposición en el "Diario de la Marina", que tiene, como es notorio una sala destinada a esos fines. Los coleccionistas son pocos en Cuba. Dos de

ellos adquirieron obras mías: el Conde del Río y el Sr. Camacho.

—Y el ambiente artístico de allí?

—Se desarrolla bajo dos influencias: la española y la italiana. Lo típico, lo característico de la tierra, tampoco tiene en Cuba intérpretes representativos. En cuanto a la enseñanza, es poco más o menos como la nuestra, pero la nuestra es más completa. Véase cómo nuestra Academia sirvió allí de modelo para la creación de un curso. Yo llevaba algunos ejemplares del álbum publicado por la Academia Nacional de Bellas Artes con motivo del quincuagésimo aniversario de su fundación. Me los había obsequiado Pío Collivadino. Cuando vieron en La Habana los grabados reproducidos en el álbum, manifestaron la más viva sorpresa al enterarse de que eran piezas ejecutadas por los alumnos de nuestra Academia. El director de la Escuela de San Alejandro, Sr. Menocal, resolvió de inmediato crear el curso de grabado, y por indicación suya llevé un ejemplar del álbum al general Alemán, ministro de Instrucción Pública, a quien indiqué, además, al grabador Mariano Miguel como técnico para desempeñar la cátedra. La cátedra se creó ajustándose a las normas de nuestra Academia de Bellas Artes. Nada me halagó más que este episodio.

LA EXPOSICION REALIZADA POR QUINQUELA MARTIN EN NUEVA YORK SE CLAUSURO

Triunfo logrado por el artista
argentino con la exposición
de sus cuadros

VENTA DE ALGUNOS

Quinquela Martín gestiona expo-
ner sus obras en Chicago y en
Pittsburgh

Nueva York, marzo 24 (United) — Sin que hubiera decaído ni un solo día el interés que despertó, después de quince de inaugurada, se clausuró hoy la exposición de cuadros que en la Galería Anderson realizó el pintor argentino Quinquela Martín.

Se ha hecho notar la circunstancia de que diversas escuelas de arte de Nueva York llevaron sus alumnos a la exposición de Quinquela Martín, para que pudieran estudiar "algo nuevo en arte moderno".

Los artistas norteamericanos están de acuerdo en que los cuadros expuestos poseen plena fuerza de carácter y han dado un nuevo impulso al conocimiento de la vida artística en la Argentina.

Conversando con un representante de la United Procs. expresó el señor Quinquela Martín que se encuentra muy satisfecho de la recepción que se le ha dispensado.

En opinión de los artistas que visitaron la exposición, esta recepción ha sido mucho más calurosa de las que usualmente se dispensan a artistas extranjeros y ha equivocado a un éxito personal.

Quinquela Martín fue invitado a dar una conferencia sobre arte en la Universidad de Columbia, pero declinó, diciendo: "Se pintar, pero no se hablar".

Con todo, Quinquela Martín mantuvo interesantes conversaciones con muchos visitantes que, después de haber visto sus cuadros, desearon vivamente conocer y felicitar al autor.

Quinquela Martín trataba de hacer resaltar ante esos visitantes las numerosas bellezas típicas de los Estados Unidos, que para ellos, por la misma fuerza de la costumbre, llegan a pasar inadvertidas, y expresó su sorpresa de que tantos pintores no hayan querido dar vida en la tela a lo que él estima formidable majestad de los rascacielos, de los enormes puentes, los astilleros y las fábricas.

Se había prevenido a Quinquela Martín, antes de que inaugurara su exposición, que era muy poco probable que recibiera pedidos, puesto que, por el momento, "no están de moda" los modernos artistas extranjeros; pero, con todo, ha vendido varios, debiéndose hacer especial mención de uno comprado para la colección particular de Havemeyer, de Nueva York, en la que, hasta ahora, jamás había logrado tener entrada una obra de ningún pintor viviente.

El señor Quinquela Martín espera noticias de Chicago y de Pittsburgh, pero si en ninguna de esas dos ciudades hay actualmente salones disponibles para exposición, hará una visita a Washington y otra breve a Pittsburgh y regresará a su patria dentro de dos meses.

LA EXPOSICION DE QUINQUELA MARTIN

Juicios críticos de la prensa de Nueva York

NUEVA YORK, 17 (AP). — En la edición de mañana de "The New York Times" aparecerá la reproducción de un cuadro del pintor argentino Quinquela Martín y un comentario que dirá, entre otras cosas, lo siguiente:

"El joven pintor argentino es tan franco, personal y acertado en la elección de los elementos decorativos que su obra resulta una de las más altas y felices contribuciones artísticas."

"Aunque el sentido del color es su principal característica, su dibujo es singularmente viril, convergiendo su producción pictórica hacia un resultado impresionante de fuerza y de belleza."

"Sus figuras suelen irradiar con luminaciones propias. Sus trazos son admirablemente ejecutados y recla su composición. No obstante la intensidad dinámica aplicada, jamás se hace difusa o borrosa su obra, que es limpia, firme y sobria."

El órgano citado reproduce también un fragmento de las apreciaciones que hizo Maclair sobre el pintor argentino, y pondera los sacrificios y autodisciplina que se impuso Quinquela Martín, los que lo llevaron sin maestros hasta la más alta expresión de su arte.

El pintor exhibirá sus telas en otras ciudades

NUEVA YORK, 17 (AP). — "The Magazine Art News", en su número de hoy se ocupa del pintor argentino Quinquela Martín en los siguientes términos:

"Quinquela Martín ha dedicado enteramente sus actividades a la Boca, de Buenos Aires, y a la miriada de individuos que alimentan de carbón a las hornazas, hombres que fueron en un tiempo camaradas del pintor."

"Hay algo grandioso en la expresión de los cuadros de Quinquela Martín, que no sólo revelan la amplitud de su visión sino la robustez de sus trazos."

"Su composición se eleva a alturas desconocidas y temblamos por el director artístico que asumirá la responsabilidad de los gastos de pintura del joven artista."

"Su exposición es una nota descolante en la que se destacan maravillosos efectos."

El pintor ha recibido telegramas alentadores y de congratulación del presidente Alvear, del ministro Sagarna, de sus camaradas y de La Peña de Buenos Aires.

Probablemente después de cerrarse la exposición de Nueva York, el artista exhibirá sus telas en el museo de Brooklyn, pasando luego probablemente a Pittsburgh y La Habana.

INFORMACIONES ARGENTINAS

ELOGIOS EN NUEVA YORK AL PINTOR QUINQUELA MARTIN

(Especial para LA PRENSA)

Nueva York, marzo 27.—En ocasión de la clausura de la exposición de cuadros que con tanto éxito ha realizado en esta ciudad el pintor argentino Quinquela Martín, el diario "The Evening Post" publica un interesante artículo en el que dice que el brillante artista argentino creció en el seno de una modesta familia obrera, tuvo desde su infancia presente el espectáculo de los muelles y de la vida en los puertos, vida que con tanto acierto ha sabido trasladar a la tela.

"El agobiador trabajo de los estibadores—dice el artículo—los brazos fuertes de los guinchos, la masa monstruosa de los calcos, las tareas del anclaje, todo eso ha sido vividamente interpretado con apasionada emoción en su significado íntimo, y realizada con impecable seguridad la emoción del pintoresco conjunto."

Termina diciendo que rara vez se ha visto una exhibición que sobrecoja al visitante, dándole la impresión del confuso tumulto de los hombres y las máquinas en plena actividad.

Por su parte, "The New York American", dice que el grandioso conjunto de telas indica, ante todo, la violencia del esfuerzo que se necesita para la construcción de los barcos y para preparar la salida de éstos al mar.

"La deliberada crudeza del color—agrega—que emplea en sus cuadros representando fundiciones, acentúa el efecto del contraste entre el esfuerzo y la quietud, que armoniza en su paleta."

"Varias de sus composiciones sobre construcción de barcos sirven no sólo para demostrar la fina sensación del artista en lo referente a las tonalidades de la Naturaleza, sino que obligan al pensamiento del espectador a conjurar cuán espléndidos resultarían varios de sus motivos, en ciertas decoraciones de ópera."

- CRITICA -

Domingo 25 de Marzo de 1928

Quinquela Martín, ha cerrado, con éxito al parecer, su muestra de cuadros en Nueva York.

"No están de moda" los artistas extranjeros en la explicación que se da a la escasa venta de cuadros, con un criterio que explicaría perfectamente el fracaso de un artículo de toilette, pero no de una obra de arte.

La Nación 13/12/28
La Nación 13/12/28

N

Fué inaugurada ayer en Nueva York la exposición del pintor Quinquela Martín

NUEVA YORK, 12 (T). — Esta tarde fué inaugurada la exposición del pintor argentino Benito Quinquela Martín. A pesar del solidísimo valor del pintor mencionado, su exposición apenas ha servido para romper el hielo del ambiente artístico de Nueva York, a causa de la inexplicable y pudiera decirse odiosa falta de publicidad que ha precedido al acontecimiento.

La concurrencia que asistió a la galería Anderson, que figura entre las más reputadas de los Estados Unidos, por mucho que haya sido selecta, distó de ser la que favorece a otras exposiciones, gracias únicamente al vehículo de la propaganda y del anuncio, que caracteriza aquí a veces sin fundamento, pero con fruto, a otras actividades parecidas.

Nueva York ha ignorado así la presencia de uno de los más grandes artistas hispano-americanos, excepción hecha de las favorecidas personas que recibieron invitaciones. Sin embargo, el pintor escuchó los comentarios más elogiosos y espontáneos del público asistente, mucho más valiosos por proceder de otros artistas que se hallaban presentes en las salas.

Además de las respetables personas que patrocinaban el acto, asistieron a la galería Anderson el encargado de Negocios interino y el cónsul general argentino, los cónsules del Brasil, del Perú y de Chile y un grupo selecto de damas y caballeros.

Los treinta grandes cuadros exhibidos llenan dos amplios salones. La presentación es irreprochable. Un catálogo discreto, abierto con un juicio de Camille Mauclair, guía a los visitantes.

En el mismo piso, en otras dos salas, exhibe un escultor italiano. Es un contraste curioso el que ofrece la pulida y azucarada obra de ese escultor con la fuerte y sobria del pintor argentino. El contraste es mayor al ver que aquél ostentaba la solapa cargada de medallones, mientras que Quinquela Martín no manifiesta sino un espíritu humilde y campechano.

Fuera ocioso dar énfasis a este telegrama describiendo los poemas de color, tan vigorosos y de tan originalísima factura, exhibidos por el artista argentino, la mayor parte de cuya obra es bien conocida en Buenos Aires. Ahora sólo queda esperar las observaciones de la crítica.

Contra lo que se había anunciado, la exposición permanecerá abierta durante dos semanas. Es una oportunidad feliz para que pueda ser bien apreciada por la opinión y por la crítica, en un medio siempre reactivo al arte nuevo, no poco extraño y hostil a los que, como Quinquela Martín, son irrespetuosos con los viejos moldes y se presentan aquí con personalidad propia y sin llevar el sombre-ro en la mano.

Emilio Delboy



**Quinquela
Martín**

es, indudablemente, uno de los más puros paisajistas argentinos. Siente en su espíritu inquieto la volup-tuosidad de nuestro medio popular. Ese ambiente tan lleno de color y de añoran-zas. Sin embargo, fuerza es reconocerlo, sólo traspasando fronteras halló un poco de justicia. Primero fué en Europa. Ahora es en Norte América donde el sensitivo pintor de nues-tros suburbios típicos aca-ba de ofrecer una exposi-ción que ha dado origen a expresivos comentarios fa-vorables. La exposición se inauguró el día 13 del co-rriente en las Galerías Anderson. Firmaron las circulares el comité pa-trocinador, presidido por el encargado de Negocios de la Argentina, en au-sencia del embajador, los cónsules de la Argentina y del Brasil, el director de la Unión Panamerica-na y un grupo de perso-nas prominentes del me-dio social y artístico de la populosa Nueva York. Quinquela Martín, con su curiosidad profesional tan característica, estudia con interés el movimiento pictórico norteamericano y es un visitante asiduo de los museos y exposiciones de la presente temporada.

Quinquela Martín en su taller.

El Maestro Malvagni

es una figura excepcional porque ha es-tado consagrado, durante treinta años, a difundir entre el pueblo partituras famo-sas. Su batuta ha estado, podemos decir-lo, al servicio de la emoción ciudadana y, a su conjuero, los parques de Buenos Aires se han poblado de armonías como en la famosa ópera de Wágner irrumpen súbi-tamente todas las músicas de la selva. Por eso, su jubilación ha dado lugar a la ma-nifestación de simpatía con que sus muchos admiradores quieren testimoniar al pres-tigioso director la estima en que lo tienen.



El maestro Malvagni estudiando una obra antes de entregarla para su ejecución.

D O S F I G U R A S D E L M O M E N T O

"Contraluz", cuadro de Quinquela Martín, adquirido en la Habana por el conde del Rivero, director del "Diario de la Marina"

La casa del pintor Benito Quinquela Martín en la Boca, es única. Aparte de que la popularidad del ocupante es vasta, las características de la vivienda bastarían para identificarla. Es una casa de frente con motivos coloniales, en medio de las construcciones primitivas de la Vuelta de Rocha, en donde se halla. Zaguán clásico, con cancela, y patios interiores, se encuentran encajados de azul vivo.

Allí fuimos esta mañana, cuando la tranquilidad había renacido al espíritu del recién llegado, luego de la entusiasta recepción de que fue objeto por sus vecinos y admiradores, después de su desembarco del Southern Cross. Muchos amigos, con nuestra misma reflexión y el mismo intento, habían concurrido también, de tal manera que la casa de Quinquela era una romería.

Otra vez en el país de los tallarines

—¡Salud, Quinquela! ¡Bienvenido!
—Aquí me tiene, otra vez en el país de los tallarines.

Es el mismo Quinquela de siempre, sin etiqueta, llano, espiritual y chacotón.

Bañes y valijas recién abiertas rodean al pintor. Y comprobamos, que como ratificación de la exclamación del huésped, varias señoras de la familia, en actividad afanosas en la cocina cerana, preparan un menú "al uso nostro", con que va a festejarse íntimamente al arribado.

La civilización norteamericana

El pintor responde a todos, con diligencia y vivacidad. Habla extensamente de lo que ha visto, como experto turista de un país que hasta ahora no conocía y que lo ha deslumbrado. Revela así el hombre que no sólo tiene temperamento para extraer la nota de color de los espectáculos que le brinda el mundo, sino que, adentrándose en él, sabe pulsar los espíritus y auscultarlos como un gran psicólogo. Ha sorprendido aspectos interesantísimos de las urbes fantásticas del Norte, y se refiere a ellos con admiración. Ha pulsado el sentir de las gentes que las habitan, y hace interesantes paralelos entre aquella civilización y la nuestra.

En una palabra: ha "enfocado" al pueblo yanqui y viene admirado de él. Pero no era esto lo que buscábamos. No pedíamos la impresión del viajero, sino la experiencia del artista respecto a la posición de su propio arte en un nuevo lugar que hasta ahora no había hollado.

Y cuando la curiosidad de los circunstantes queda satisfecha en los aspectos exteriores, quedamos nosotros dueños del campo y lo interrogamos a placer.

Se ignoraba por completo nuestra pintura

—¿Cómo acogieron su obra? — preguntamos.

—Con sorpresa. Con sorpresa, porque fui yo el primer pintor argentino que ha realizado una muestra personal de sus obras en Nueva York. No se creía en muchos círculos que nuestro país produjera también artistas. Mi exposición en la galería Anderson lo ha revelado.

Los temas portuarios

—¿Y sus temas portuarios?
—Han gustado. Sobre todo, porque nadie he encontrado que los explotara

en Norteamérica. El punto de unión entre el mar y la tierra no ha llamado la atención de sus pintores. Esos aspectos del trabajo, no habían sido explotados hasta ahora.

Se miraban con curiosidad y con gran interés.

El éxito de la exposición

—Entonces, ¿ha tenido usted éxito?

—Sí, desde luego. Mas no todo el que hubiera podido. Llegué a Nueva York en Diciembre, al finalizar la temporada. Mi ignorancia del medio me fue desfavorable, y la falta de publicidad restó público a mi sala durante los primeros ocho días. Como los diarios sólo publican críticas de arte los sábados, recién desde la segunda semana, por virtud de los críticos de arte, que me acogieron benevolente, mi exposición se llenó de público, y sólo en ese tiempo pude colocar cinco de las 30 obras que exponía. Si hubiera adelantado algo mi llegada, los museos, de los cuales existe uno en cada Estado, hubieran podido hacer adquisiciones, que no llegaron a hacerme.

Nueva York no ha influido su arte

Recordando las impresiones que había formulado a nuestra llegada de la civilización yanqui, preguntamos a nuestro entrevistado si aquel grandioso espectáculo había influido en sus orientaciones.

—No, de ninguna manera. Estados Unidos es en grande, lo que yo he visto en pequeño. Me refiero a mis motivos pictóricos. La luz, es más o menos la misma, de manera que nada me ha revelado.

—¿No sintió deseos de armar su caballete en Nueva York?

—Por el mismo motivo que acabo de decirle, no. Nada nuevo me ha dicho el puerto de Nueva York, aparte de su tamaño. Recibí tentadoras ofertas para pintar allí, sobre todo con fines comerciales e industriales, pero mi paleta todavía tiene mucho que hacer fuera de las "aplicaciones prácticas".

Los buscadores de oro

Y prosiguiendo en el mismo orden de ideas, añade:

—Yo no fui a buscar dinero a Estados Unidos. Fui con el propósito de difundir mi arte, con el propósito de hacer conocer a nuestro país, y creo que algo de esto he alcanzado. Muchas personas que lo ignoraban, saben ya, por ejemplo, que en la Argentina hay grúas, puentes y elevadores, que con toda sinceridad no suponían anteriormente.

No me interesa mayormente haber regresado con muchos de mis cuadros, porque si a ganar dinero hubiera ido, como han ido muchos pintores, estaría allí todavía embolsando dólares. Pero, ya les digo, ese no era mi propósito. Y si sobre el que me gustaba, regreso con algo de dinero, muy satisfecho quedo. He rechazado ofertas ventajosas, pero he querido volver a mi Boca, a mis barcos, a mi ribera.

La grandeza de los temas está en el artista

—¿Y cómo es — insistimos — que aquellos grandes temas que han impresionado su inteligencia, no han movido sus pinceles?

—No creo — nos responde — que la grandeza de los temas esté en su tamaño. Los hacen grandes los artistas con su interpretación. El pintor exalta un hierro, una brizna, un objeto cualquiera, así como el poeta, el escultor o el literato.

Por otra parte, yo busco en mi obra la divulgación de mi patria, en primer lugar, y de mi barrio y las cosas con las cuales estoy familiarizado y he vivido, en segundo lugar.

Hay dos categorías de artistas: los de la sensación, que pueden hacer arte en cualquier lugar en cuanto hallan un motivo que los exalte; y los de la emoción, que sólo producen aquello que está en ellos, con ellos y para ellos. De estos últimos creo que soy.

método de publicidad de aquel país. Y se lo ha acogido con entusiasmo, porque se le considera el sucesor de Blasco Ibáñez, entre los novelistas de estirpe hispana.

Los museos particulares

—¿Realizó usted algunas visitas artísticas?

—Desde luego, no podía dejar de hacerlas, sobre todo en un país donde las grandes colecciones abundan. Tuve el placer de visitar entre otras, las galerías de Havameyer y Morgan, que considero excelentes, al lado de las de Europa que conocía desde antes.

Hay allí grandes fortunas invertidas en cuadros, y con ellos se cumple una alta misión social por parte de las fortunas particulares que, al revés de lo que ocurre en nuestro país, acuden siempre en apoyo del gobierno y del pueblo, en lugar de esperar todo de aquél. Hay así grandes obras con las cuales se ha acudido a colaborar en la obra de la administración pública, aunque ella no carezca de recursos para hacerlo por su cuenta.

La exposición en la Habana

—¿Y de su visita a Cuba?

—Recibí una invitación del conde del Rivero, director del "Diario de la Marina", el prestigioso órgano de la Habana, para realizar una exposición en sus salones, advirtiéndome que no vendería ningún cuadro. Acepté, a pesar de la advertencia, y obtuve pleno éxito en los fines artísticos que perseguí, con el agregado que el pesimismo de aquel caballero, se convirtió en la adquisición de dos cuadros, uno de los cuales por él mismo.

En la Habana se me agasajó y se me comprendió, conociéndose al país, en actividades que no se sospechaban a pesar de nuestro común lazo de unión hispánica.

Dentro de un año volverá a Europa

—¿Programa para el futuro?

—De inmediato, volver a mis pinceles, y dentro de tres meses, puesto en cromatismo nuevamente, reanudar la pintura.

—¿Y después?

—Europa. Volveré al viejo mundo, que tanto ansío recorrer, pero eso sucederá dentro de un año. Mientras tanto, la ribera me espera, y allí iré. Tengo proyectos, muchos proyectos a realizar, y estoy en la fiebre de producción, que no deseo desaprovechar ahora que me siento con más bríos y con mayor capacidad de trabajo.

Los hijos que se separan

Ante el recuerdo de tantos cuadros que han ido quedando en su ruta, por tierras lejanas, interrogamos a Quinquela Martín sobre el sentimiento que ello le causaba.

—Desde luego que a esos hijos se los extraña. Hay un poco de melancolía hacia los que se van quedando. Guardo de cada uno fotografías, pero como debe suceder con los hijos de carne y hueso por ahora con eso sólo basta un poco. Por ahora, en la fiebre de producción, no tengo tiempo para pensar en ellos, aunque con frecuencia los recuerdo. La gran pasión ha de venir después, cuando llegue la inexorable decadencia o estancamiento, y entonces, como acontece a los padres viejos, será todo mi pesar y mi tristeza...



"Contraluz", cuadro de Quinquela Martín, adquirido en la Habana por el conde del Rivero, director del "Diario de la Marina".

La casa del pintor Benito Quinquela Martín en la Boca, es única. Aparte de que la popularidad del ocupante es vasta, las características de la vivienda bastarían para identificarla. Es una casa de frente con motivos coloniales, en medio de las construcciones primitivas de la Vuelta de Rocha, en donde se halla. Zaguán clásico, con cancela, y patios interiores, se encuentran encajados de azul vivo.

Allí fuimos esta mañana, cuando la tranquilidad había renacido al espíritu del recién llegado, luego de la entusiasta recepción de que fue objeto por sus vecinos y admiradores, después de su desembarco del Southern Cross. Muchos amigos, con nuestra misma reflexión y el mismo intento, habían concurrido también, de tal manera que la casa de Quinquela era una romería.

Otra vez en el país de los tallarines

—¡Salud, Quinquela! ¡Bienvenido!

—Aquí me tiene, otra vez en el país de los tallarines.

Es el mismo Quinquela de siempre, sin etiqueta, llano, espiritual y chacotón.

Bañes y valijas recién abiertas rodean al pintor. Y comprobamos, que como ratificación de la exclamación del huésped, varias señoras de la familia, en actividad afanosa en la cocina cercana, preparan un menú "al uso nostro", con que va a festejarse íntimamente al arribado.

La civilización norteamericana

El pintor responde a todos, con diligencia y vivacidad. Habla extensamente de lo que ha visto, como experto turista de un país que hasta ahora no conocía y que lo ha deslumbrado. Revela así el hombre que no sólo tiene temperamento para extraer la nota de color de los espectáculos que le brinda el mundo, sino que, adentrándose en él, sabe pulsar los espíritus y auscultarlos como un gran psicólogo. Ha sorprendido aspectos interesantísimos de las urbes fantásticas del Norte, y se refiere a ellos con admiración. Ha pulsado el sentir de las gentes que las habitan, y hace interesantes paralelos entre aquella civilización y la nuestra.

En una palabra: ha "enfocado" al pueblo yanqui y viene admirado de él. Pero no era esto lo que buscábamos. No pedíamos la impresión del viajero, sino la experiencia del artista respecto a la posición de su propio arte en un nuevo lugar que hasta ahora no había hollado.

Y cuando la curiosidad de los circunstantes queda satisfecha en los aspectos exteriores, quedamos nosotros dueños del campo y lo interrogamos a placer.

Se ignoraba por completo nuestra pintura

—¿Cómo acogieron su obra? — preguntamos.

—Con sorpresa. Con sorpresa, porque fui yo el primer pintor argentino que ha realizado una muestra personal de sus obras en Nueva York. No se creía en muchos círculos que nuestro país produjera también artistas. Mi exposición en la galería Anderson lo ha revelado.

Los temas portuarios

—¿Y sus temas portuarios?

—Han gustado. Sobre todo, porque nadie he encontrado que los explotara

en Norteamérica. El punto de unión entre el mar y la tierra no ha llamado la atención de sus pintores. Esos aspectos del trabajo, no habían sido explotados hasta ahora.

Se miraban con curiosidad y con gran interés.

El éxito de la exposición

—Entonces, ¿ha tenido usted éxito?

—Sí, desde luego. Mas no todo el que hubiera podido. Llegué a Nueva York en Diciembre, al finalizar la temporada. Mi ignorancia del medio me fue desfavorable, y la falta de publicidad restó público a mi sala durante los primeros ocho días. Como los diarios sólo publican críticas de arte los sábados, recién desde la segunda semana, por virtud de los críticos de arte, que me acogieron benevolamente, mi exposición se llenó de público, y sólo en ese tiempo pude colocar cinco de las 30 obras que exponía. Si hubiera adelantado algo mi llegada, los museos, de los cuales existe uno en cada Estado, hubieran podido hacer adquisiciones, que no llegaron a hacerse.

Nueva York no ha influido su arte

Recordando las impresiones que había formulado a nuestra llegada de la civilización yanqui, preguntamos a nuestro entrevistado si aquel grandioso espectáculo había influido en sus orientaciones.

—No, de ninguna manera. Estados Unidos es en grande, lo que yo he visto en pequeños. Me refiero a mis motivos pictóricos. La luz, es más o menos la misma, de manera que nada me ha revelado.

—¿No sintió deseos de armar su caballete en Nueva York?

—Por el mismo motivo que acabo de decirle, no. Nada nuevo me ha dicho el puerto de Nueva York, aparte de su tamaño. Recibí tentadoras ofertas para pintar allí, sobre todo con fines comerciales e industriales, pero mi paleta todavía tiene mucho que hacer fuera de las "aplicaciones prácticas".

Los buscadores de oro

Y prosiguiendo en el mismo orden de ideas, añadí:

—Yo no fui a buscar dinero a Estados Unidos. Fui con el propósito de difundir mi arte, con el propósito de hacer conocer a nuestro país, y creo que algo de esto he alcanzado. Muchas personas que lo ignoraban, saben ya, por ejemplo, que en la Argentina hay grúas, puentes y elevadores, que con toda sinceridad no suponían anteriormente.

No me interesa mayormente haber regresado con muchos de mis cuadros, porque si a ganar dinero hubiera ido, como han ido muchos pintores, estaría allá todavía embolsando dólares. Pero, ya les digo, ese no era mi propósito. Y si sobre el que me gustaba, regreso con algo de dinero, muy satisfecho quedo. He rechazado ofertas ventajosas, pero he querido volver a mi Boca, a mis barcos, a mi ribera.

La grandeza de los temas está en el artista

—¿Y cómo es — insistimos — que aquellos grandes temas que han impresionado su inteligencia, no han movido sus pinceles?

—No creo — nos responde — que la grandeza de los temas esté en su tamaño. Los hacen grandes los artistas con su interpretación. El pintor exalta un hierro, una brizna, un objeto cualquiera, así como el poeta, el escultor o el literato.

Por otra parte, yo busco en mi obra la divulgación de mi patria, en primer lugar, y de mi barrio y las cosas con las cuales estoy familiarizado y he vivido, en segundo lugar.

Hay dos categorías de artistas: los de la sensación, que pueden hacer arte en cualquier lugar en cuanto hallan un motivo que los exalte; y los de la emoción, que sólo producen aquello que está en ellos, con ellos y para ellos. De estos últimos creo que soy.

método de publicidad de aquel país. Y se lo ha acogido con entusiasmo, porque se le considera el sucesor de Blasco Ibáñez, entre los novelistas de estirpe hispana.

Los museos particulares

—¿Realizó usted algunas visitas artísticas?

—Desde luego, no podía dejar de hacerlas, sobre todo en un país donde las grandes colecciones abundan. Tuve el placer de visitar entre otras, las galerías de Havameyer y Morgan, que considero excelentes, al lado de las de Europa que conocía desde antes.

Hay allí grandes fortunas invertidas en cuadros, y con ellos se cumple una alta misión social por parte de las fortunas particulares que, al revés de lo que ocurre en nuestro país, acuden siempre en apoyo del gobierno y del pueblo, en lugar de esperar todo de aquél. Hay así grandes obras con las cuales se ha acudido a colaborar en la obra de la administración pública, aunque ella no carezca de recursos para hacerlo por su cuenta.

La exposición en la Habana

—¿Y de su visita a Cuba?

—Recibí una invitación del conde del Rivero, director del "Diario de la Marina", el prestigioso órgano de la Habana, para realizar una exposición en sus salones, advirtiéndome que no vendería ningún cuadro. Acepté, a pesar de la advertencia, y obtuve pleno éxito en los fines artísticos que perseguí, con el agregado que el pesimismo de aquel caballero, se convirtió en la adquisición de dos cuadros, uno de los cuales por él mismo.

En la Habana se me agasajó y se me comprendió, conociéndose al país, en actividades que no se sospechaban a pesar de nuestro común lazo de unión hispánico.

Dentro de un año volverá a Europa

—¿Programa para el futuro?

—De inmediato, volver a mis pinceles, y dentro de tres meses, puesto en cromatismo nuevamente, reanudar la pintura.

—¿Y después?

—Europa. Volveré al viejo mundo, que tanto ansio recorrer, pero eso sucederá dentro de un año. Mientras tanto, la ribera me espera, y allí iré. Tengo proyectos, muchos proyectos a realizar, y estoy en la fiebre de producción, que no deseo desaprovechar ahora que me siento con más bríos y con mayor capacidad de trabajo.

Los hijos que se separan

Ante el recuerdo de tantos cuadros que han ido quedando en su ruta, por tierras lejanas, interrogamos a Quinquela Martín sobre el sentimiento que ello le causaba.

—Desde luego que a esos hijos se los extraña. Hay un poco de melancolía hacia los que se van quedando. Guardo de cada uno fotografías, pero como debe suceder con los hijos de carne y hueso por ahora con eso sólo basta un poco. Por ahora, en la fiebre de producción, no tengo tiempo para pensar en ellos, aunque con frecuencia los recuerdo. La gran pasión ha de venir después, cuando llegue la inexorable decadencia o estancamiento, y entonces, como acontece a los padres viejos, será todo mi pesar y mi tristeza...

Buenos Aires 6 de Enero de 1928

DESCARGA DE CARBON CON GRAMPAS



Obra del eximio artista pintor boquense Sr. Benito Quinquela Martín, que será presentada próximamente en la
Exposición de óleos en Norte América



FOTO A. N.
Salón en que se realizó la exposición de los cuadros del pintor argentino Quinquela Martín, inaugurada en Nueva York el 12 de marzo. En el centro aparece el artista expositor con el cónsul argentino y el encargado de negocios de nuestro país y parte de la concurrencia que visitó el salón en esa fecha.

ATLANTIDA



AÑO 11

Buenos Aires, 12 de abril de 1928

Nº 522



EL escultor argentino María de Rosa, que expone sus obras en el Art Center, de Nueva York, rodeado de residentes argentinos, entre ellos el pintor Quinquela Martín y el cónsul general, señor Alejandro Boilini.

Mayo 4 de 1928



BENITO QUINQUELA
MARTIN

que regresa al país luego
de una gira artística por Es-
tados Unidos y Cuba

FOTO CABADA

ACTUALIDAD

Buenos Aires, 1º de Enero de 1928

QUINQUELA MARTIN ✕

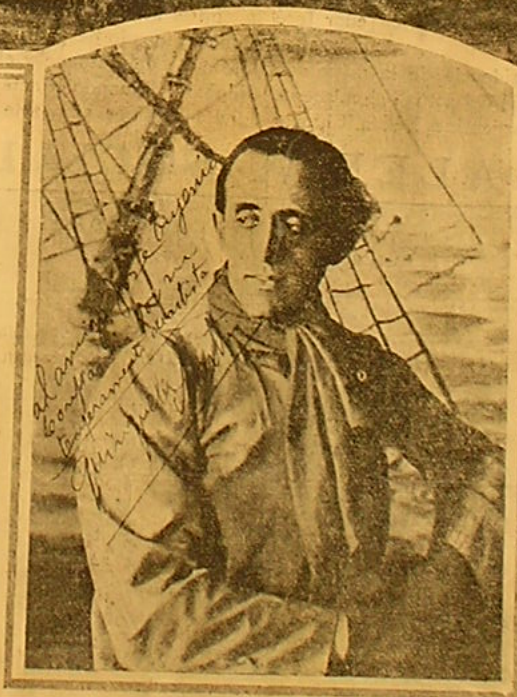
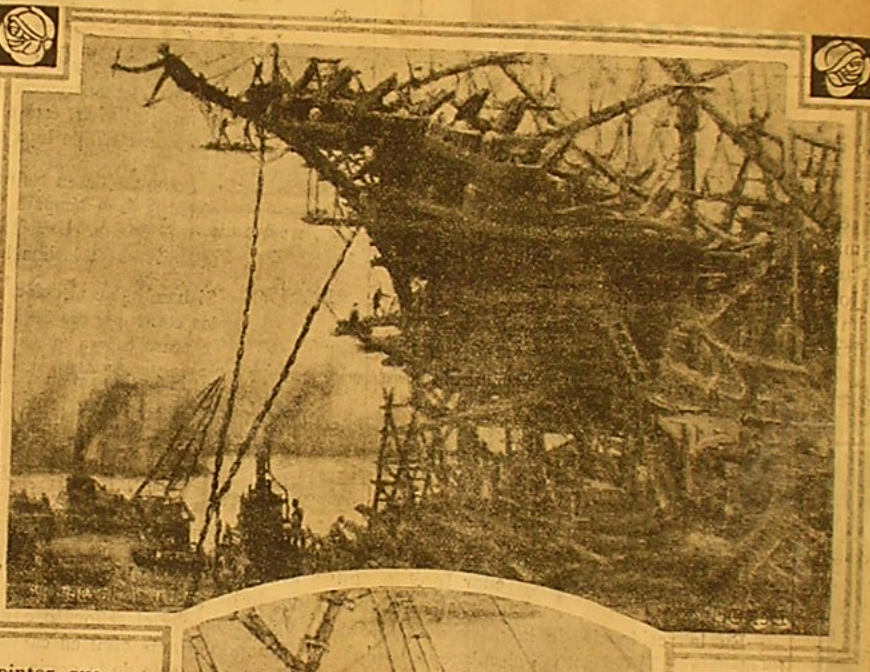
"El bien que no se tiene, dice el poeta filósofo, parece siempre el bien supremo, y cuando de él se goza, es para suspirar por otro bien con el mismo ardor". — Lucrecio: libro III, 1905.

Quinquela Martín es un digno representante de esa noble aspiración del bien superado, de la inquietud espiritual...

Ha atravesado el monte de la vida combatiendo contra las dificultades de toda especie. A la honda tristeza en que lo tenía su situación incierta moral y material se agregaba sus ansias inefables de artista intuitivo y genial. Luchaba... Pero con una constancia sublime quiso dar a su genio desconocido una fe inquebrantable en su idealidad superior, se rebeló contra la rutina que parecía un signo de su destino, e inició su labor de pintor que era su aspiración de artista.

¿Fue a escuelas, a academias? No!

Quinquela Martín quiso realizar noblemente sus temerarios proyectos de superhumano. No podía, ni quiso ir a la escuela. El ingenio en la escuela es una cualidad negativa. Desgraciadamente en las escuelas se confunden con facilidad el ingenio con la astucia. La facilidad de aprender lo que enseña el profesor, el automatismo que no tiene vinculación ninguna con las aptitudes geniales del arte y de la creación, es lo que se aplaude sin reservas. Por eso en las escuelas o academias triunfan los que tienen menos personalidad, los que siguen con paso similar a lo impuesto por el profesor, los que no tienen talento creador, los más hábiles, los más astutos, con un sentimiento moral más débil, los más papagayos, a las veces. Resultan profesores; pero no artistas. Los rebeldes, caprichosos y discolos que se atreven a tener ideas propias, originales al margen del doctrinario aceptado por la enseñanza tradicional, hasta le niegan capacidad!



91

EL GENIAL Y VIGOROSO PINTOR ARGENTINO PARTE PARA ESTADOS UNIDOS

¿Una pintura original, un poema? Eso no es nada! Eso no se puede constatar ante las nubes de documentos polvorientos de las cátedras sistemáticas!...

Quinquela Martín, no tiene nada de academismo, es original, es artista verdaderamente genial que ha coseguido imponerse, con pujanza de hierro ante el mundo universal, con sus obras que son retazos de honra nacional: pura expresión de la belleza real del trabajo fecundo ejecutado con facultades superiores de creación.

El arte especial, — diremos con propiedad, — de Quinquela Martín, es un arte moralizador y simbólico.

La democratización sentida por el gran pintor la revela con magia sorprendente en sus telas. Su alma saturada en la

fuerza de la fascinación más grande, cuán es el trabajo, ha vibrado con emoción ante la evocación de su niñez y de su juventud desvalida, ha sabido compenetrarse en todo su dolor y, con toda la sencillez y la sinceridad del arte superior que no sabe de sugerencias, ha pintado "Puente de la Boca", "Descarga de carbón con grampas", "Modelación del acero", "La colada" y tantos otros cuadros estupendos que son símbolos de emociones siempre renovadas.

El simbolismo de Quinquela Martín usurpa un carácter superior del arte, puesto que su genio se generaliza por naturaleza propia, por sentimiento de creación. Ha triunfado universalmente. Sus laureles son legítimos!...

Yo se que autoridades consagradas en el arte de la pintura, críticos respetuosos, argentinos y extranjeros, han definido con aplausos la personalidad de nuestro vigoroso pintor; pero, quiero rendirle mi tributo, como una ofrenda de hermandad espiritual y de elevada y sincera comprensión artística. Por eso, estas palabras augurales de despedida.

Adela García Salaberry.

Quinquela Martín, nuestro genial pintor, lleva su vigoroso arte a los Estados Unidos



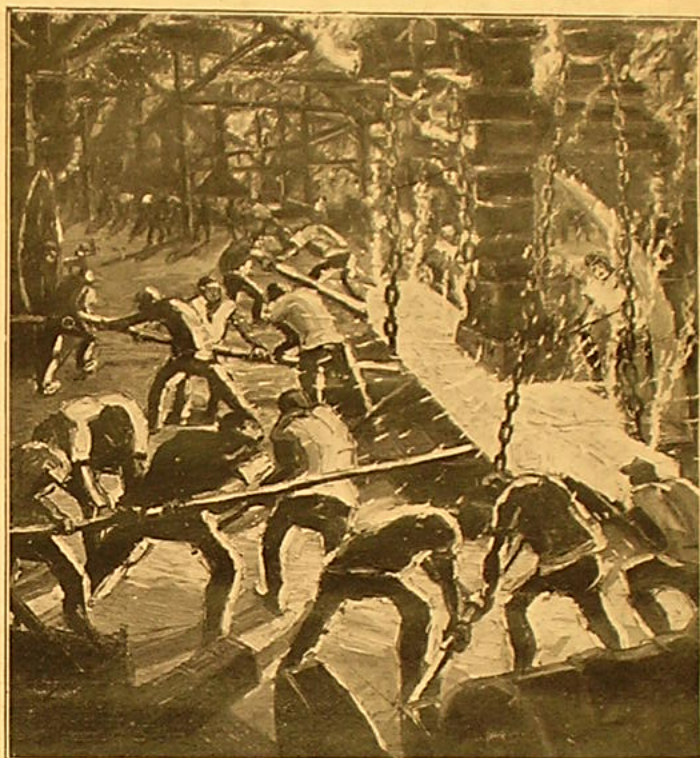
Benito Quinquela Martín, que emprende viaje a los Estados Unidos llevando una colección de notables cuadros, algunos de los cuales reproducimos en esta página.

"El bien que no se tiene, dice el poeta filósofo, parece siempre el bien supremo, y cuando de él se goza, es para suspirar por otro bien con el mismo ardor". — Lucrecio: libro III — 1095.

Quinquela Martín es un digno representante de esa noble aspiración del bien superado, de la inquietud espiritual. Ha atravesado la vida combatiendo contra las dificultades de toda especie. A la honda tristeza en que le tenía su situación incierta moral y material se agregaba sus ansias inefables de artista intuitivo y genial. Luchaba...

Pero con una constancia sublime quiso dar a su genio desconocido una fe inquebrantable en su idealidad superior; se reveló contra la rutina que parecía un signo de su destino, e inició su labor de pintor, que era su aspiración de artista.

¿Fue a escuelas, a academias? No!... Quinquela Martín quiso realizar noblemente sus temerarios proyectos de superhumano. No podía, ni quiso ir a la escuela. El ingenio en la escuela es una cualidad negativa. Desgraciadamente, en las escuelas se confunde con facilidad el ingenio con la astucia. La facilidad de aprender lo que



"Modelación de acero"

enseña el profesor, el automatismo que no tiene vinculación ninguna con las aptitudes geniales del arte y de la creación, es lo que se aplaude sin reservas.

Por eso en las escuelas o academias triunfan los que tienen menos personalidad, los que siguen con paso similar a lo impuesto por el profesor, los que no tienen talento creador, los más hábiles, los más astutos, con un sentimiento moral más débil, los más papagayos, a las veces. Resultan profesores; pero no artistas. A los rebeldes, caprichosos y discolos que se atreven a tener ideas propias, originales, al margen del doctrinario aceptado por la enseñanza tradicional se les niega hasta capacidad!... ¿Una pintura original, un poema? Eso no es nada!

Eso no se puede constatar ante las montañas de documentos polvorientos de las ciudades sistemáticas!...

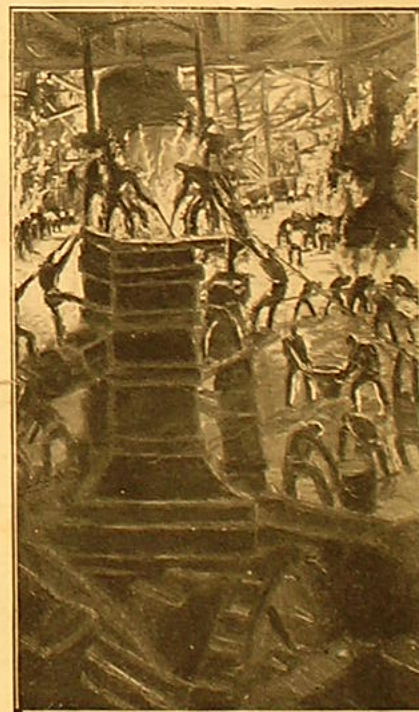
Quinquela Martín no tiene nada de academismo; es original, es artista verdaderamente genial que con pujanza de hierro ha conseguido imponerse universalmente con sus obras que son pedazos de honra nacional: pura expresión de la belleza real del trabajo fecundo, ejecutado con facultades superiores de creación.

El arte especial, — diremos con propiedad, — de Quinquela Martín, es un arte moralizador y simbólico.

La democratización sentida por el gran pintor la revela con magia sorprendente en sus telas. Su alma saturada en la fuente de fascinación más grande, cual es el trabajo, ha vibrado con emoción ante la evocación de la niñez y de su juventud desvalida, ha sabido compenetrarse en todo su dolor y, con toda la sencillez y la sinceridad de su arte superior, que no sabe de sugerencias, ha pintado "Puerto de la Boca", "Descarga de carbón con grampas", "Modelación del acero", "La colada" y tantos otros cuadros estupendos que son símbolos de emociones siempre renovadas.

El simbolismo de Quinquela Martín adquiere un carácter superior del Arte, puesto que su genio se generaliza por naturaleza propia, por sentimiento de creación. Ha triunfado universalmente. Sus laureles son legítimos!...

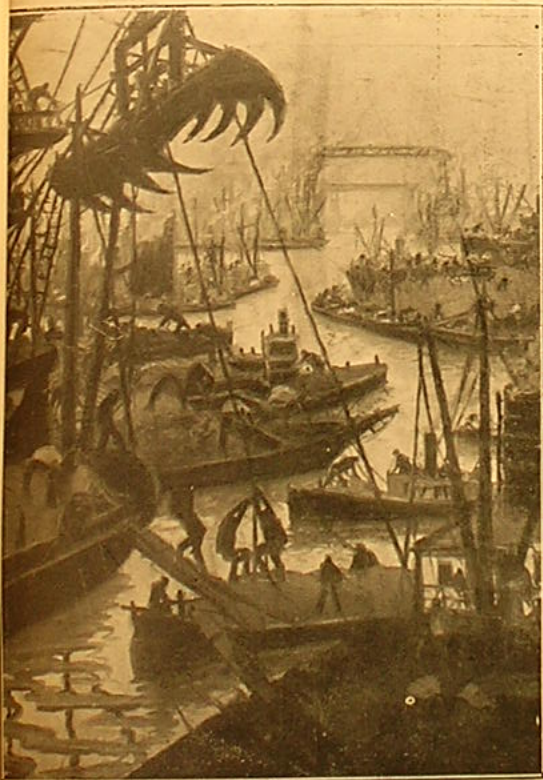
Yo sé que autoridades consagradas en el Arte de la pintura, críticos respetables argentinos y extranjeros, han definido, con aplausos, la persona-



"La colada"

lidad de nuestro vigoroso pintor; pero, quiero rendirle mi tributo como una ofrenda de hermandad espiritual y de elevada y sincera comprensión artística. Por eso estas líneas como augurios de nuevos triunfos en Estados Unidos.

Adela GARCÍA SALABERRY.



"Descarga de carbón con grampas"

LA NOVELA CUBANA

HABANA



Asistentes al acto inaugural de la exposición del pintor argentino Quinquela Martín, en los salones del "Diario de la Marina", de la Habana.

LA PRENSA — Jueves 21 de junio de 1928

Llegó ayer de Nueva York el vapor Southern Cross

Condujo numerosos pasajeros

Procedente de Nueva York, de donde salió el 2 de junio, llegó ayer a nuestro puerto el vapor Southern Cross, con pasajeros, carga y correo.

El pintor Benito Quinquela Martín. Ha llegado en dicho barco el pintor argentino D. Benito Quinquela Martín, que, como lo informaron oportunamente los telegramas, ha realizado una honrosa excursión artística por Nueva York y La Habana.

El pintor Quinquela Martín, que fué recibido afectuosamente por gran número de sus colegas, muchos de los cuales lo esperaron desde la rada, nos ha hablado con interés de su viaje, del cual se siente satisfecho desde todo punto de vista.

"El mundo artístico de Nueva York no carece de ciertas inquietudes como también es fácil advertir en él no pocos valores en surgimiento. No conozco, sin embargo, ningún realizador de una obra distinta y definitiva".

En términos semejantes nos ha hablado de La Habana, debiendo agregar que aquí, el número de artistas, como es fácil suponer, es mucho más reducido que el de Nueva York, así como las iniciativas de los mismos son más reducidas y de menor vuelo.

QUINQUELA MARTIN

De regreso de su brillante gira por los Estados Unidos y Cuba, ha llegado ayer el más vigoroso, sin duda, de nuestros pintores.

La obra de Quinquela, sacada hace poco de su modesto taller de la Boca, ha evolucionado el ambiente artístico de la República. Y la verdad es que el talento y la factura de Quinquela tiene algo tan personal, de tan distinto a lo que estamos habituados a ver, que lo pone en el plano de un creador de estilo, cosa rara en la pintura. Su temperamento extraño y su talento "sul generis", pasa a través de su pincel y mancha su tela con tanta realidad de conjunto, que cuanto más se la mira, más cautiva. El ambiente popular en que él actúa, en ese ambiente de puerto y de barrio marino, en que se ha desarrollado y aguzado su ingenio, ha hecho de él un especialista, como era de Martino en sus marinas, y Zlem en sus puertos.

Quinquela, consagrado por las críticas severas de Europa y de América del Norte, vuelve a su estudio, y esperamos de él, muchas telas, más bellas aún que sus anteriores. El visto mundo y museos y, para un hombre como él todo eso es enseñanza útil para llegar a la perfección.

JUAN DE LAS VISAS.

Cosas del Mundo

QUINQUELA MARTIN

NUEVA YORK. — El pintor argentino Quinquela Martín, que acaba de llegar a esta ciudad, se prepara a hacer una labor

intensísima, no sólo relacionada con su obra personal, sino con el propósito de estudiar los museos y los artistas exponentes del arte norteamericano.

En el curso de una breve visita que hizo a las oficinas de The Associated Press, Quinquela Martín declaró lo siguiente:

—En la Argentina tenemos una idea exacta de la pintura europea, como en Europa se va conociendo nuestra obra; pero existe un desconocimiento profundo de los Estados Unidos, del mismo modo que en los Estados Unidos nos ignoran a nosotros. Mi visita no tiene sólo por objeto presentar mi exposición. Soy uno de los tantos artistas argentinos. Deseo también estudiar y llevar a la Argentina una verdadera impresión del movimiento pictórico norteamericano.

Quinquela Martín agregó que Nueva York le había impresionado por su grandiosidad.

—Especialmente por mi arte — dijo, — toda idea de fuerza, vigor y color debe probablemente llegarme más hondo que a otros observadores, pues encarnan mi tendencia pictórica y mi manera de sentir la naturaleza.

El artista argentino presentará en esta ciudad treinta lienzos de gran tamaño, que, sin duda, después de su consagración en Europa, constituirán la nota por excelencia del movimiento pictórico del año.

El pintor no parece tener prisa por inaugurar su exposición, demostrando más bien una intensa curiosidad por el ambiente norteamericano. Su exposición no la abrirá antes del mes de marzo. Esta semana se entrevistará con Mr. Huntington, director de la Sociedad Hispana, el millonario norteamericano que más se ha interesado por la cultura hispana.

Quinquela Martín expresó que había recibido los mayores alientos del presidente de la Argentina, Dr. Alvear, y agregó:

—No he hecho nada todavía, pero estoy seguro de que el pensamiento del doctor Alvear de que viniera cuanto antes a los Estados Unidos, interpretó con gran acierto las realidades provechosas que entreveo para mi jira.

LA PRENSA — Miércoles 21 de diciembre de 1927

LA NACION — Martes 20 de Marzo de 1928

LA EXPOSICION DE QUINQUELA MARTIN

Juicios de "The World" de Nueva York

NUEVA YORK, 19 (A). — "The World" se refiere a la exposición del pintor argentino Quinquela Martín en los siguientes términos:

"Benito Quinquela Martín ha traído a las Galerías Anderson un conjunto de treinta cuadros que dicen la historia y la vida de la ribera de Buenos Aires, con dramáticos y realistas detalles. El pintor ascendió de los bajos fondos de cargador de carbón hasta el arte por la fuerza de su talento natural. Los asuntos que pinta recuerdan las funciones de Pittsburgh, y la intensa actividad de los muelles argentinos evoca los trabajos con los cuales Pennell, en este país, y Yonagawa en Gran Bretaña, contribuyeron a mantener el espíritu durante los días de la guerra.

"Espiritualmente, Quinquela Martín pertenece a la escuela de Constantin Meunier, el gran artista belga, apóstol del trabajo, y se relaciona con las telas de Millet, que interpreta tan patéticamente la labor del campesino francés. Quinquela ha exhibido en París y Madrid, donde, probablemente, ha causado tan fuerte impresión como aquí. Los únicos anteriores visitantes de este país parecidos al pintor argentino por sus detonancias de color han sido los rusos, pero todos ellos parecían pintar para un mundo mímico, en tanto que Quinquela Martín es enormemente sincero".

ELOGIOSO JUICIO CRITICO PARA LA OBRA DE QUINQUELA MARTIN

(Especial para LA PRENSA)

Nueva York, marzo 16 — La exposición de cuadros del pintor argentino Quinquela Martín sigue visitadísima, especialmente por los artistas americanos. Todos están de acuerdo en que la fuerte expresión de las obras y el sincero temperamento están profundamente identificados con el tema que cultiva.

Hablando con el conocidísimo pintor Chandler Christy, éste dijo al correspondiente de LA PRENSA que se halla admirablemente impresionado y que considera a Quinquela Martín como "único cantor de las actividades grises, envueltas en polvo de carbón, del puerto de Buenos Aires, y de la labor ciclópica y sudorosa en las fundiciones de hierro".

"Examinado cada cuadro, dijo, los factores sensitivos que le dan una exclusiva personalidad artística, emergen sin titubeos ni concesiones. Su factura se identifica decididamente con los rasgos lapidarios de la energía de la naturaleza".

Concluyó afirmando que nada puede compararse en América ni en Europa en esta materia del arte a este notable pintor argentino.

Parece que diversas personas están interesadas en adquirir cuadros.

El señor Quinquela ha sido invitado a exhibir sus obras en el museo de Brooklyn, en Filadelfia, Pittsburgh, Chicago, y Boston, una vez clausurada la exposición de Nueva York.

A pesar de que el señor Quinquela lamenta de la falta de publicidad, puede anticiparse un gran éxito artístico.

LA RAZON — VIERNES 20 DE ENERO DE 1928

LA NACION — Sábado 7 de Abril de 1928

QUINQUELA MARTIN

Fue agasajado con un banquete en Nueva York

NUEVA YORK, 6 (A). — Un selecto grupo de argentinos, acompañados por el cónsul, Sr. Bollini, dió anoche en la casa Barbetta una comida íntima al pintor Quinquela Martín, celebrando sus éxitos en Nueva York y despidiéndolo con motivo de su viaje a La Habana, para donde partirá mañana.

El ágape fué ofrecido por D. Carlos Quiroz, con felices palabras, las que fueron muy aplaudidas.

Entre los presentes se hallaban algunos conocidos artistas, como Málaga Grenet, Alberto Vargas y Germán Novoa.

Quinquela Martín vendió ayer dos nuevos cuadros, siendo uno de ellos la segunda adquisición de la notable galería Havemayer.

CRONICA DE ARTE

QUINQUELA MARTIN

Quinquela Martín ha triunfado plenamente en Nueva York. La exposición de sus obras en la reputada galería Anderson, ha sido motivo de los más elocuentes comentarios por parte de la crítica y el público, vivamente interesados por los potentes lienzos del artista argentino. Como consecuencia de su éxito y después del banquete que le será ofrecido, Quinquela Martín partirá para La Habana, donde efectuará una muestra de sus cuadros, en los salones del "Diario de la Marina", a invitación especial del conde de Rivero.

LA RAZON — VIERNES 6 DE ABRIL DE 1928

QUINQUELA MARTIN PARTIRA MAÑANA PARA LA HABANA

Le fué ofrecida una demostración por la colonia argentina en Nueva York

NUEVA YORK, Abril 6 (United) — La colonia argentina ha dado una comida en honor del pintor argentino señor Quinquela Martín, con motivo del viaje a La Habana que emprenderá mañana. En la capital cubana, donde expondrá sus telas, se prepara a Quinquela Martín una brillante recepción por parte de la prensa y círculos artísticos.

EL EXITO DE QUINQUELA MARTIN

Hace pocos días, al referirnos a ciertos rumores que insinuaban que la exposición de Quinquela Martín se había inaugurado con escaso público, manifestáramos que teníamos plena fe en el triunfo del artista, que llevaba a Nueva York, en treinta magníficos lienzos, el dinamismo de nuestra zona portuaria.

Hoy el telegrama anuncia que la muestra constituye un verdadero éxito y que el público está de acuerdo "en que la fuerte expresión de las obras y el sincero temperamento del pintor están profundamente identificados en el tema que cultiva". Por otra parte, una autoridad como Chandler Christy, ha declarado que considera a Quinquela Martín, como "único cantor de las actividades

grises, envueltas en polvo de carbón del puerto de Buenos Aires y, de la labor ciclópica y sudorosa de las fundiciones de hierro", agregando, que, examinado cada cuadro, "los factores sensitivos que le dan una exclusiva personalidad artística, emergen sin titubeos ni concesiones", para terminar diciendo que el pintor argentino no tiene igual en esta materia de arte.

Quinquela, ha vendido ya tres cuadros a un elevado precio y, es tal el interés que su exposición despierta, que ha sido invitado para exhibir sus cuadros en Filadelfia, Chicago, Pittsburgh y Boston, para lo cual le cederían salas en diversos museos.

Ya se ve, pues, que malgrado la ausencia de publicidad a que se hizo referencia y los inconvenientes de un medio extraño, por diversos motivos, Quinquela Martín se impone con el avasallador empuje de su talento.

"La Razon" 3/18/1928

De MIGUEL DE ZARRAGA

LA ARGENTINA ANTE EL NORTE

EL TRIUNFO DE BENITO QUINQUELA MARTIN

Hasta hace muy poco, en los Estados Unidos apenas si se sabía algo de la República Argentina; apenas si se sabía algo de todo el resto de América. México era el ventanal por donde el pueblo norteamericano se asomaba a las tierras del Sur, juzgando iguales a todas ellas y no distinguiendo ni las mayores diferencias entre unas y otras. Probablemente, fué Luis Angel Firpo, el primer argentino que atrajo la atención de los norteamericanos, sorprendidos entonces ante la formidable fortaleza del "toro de las pampas". ¿Serían todos los argentinos así?... Por fortuna vino después Camilla Quiroga, la exquisita actriz argentina también, y la sorpresa redoblóse al convencerse de que allá en el Sur no solamente se producía la fuerza bruta. Llegó luego Martínez Zuviria con sus novelas pintorescas y románticas, tan del gusto de la inmensa mayoría de los ingenuos lectores norteamericanos, y se le proclamó el heredero de Blasco Ibañez, al que muchos tenían aquí por español del Plata. Y surgió Pueyrredón, con su digna actitud en Cuba ante la política de los Estados Unidos, revelándose el pensamiento nacionalista del Sur... Así empezó a conocerse la Argentina.

Ahora llegó un pintor, un artista original y extraordinario, y como desde el primer instante se presintió que venía a imponerse, todo fueron obstáculos para él. Nadie se brindó a ayudarlo en los primeros y tan difíciles pasos por este medio hostil. Pero el pintor era Quinquela, el hombre de voluntad irresistible, y a su empuje fué cediendo todo. ¿Qué le importaba a él nada? Pidió una galería, costase lo que costase, y anunció su exposición, sin preocuparse ni lo más mínimo de que se le hiciera propaganda alguna. ¿A qué gastarse el dinero en llamar la atención? Si no la llamaban sus propios cuadros, no valía la pena de llamarla. Abrió, pues, la exposición — pagando, anticipadamente, mil dólares por el local — y, sin ninguna otra propaganda, aguardó con sobrada paciencia al público... Durante la primera semana fueron solamente unos cuantos curiosos, pero bastaron éstos para que a los pocos días se llenara el salón. La admiración que despertaron los cuadros expuestos excedió a todo lo que pudiera esperarse. El público se interesó por Quinquela, y los críticos, en unanimidad inusitada, se apresuraron a proclamar su triunfo, ensalzándolo con los más altos honores.

Con Benito Quinquela Martín ha triunfado, aún más que él mismo, su patria argentina. Se considera a este genial pintor grande entre los grandes, y se muestra su viril originalidad como

el símbolo de esa nación nueva, pujante, pródiga, que desde el Sur se asoma al Norte como una émula en energías y en progreso. El arte ingenito, honrado y fuerte, pleno de sinceridad y de espíritu augusto, de este pintor modesto, llano, bonachón, pero seguro de sí mismo, con la clara conciencia de su obra, cautivó a los norteamericanos, que en modo alguno creyeran posible semejante sorpresa. Y era lógico, hasta cierto punto, que así pensasen, ya que por Nueva York desfilaron constantemente los más admirables artistas de todos los rincones del mundo, y con ellos, en confusa mezcla, la inmensa y abrumadora legión de los mediocres. ¿Cuántos son, entre unos y otros, los que aquí logran, cuando más, darse a conocer? Acaso ni el 1 por 100... ¿Y cuántos los que consiguen vender algo? Quizás ni el 1 por 1000. Aunque son muchos, casi todos, los que, no conformándose con la derrota, lanzan a los cuatro vientos de la publicidad que vendieron lo que hubieran querido vender! Ni Quinquela, el más hábil propagandista de sus propias obras, llegó nunca a vender lo que anunció vendiera. Vendió Sorolla, y en grande, para el Museo Hispánico, por el ostentoso capricho (que no se repitió) del multimillonario Mr. Archer Milton Huntington. Vendieron, también, cuadros suecos, Anglada, Rusñol, Pinazo, López Mezquita, los Zublaurre...

El caso de Quinquela Martín ha sido inédito. Si pintara retratos, de esos del gusto de las buenas familias burguesas adineradas, se habría enriquecido en muy pocos meses. Pintando lo suyo — esas palpitantes visiones de pesadilla, que anedran a los espíritus pobres, porque descubren el dolor humano en el desfile, siempre angustioso, de esos hombres anónimos que trabajan, y trabajan, y trabajan... — le era mucho más difícil. Pero no imposible. Las famosas galerías de Havemeyer, que no adquieren obras más que de los conagrados, compraron a Quinquela Martín su "Sol de mañana" y su "Efecto de luz". Las de Whitehouse, "Pleno sol". Mrs. Blandy, "Momento rosa". Mr. Charles B. Alexander, "Día de sol". El conde del Rivero, "Contraluz". Don Rafael Camacho, "Niebla en el puerto"... Y, como en los principales museos de Europa, los cuadros de Quinquela tendrán su puesto de honor en los de Norteamérica.

Benito Quinquela Martín regresa ahora a Buenos Aires, a su estudio de la Boca, para seguir pintando. Se tiene que preparar urgentemente para la exposición que le invitó a hacer en Londres el príncipe de Gales, y para llenar la sala que en la próxima de Venecia se le destina especialmente. Después volverá a Estados Unidos, donde se le pide resida algún tiempo: el necesario, por lo menos, para que pueda pintar, como sólo él podría hacerlo, los altos hornos de Pittsburgh, teatro de escenas infernales, en las que el hierro, hecho fuego, se confunde y se pierde entre neblinas que espantan, donde unos hombres macabros juegan con ascuas amarillas y rojas, apostándose impávidos la vida...

Miguel de Zarraga

Nueva York, Mayo de 1928.

96

Sábado 7 de Enero de 1928

Salutación al viajero

A Quinquela Martín

Nosotros, admiradores y amigos, en un gran saludo con mucho de tristeza en nuestra sinceridad cariñosa, ponemos el deseo de merecidos triunfos, donde pise, con trozos de nuestros lares en sus telas, el artista y maestro que triunfó y triunfará por su arte valioso.

Quinquela Martín: Amigos de corazón nos regocijamos, los argentinos, por los méritos otorgados a las obras nacidas de las geniales manos del artista viajero.

Yanquilandia, mercantil, férrea, mecánica, se conmoverá frente a los cuadros "El canto del fuego" y premiará, por el justo valor artístico y humano, la maravilla expresada con todo su dolor viviente en las fundiciones y las fraguas que representan parte de la vida obrera que más de medio mundo desconoce en toda su verdad.

Admiradores y amigos en esta silenciosa despedida distante, hemos unido el sentimiento fraternal y bueno al recuerdo que guardaremos para el ausente que regresará con más glorias que las que llevó al partir.

Margarita del Campo

Artistas argentinos en el extranjero

El salón de Quinquela Martín en Nueva York



El acto inaugural del salón de pintura de Quinquela Martín en Nueva York. Entre la concurrencia nótase al cónsul argentino, encargado de Negocios y artistas

Quinquela Martín, a quien conocemos y apreciamos en su justo mérito, después de consagrarse en Madrid y en París, dos centros de avanzada cultura artística, decidió a emprender una nueva gira por Norte América. Había pintado varias obras que mejoran en lo posible su técnica ya perfecta, de amplia concepción y de tendencia vigorosamente original. Su dinamismo acentuado al abordar el tema del interior de las grandes fundiciones, en que el duro trabajo del obrero, mezclase a la tonalidad caprichosa de la luz y del fuego, consiguiera sorprendentes efectos de realidad.

Pues bien; el producto de ese esfuerzo elaborado con el ejercicio de su talento y de su voluntad, destinábase por él a dar a conocer y apreciar el grado de progreso comercial y económico adquirido por el país. El puerto en su febril actividad y la vida industrial, como exponentes de tal adelanto, en forma de una verdadera propaganda, fuera de la expresión cultural que implica su labor, ya apreciada y juzgada por la crítica extranjera más severa.

Quinquela Martín no necesitaba de presentación a guisa de exigencia diplomática. Se presentaba solo. Bastaba un título probado y honroso para merecer la atención o por lo menos la curiosidad ocasional de ese mismo pueblo que vibra de frenesí ante el espectáculo de un agitado boxeo.

Pero por lo visto la emoción serena de las cosas espirituales se supeditan al imperio brutal de la fuerza física, ni siquiera entendido como vigor de raza, porque prima de por medio hasta imponerse, la combinación puramente especulativa.

Así, Quinquela Martín, aunque recibido y homenajeado por sus connacionales llega en el momento de la prueba soportando las "malas artes" de ciertos empresarios que hacen contrato de alquiler de salones, obligándose a una imprescindible publicidad, que luego no cumplen, escapándose por la tangente de las cláusulas que ofrecen interpretaciones de disimulada excepción.

Ha debido abrir las puertas de su

exposición sin que nadie estuviera enterado del "suceso". Apenas se han acercado aquellas personas que conocían personalmente al artista o que pasaban por sus inmediaciones, aunque ya se sabe que en la barumba de la gran urbe tan difícil es acercarse con algo o determinar un encuentro sin salvar los mil obstáculos de ese hacinamiento nervioso y de encrespante bullicio.

Sin procurar la protección del adinerado o del rumboso, iba Quinquela Martín, de buena fe a la prueba. Pero se ha encontrado sin jueces, solo, concentrándose sin duda en una profunda tristeza sentimental. Ha chocado con el duro contraste de los ambientes viciosos. Le ha cercado la mezquindad de un interés materialista con el cual se defiende a lo nacional y se mata a lo "importado".

Se le ha querido contratar "comercialmente" para que pintara el puerto de Nueva York y él ha sabido contestar diciendo: yo solo pinto en Buenos Aires...

Ha sido una contestación valiente como una frase histórica por el gesto que ella implicaba.

¡Cuán distinto a este Buenos Aires generoso y hospitalario, que brinda su cariño como un entregamiento fraternal que sirve hasta para dar aliento aún a los mediocres, que llegan de afuera!

Debemos sentirnos orgullosos por semejante condición, de contraste, como atributo espiritual, que dice de nuestra educación superior, ya alejada por cierto de aquel mezquino prejuicio de lo "salvaje" con que nos rotulan los que no nos conocen.

La rebeldía de Quinquela Martín — amargamente desilusionado por dentro — da escasez abierto a su franca confesión de protesta. No se queja del fracaso por el "negocio" sospechado. Se lamenta por la despreciativa incomprensión de aquellos usureros en cuyas manos cae para ser destruida con impiedad la suerte de un buen artista.

A él no han de matarle con esa arma. Cobrará más valor. Vendrá a decirnos la verdad para que no se engañen los cándidos ni se compli-

quen con un silencio tan absurdo los que antes que él pasaron desollándose por el mismo camino de espinas. Aquí le espera la admiración de sus compatriotas que lo saben por encima de lo bueno, indiscutiblemente capaz, noble y caballeresco, sin olvidar con la petulancia que ciega la humildad radiante de su origen, todo pobreza y apostolado.

A. M.

DECLARACIONES DE
QUINQUELA MARTIN

El pintor argentino se embarcará en
Nueva York el 2 de junio en viaje
de regreso

NUEVA YORK, 21 (AP).—El pintor argentino Quinquela Martín, que regresó el viernes de La Habana y partió inmediatamente para Pittsburgh, donde deseaba admirar las grandes fundiciones, se halla nuevamente en esta ciudad.

Trae de La Habana, donde vendió dos cuadros, una impresión excelente por las atenciones que se le prodigaron, pero lo que más le halaga es que su presencia en Cuba sirvió para estimular el nacionalismo del arte cubano, declarando francamente que allí existen numerosos artistas y que no es necesario contratar a extranjeros para decorar los edificios nacionales.

Quinquela Martín nos dijo que lamenta no haber podido aceptar la invitación que se le hizo de exponer sus cuadros en México, pero que probablemente más adelante hará una gira por toda América.

El artista argentino agregó: "Creo que hay dos países, México y el Perú, que están destinados a producir un genio en pintura, pues ambos tienen tradiciones de un pasado formidable. Nosotros en la Argentina somos más bien artistas del presente y aprovechamos impresiones del momento".

Quinquela Martín nos dijo que no sabe si regresará a los Estados Unidos, donde ya ha vendido cinco cuadros, y agregó: "No estoy atacado aún por la fiebre del comercialismo. Para mí el dinero no tiene gran significación, pero si regresara y quisiera ganar lo sabría cómo".

"Empero, el éxito, de acuerdo con mi concepto, no estriba en el número de cuadros que vende un artista, sino en la impresión que causan sus obras".

Quinquela se embarcará de regreso a Buenos Aires el 2 de junio en el Southern Cross.

LA NACION — Lunes 26 de Marzo de 1928

LA EXPOSICION DE
QUINQUELA MARTIN

El artista argentino dió por terminada la exhibición de sus cuadros en Nueva York

NUEVA YORK, 23 (AP).—Un numeroso público asistió a la clausura de la exposición del pintor argentino Quinquela Martín. Los artistas norteamericanos concuerdan en que la obra del pintor ha dejado una impresión de fuerza y carácter, y también opinan que ha contribuido a hacer conocer a la Argentina en los Estados Unidos desde el punto de vista artístico.

Una de las obras, "En pleno sol", ha sido adquirida por la Sra. Havemeyer para su galería, que es una de las más notables de Nueva York. Quinquela Martín es el único pintor que logra figurar en vida en esa galería, pues todas las obras de la colección pertenecen a famosos autores clásicos o modernos ya desaparecidos. Es un honor para el artista argentino el hecho de que su obra sea incluida entre las de los más grandes pintores del mundo.

La exposición cerrada ayer ha sido especialmente visitada por los alumnos de las escuelas de Bellas Artes.

La universidad de Columbia invitó a Quinquela Martín a pronunciar en su sede una conferencia en idioma español, pero el pintor declinó modestamente tal petición y expresó que no está preparado para hablar en público.

El artista argentino espera ahora informaciones de Chicago y Pittsburgh, pues en el caso de que en esas ciudades no haya salones disponibles regresará a Buenos Aires.

LA PRENSA

Sábado 16 de junio de 1928

PASO AYER POR RIO DE JANEIRO
EL PINTOR QUINQUELA MARTIN

Rio de Janeiro, junio 15.—Procedente de la Habana pasó hoy por este puerto el pintor argentino señor Benito Quinquela Martín, quien como se recordará obtuvo significativos éxitos en las exposiciones pictóricas realizadas recientemente en Nueva York y en la capital cubana.

Visitas de cortesía—

Rio de Janeiro, junio 15 (United).—El pintor argentino señor Benito Quinquela Martín, en su breve permanencia en esta capital, de paso para Buenos Aires, visitó al ministro de Relaciones Exteriores, doctor Mangabeira, y después se trasladó a las redacciones de varios diarios para agradecer atenciones.

El señor Quinquela Martín prometió a los periodistas que fueron a bordo a saludarlo, volver próximamente al Brasil.



El pintor argentino Benito Quinquela Martín, en su reciente exposición de Nueva York, conversando con el señor Marcos Grinfeld, representante de LA NOVELA SEMANAL y "El Suplemento" en Estados Unidos.

LA EXPOSICION DE
QUINQUELA MARTIN

Juicios críticos de la prensa de Nueva York

NUEVA YORK, 17 (A). — En la edición de mañana de "The New York Times" aparecerá la reproducción de un cuadro del pintor argentino Quinquela Martín y un comentario que dirá, entre otras cosas, lo siguiente:

"El joven pintor argentino es tan franco, personal y acertado en la elección de los elementos decorativos que su obra resulta una de las más altas y felices contribuciones artísticas."

"Aunque el sentido del color es su principal característica, su dibujo es singularmente viril, convergiendo su producción pictórica hacia un resultado impresionante de fuerza y de belleza."

"Sus figuras suelen irradiar con iluminaciones propias. Sus trazos son admirablemente ejecutados y realza su composición. No obstante la intensidad dinámica aplicada, jamás se hace difusa o borrosa su obra, que es limpia, firme y sobria."

El órgano citado reproduce también un fragmento de las apreciaciones que hizo Maclair sobre el pintor argentino, y pondera los sacrificios y autodisciplina que se impuso Quinquela Martín, los que lo llevaron sin maestros hasta la más alta expresión de su arte."

El pintor expondrá sus telas en otras ciudades

NUEVA YORK, 17 (A). — "The Magazine Art News" en su número de hoy se ocupa del pintor argentino Quinquela Martín en los siguientes términos:

"Quinquela Martín ha dedicado enteramente sus actividades a la Boca, de Buenos Aires, y a la miríada de individuos que alimentan de carbón a las hornazas, hombres que fueron en un tiempo camaradas del pintor."

"Hay algo grandioso en la expresión de los cuadros de Quinquela Martín, que no sólo revelan la amplitud de su visión sino la robustez de sus trazos."

"Su composición se eleva a alturas desconocidas y temblamos por el director artístico que asumirá la responsabilidad de los gastos de pintura del joven artista."

"Su exposición es una nota descolante en la que se destacan maravillosos efectos."

El pintor ha recibido telegramas alentadores y de congratulación del presidente Alvear, del ministro Sagarna, de sus camaradas y de La Peña de Buenos Aires."

Probablemente después de cerrarse la exposición de Nueva York, el artista exhibirá sus telas en el museo de Brooklyn, pasando luego probablemente a Pittsburgh y La Habana."

QUINQUELA MARTIN

Sus cuadros son elogiados por la crítica cubana

LA HABANA, 9 (A). — Los diarios publican elogiosos comentarios y juicios sobre la exposición del pintor argentino Quinquela Martín.

Los salones del "Diario de la Marina", donde se efectúa la exhibición, continúan siendo visitados por el público con una asiduidad que hace recordar el éxito que tuvo Zuloaga.

Entre los elementos artísticos el pintor argentino ha causado cierto revuelo. Por ejemplo, se cambiará el local de la Escuela de Bellas Artes después de las manifestaciones que hizo Quinquela Martín, que concuerdan con la opinión de los artistas nacionales.

Quinquela Martín habló con entusiasmo de la protección que la pintura argentina merece a los elementos oficiales y sociales de su país, diciendo que en Buenos Aires se celebran hasta cien exposiciones por año.

El pintor ha realizado algunas ventas, no obstante la situación financiera de Cuba, que no es floreciente debido a la crisis del azúcar.

Quinquela Martín espera regresar a Nueva York a mediados de mayo, y se embarcará en junio con destino a Buenos Aires.

"La Prensa"

Miércoles 16 de mayo de 1928

EL VIAJE DE QUINQUELA MARTIN

Habana, mayo 15 (United). — El pintor argentino Benito Quinquela Martín partió hoy para Key West, en viaje a Nueva York, despidiéndolo a su partida de esta capital el ministro de la Argentina, el cónsul de ese país y un grupo de personalidades, quienes hicieron objeto al artista de una cariñosa demostración de simpatía.

El señor Quinquela Martín vendió en ésta varias de sus telas, que exhibiera, dejando la mejor impresión sobre el arte moderno de la Argentina.

BUENOS AIRES, DICIEMBRE 29 DE 1927

DEMOSTRACION AL PINTOR QUINQUELA MARTIN

Con motivo de su próxima partida para los Estados Unidos de Norte América, la agrupación de gentes de letras y arte La Peña ha organizado una demostración en obsequio del pintor Benito Quinquela Martín, la cual consistirá en una comida, a realizarse en el local de dicha entidad, avenida de Mayo 829, mañana a las 21, y para la que no se han distribuido invitaciones especiales.

El señor Quinquela Martín embarcará con destino a la república del Norte el 29 del corriente, con el propósito de inaugurar una exposición de sus obras en Nueva York.

LA NACION — Lunes 26 de Marzo de 1928

LA VISITA A ESTADOS UNIDOS DEL
PINTOR QUINQUELA MARTIN

Nueva York, enero 19 (United). — Entrevistado hoy por la United Press el pintor argentino Benito Quinquela Martín, manifestó que espera permanecer en los Estados Unidos durante cinco o seis meses, pero que durante ese tiempo no pintará y que, además, cuando regrese a Buenos Aires nada pintará acerca de los Estados Unidos, sino que continuará su arte a escenas portuarias bonaerenses.

Negó el rumor que circulaba aquí de que pintaría un retrato del presidente Coolidge.

Se manifestó vivamente impresionado por la perspectiva que ofrece la línea de muelles neoyorquinos, pero se negó a hacer comentarios sobre el arte, la vida o los costumbres estadounidenses, manifestando que ha venido a estudiar y que ni siquiera ha tenido tiempo de orientarse.

LA NACION — Domingo 1.º de Abril de 1928

QUINQUELA MARTIN

Ha sido invitado por el conde de Rivero para que haga una exposición en La Habana

NUEVA YORK, 31 (A). — El pintor argentino Quinquela Martín ha sido invitado por el conde de Rivero para que vaya a La Habana, donde pone a su disposición los salones del "Diario de la Marina" para que realice una exposición.

Quinquela Martín, probablemente, saldrá de este puerto el 12 de abril. Antes de realizar el viaje será obsequiado aquí con un banquete organizado por un grupo de artistas y escritores.

LA PRENSA — Miércoles 18 de enero de 1928

EXPOSICION DE QUINQUELA
MARTIN EN NUEVA YORK

Nueva York, diciembre 20 (United). — Existe el propósito de realizar una exposición de las obras del pintor argentino Quinquela Martín, cuya llegada a Nueva York se anuncia para principios del próximo mes de enero.

SE INAUGURO EN NUEVA YORK CON GRAN EXITO UNA EXPOSICION DEL PINTOR QUINQUELA MARTIN

Nueva York, marzo 12 (Unidad). — En las galerías Anderson se inauguró hoy la exposición de cuadros del pintor argentino Quinquela Martín, a la que concurrió un público selecto y numeroso, formado por artistas estadounidenses, "connoisseurs" y funcionarios argentinos.

Todos están contestes en que el pintor argentino ha traído algo nuevo que estimula el arte moderno, no solamente por el colorido, sino en modo especial, por la fuerza y la originalidad con que este artista maneja tanta el color como la composición, lo que se atribuye al hecho de que Quinquela Martín, en sus comienzos, fué un autodidacta.

Un conocido artista, elogia las dotes de dibujante que revela Quinquela Martín en sus cuadros; otro, se ha mostrado sorprendido por la claridad y pureza de detalles, obtenidas sin sacrificar el núcleo de interés de cada uno de los cuadros.

Se agrega que en estas telas resulta especialmente afortunado el empleo de amplias y seguras pinceladas de color fuertemente aplicadas.

La impresión general recogida entre los espectadores, es que los cuadros de tonos más tranquilos, resultan más sugestivos, con la excepción del titulado "Crepúsculo en la Boca".

El director de las galerías, M. Grant, manifestó a la Unidad Press que la inauguración de la exposición de los cuadros de Quinquela Martín ha constituido todo un éxito, pues ha concurrido un público tan representativo como nutrido, lo que raramente ocurre.

El pintor, personalmente, produjo una excelente impresión en el público.

La exposición para todo el público empezará mañana y será por invitación.

EL PINTOR ARGENTINO. QUINQUELA MARTIN

La exposición de sus cuadros en Nueva York se inaugurará el 17 del actual

NUEVA YORK, 10. — La anunciada exposición del pintor argentino señor Quinquela Martín se realizará el lunes próximo a las 16 y permanecerá abierta hasta el 17 del actual. Serán expuestos treinta grandes lienzos.

Sin duda, a causa del gran número de exhibiciones realizadas hasta hoy en las Galerías Anderson, en donde se presentará el Sr. Quinquela Martín, la publicidad que se ha hecho a su exposición ha sido lenta y casi nula, revelando un vacío quizá no evitable, pero sensible, alrededor de su notabilísima obra, ya consagrada por reputados críticos de Europa.

Entretanto nadie puede predecir si la fortuna acompañará o no al artista argentino. El ambiente pictórico neoyorquino siempre está preñado de incógnitas y sorpresas. Ilustra el hecho el caso de algunos maestros europeos que no tuvieron éxito en su primera presentación, produciéndose el fenómeno contrario con otros que regresaron después de obtener un gran éxito, como ocurrió con Zuloaga.

Felizmente para Quinquela Martín, quien lucha con dificultades enormes, inclusive la ignorancia del idioma, su aventura es más romántica que calculista. Este pintor, contrariando muchas opiniones, se halla en los Estados Unidos ante todo para realizar un experimento. Este viaje forma parte de sus inquietudes artísticas. El dinero juega un papel secundario en sus proyectos y ni siquiera ha aceptado las proposiciones que se le han hecho para que haga algunos trabajos en los Estados Unidos.

— CRITICA —

Lunes 12 de Marzo de 1928

BENITO QUINQUELA MARTIN ESTA DISGUSTADO CON SUS EMPRESARIOS

(Associated Press)

NUEVA YORK, 12. — Reina gran interés en los círculos hispanos y especialmente entre los sudamericanos, por asistir a la exposición de las obras del pintor argentino Quinquela Martín, que se inaugura esta tarde, a las 16 horas.

El artista se muestra disgustadísimo con los exhibidores, debido a la falta de propaganda en que se ha incurrido, a pesar de lo estipulado en el contrato.

Prácticamente sólo se ha anunciado la exposición por medio de esquelas invitación, que se han distribuido entre particulares.

ARTE ARGENTINO EN NUEVA YORK

Quinquela Martín efectuará una exposición de sus obras

NUEVA YORK, 14 (U). — Después de haber realizado las gestiones necesarias, el pintor argentino Quinquela Martín ha formalizado los arreglos para abrir en esta ciudad una exposición pictórica, el 12 del mes próximo, en la conocida Galería Anderson, situada en el aristocrático barrio de Park Avenue.

Quinquela Martín presentará treinta cuadros de gran tamaño, que constituirán la nota más original de la estación. Los colegas del pintor y otras personas entendidas que han apreciado las obras en privado predicen que Quinquela Martín interesará profundamente a la crítica americana por la originalidad y vigor de sus obras, que no tienen equivalente entre los artistas norteamericanos.

LA EXPOSICION DE QUINQUELA MARTIN

El artista argentino dió por terminada la exhibición de sus cuadros en Nueva York

NUEVA YORK, 23 (U. S.). — Un numeroso público asistió a la clausura de la exposición del pintor argentino Quinquela Martín. Los artistas norteamericanos concuerdan en que la obra del pintor ha dejado una impresión de fuerza y carácter, y también opinan que ha contribuido a hacer conocer a la Argentina en los Estados Unidos desde el punto de vista artístico.

Una de las obras, "En pleno sol", ha sido adquirida por la Sra. Havemeyer para su galería, que es una de las más notables de Nueva York. Quinquela Martín es el único pintor que logra figurar en vida en esa galería, pues todas las obras de la colección pertenecen a famosos autores clásicos o modernos ya desaparecidos. Es un honor para el artista argentino el hecho de que su obra sea incluida entre las de los más grandes pintores del mundo.

La exposición cerrada ayer ha sido especialmente visitada por los alumnos de las escuelas de Bellas Artes.

La universidad de Columbia invitó a Quinquela Martín a pronunciar en su sede una conferencia en idioma español, pero el pintor declinó modestamente tal petición y expresó que no está preparado para hablar en público.

El artista argentino espera ahora informaciones de Chicago y Pittsburg, pues en el caso de que en esas ciudades no haya salones disponibles regresará a Buenos Aires.

Azul

NUEVA EXPOSICION DE BENITO QUINQUELA MARTIN

La nueva producción de nuestro celebrado pintor Benito Quinquela Martín, será expuesta dentro de breves meses en los salones del Arte de Norte América, cuya partida hacia allá la ha fijado para el 29 del corriente.

Otro nuevo triunfo le auguramos en tierras extranjeras.

La Nacion 1928

QUINQUELA MARTIN

Hará en Nueva York una exposición de sus trabajos

NUEVA YORK, 17 (U. S.). — Llegó el pintor argentino Benito Quinquela Martín, quien hará una exposición de sus trabajos en esta capital. Entre sus obras figuran los famosos cuadros de la Boca, de Buenos Aires.

Quinquela Martín, por expresa recomendación del presidente de la Argentina, Dr. Alvear, que hace calurosos elogios del artista en carta dirigida al embajador, Dr. Pueyrredón, hará una exposición bajo los auspicios de la Embajada argentina. No ha sido todavía elegido el local destinado a la citada exposición, pero es probable que sea en las Galerías de Arte de Nueva York.

El artista argentino, hablando con un representante de The Associated Press, declaró que está indeciso sobre los planes que desarrollará, pues necesita darse cuenta del ambiente local.

QUINQUELA MARTIN

Llegado a Nueva York, el pintor Benito Quinquela Martín, entrevistado por varios periodistas, manifestó que permanecerá unos seis meses en Estados Unidos y que, luego de realizar la anunciada exposición de sus obras, tornaría a Buenos Aires, para trabajar con mayor entusiasmo que nunca en sus viejos barrios boquenses.

En Norteamérica, Quinquela Martín no pintará, pues sólo desea estudiar el ambiente... Raro ejemplo de amor y de consecuencia es el joven maestro argentino, que vuelve a evocar lo suyo, en la clásica vuelta de Rocha, junto a las barcas y la ruda faena portuaria, para engrandecer aún más su labor característica.

LA NACION — Jueves 10 de mayo de 1928

LLEGO A N. YORK UN PINTOR ARGENTINO

New York, enero 17 (United). — Llegó a este puerto, a bordo del vapor "Pan America" el pintor argentino señor Benito Quinquela Martín.

Demostación a Quinquela Martín

(Especial de LA NACION)

RIO DE JANEIRO, 7. — Los admiradores y amigos del pintor argentino Quinquela Martín, quien se dirige a Nueva York en el American Legion, le ofrecieron un almuerzo.

17/1/28

7-1/28

EN EL VAPOR "SOUTHERN CROSS" REGRESO DE ESTADOS UNIDOS EL PINTOR BENITO QUINQUELA MARTIN

Llegaron también el artista norteamericano Pablo Swan y el secretario de la embajada de la Unión

Poco antes de las 16 llegó ayer el transatlántico norteamericano "Southern Cross", procedente de Nueva York y puertos de tránsito, con 62 pasajeros, correo y carga.

El pintor Quinquela Martín—

En este buque regresó de los Estados Unidos de América el pintor argentino Benito Quinquela Martín, que fué objeto de un entusiasta recibimiento de parte de sus amigos y admiradores, que fueron en su busca a la rada, en un remolcador cedido por la prefectura, y una vez desembarcado, entre manifestaciones de simpatía, lo condujeron en aquél hasta la Boca del Riachuelo, donde se había preparado un animado programa de agasajos.

Cuando lo entrevistamos, nos expresó que en general viene muy bien impresionado de su viaje, y considera que en Cuba existe un arte en formación, pero bien orientado, mientras que en los Estados Unidos ya está en plena e intensísima producción, aunque sus cultores, a excepción de escasos talentos aislados, como el gran aguafuertista Pennell, fallecido hace tres años, no exceden en cuanto a calidad del nivel común, que ha alcanzado, podría decirse, una determinada "standardización".

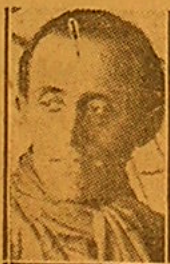
Desde el punto de vista personal, regresa también muy satisfecho, pues las dos exposiciones que realizó, una en Nueva York y otra en la Habana, obtuvieron gran éxito, a pesar de que la primera luchó al principio con la falta de propaganda realizada por el organizador, pero luego atrajo numeroso público y fué muy elogiada por la crítica.

CRITICA

Martes 22 de Mayo de 1928

Quinquela Martín, cerradas sus exposiciones en La Habana y Nueva York, ha hecho declaraciones que denotan que, además del provecho material de su viaje, en lo que se refiere a la

venta de sus cuadros — provecho que debe tenerse en cuenta, porque refleja el interés suscitado por sus telas — se han robustecido sus ideas artísticas. Posiblemente, este viaje origina una evolución dentro de su manera pictórica. El espectáculo del dinamismo norteamericano, la intensa vida de trabajo, el descubrimiento de una nueva fuente de energía humana que hace todo hombre que visita con inteligencia el poderoso país, influirán, sin duda, en su arte, sin alejarlo de sus fuentes primitivas. Quinquela Martín ha hablado con fervor del nacionalismo artístico. Se descubre a través de sus pocas pero elocuentes palabras, que ha sido una revelación para él, en las naciones que visitó: la aurora de una corriente pictórica que busca inspiración en los motivos que ofrece la tierra nativa. Volverá al país más Quinquela Martín de lo que partió. En ésta la venta máxima que podría reportarle su viaje. Mientras otros colegas se alejan del país para dejar de ser lo que son, el pintor de la Boca ha reafirmado su credo, lo cual denota la profundidad y sinceridad de su orientación.



Quinquela Martín

El triunfo de Quinquela Martín

Hasta hace muy pocos años, apenas si se sabía algo de la República Argentina. Primero fué Firpo el que atrajo la atención de los yanquis, después la Quiroga demostró que no sólo la fuerza bruta vivía en el Sur. Llegó luego Martínez Zuviria con sus novelas que encantaron a los americanos. Después surgió Pueyrredón con su digna actitud en Cuba ante la política de los Estados Unidos. Y, de pronto, llega un pintor original y extraordinario, Quinquela Martín y como desde el primer instante se presintió su triunfo, todo fueron obstáculos para él. Pero no se arredró por eso; pidió una galería, costase lo que costase y anunció su exposición sin hacer propaganda. La propaganda la harían solamente sus cuadros. Y, así, abrió la exposición. Durante la primera semana fueron solamente unos cuantos curiosos, pero bastaron éstos para que a los pocos días se llenara el salón. Los críticos en general declararon que Quinquela es uno de los pintores más vigorosos del mundo y el público se interesó por sus obras. Quinquela Martín ha triunfado en Norte América, demostrando que sus cuadros y su pintura son esencialmente originales y realistas. En ese país, donde es tan raro colocar obras de autores extranjeros — los mismos Zuloaga y Rusiñal hallaron dificultades — nuestro querido pintor boquense, Quinquela Martín, ha vendido a las famosas galerías Havemeyer, diversas telas, entre las que figuran "Efecto de luz", "Momento de rosa", "Día de sol", etc., etc., y como en los principales museos de Europa, los cuadros de Quinquela tendrán su puesto de honor en los de Norteamérica. Regresa ahora "nuestro pintor" a su estudio de la Boca donde se propone trabajar en grande, para preparar sus trabajos que expondrá en Londres, invitado especialmente por el príncipe de Gales y para llenar una sala que se le destina en un salón de Venecia. Esperemos que los triunfos de Quinquela sigan aumentando con lo cual, sin duda, aumentará también la gloria de la Boca, de ese pedazo de puerto sucio, pero trabajador.

INFORMACIONES ARGENTINAS

QUINQUELA MARTIN EXHIBIRA SUS CUADROS EN NUEVA YORK

Elogios al artista argentino

Nueva York, febrero 13 (United).—El pintor argentino Quinquela Martín, declaró hoy a la United Press que exhibirá sus cuadros en la Galería Anderson de esta ciudad, desde el 12 hasta el 24 del mes de marzo.

Los cuadros a exhibirse se encuentran actualmente en un departamento privado, en donde fueron vistos por varios pintores y crítico neoyorquinos, los que, sin excepción, se muestran impresionados por la fuerza y claridad de las obras.

Uno de los peritos de las Galerías Anderson, Mr. W. T. Grant, declaró a la United Press lo siguiente:

"Quinquela Martín trae los mejores cuadros de carácter industrial que se hayan visto aquí en muchos años. Son muy vívidos, hay en ellos plenitud de vida y acción, y no se parecen a los que ya conocemos, de modo que es difícil establecer comparaciones."

"La forma animada de tratar estos temas, recuerda la de las aguas fuertes de Joseph Pennell."

"El mercado neoyorquino es difícil para todos, excepto para los bien conocidos; pero creo que un conocimiento general de las obras de Quinquela Martín llevará a que se presenten ofertas."

Quinquela Martín se está poniendo en contacto con varios de los principales artistas estadounidenses. Visitando las Galerías Anderson, dijo:

"Estoy sorprendido de encontrar tan gran cantidad de excelentes cuadros."

"Sería muy difícil convencer a los argentinos de que es aquí y no en Europa, donde pueden encontrar lo que esperan ver en pintura."

La Razon

ON — MIERCOLES 28 DE MARZO DE 1928

INFORMACIONES ARGENTINAS

PROXIMA INAUGURACION EN NUEVA YORK DE UNA EXPOSICION DE UN PINTOR ARGENTINO

Nueva York, marzo 6 (United).—La comisión organizadora de la exposición de cuadros del pintor argentino Benito Quinquela Martín, ha iniciado la distribución de invitaciones para el acto inaugural, que se celebrará el 12 de este mes.

Se sabe que asistirán a este acto, el encargado de negocios de la Argentina, señor Conrado Traverso, quien vendrá con ese propósito desde Washington; el cónsul general de la Argentina, señor Bollini; el cónsul general del Brasil, señor Sampaio, Mr. L. S. Rowe y gran número de personalidades del mundo artístico.

El señor Quinquela Martín ha estado entregado estos días a las visitas de los museos de arte y galerías privadas, familiarizándose con el arte campese de este país.

Hablando al respecto, ha declarado el artista argentino que este país ofrece un material ilimitado a sus artistas, y que éstos pierden su tiempo cuando se dirigen a Europa, añadiendo que se requieren por lo menos dos años para ponerse en contacto y poder reflejar el espíritu de Nueva York.

LA RAZON — LUNES 2 DE ABRIL DE 1928

QUINQUELA MARTIN

El pintor Quinquela Martín ha clausurado la muestra de sus obras, que a pesar de ciertas informaciones, obtuvo un éxito rotundo en la sala Anderson, Nueva York.

"The Evening Post" ha publicado un interesante estudio sobre Quinquela, refiriendo la dura iniciación del artista, elogiando la fuerza de su carácter, se lo llevó a los mejores triunfos. Dice el crítico que "el agobiador trabajo de los estibadores, los brazos ferreos de los guinchos, la masa monstruosa de los cascos, las tareas del muelle, todo ha sido vividamente interpretado en apasionada emoción en su significado íntimo y realizado con impecable claridad."

En estas breves palabras, transparentes en verdad la expresión vigorosa del artista nuestro, evocador, bárbaro, a veces, de nuestros aspectos portuarios, fijados en la tela bajo la conexión potente de sus amplias pinceles.

Es posible que Quinquela Martín — especialmente invitado para ello — efectúe en Estados Unidos, dos nuevas exposiciones; pero lo más seguro es que pronto lo tendremos de regreso, en el ser invariable de su puente negro y su típica Vuelta de Rocha.

LA RAZON — SABADO 16 DE JUNIO DE 1928

CRONICA DE ARTE

Quinquela Martín

De regreso de Estados Unidos, el miércoles próximo llegará a Buenos Aires en el Southern Cross, el pintor argentino don Benito Quinquela Martín, quien ha realizado una importante exposición de sus obras en Nueva York y otra en la Habana, con el éxito a que le hace merecedor su talento. Especialmente en Pittsburg, Quinquela ha estudiado el maravilloso espectáculo, que pueden brindar las grandes fundiciones a un artista de su clase, temas, por otra parte, que ya despertaron su decidido interés.

El joven maestro, a su paso por Río de Janeiro, visitó al ministro de Relaciones Exteriores, doctor Mangabeira, y diversas redacciones de los más importantes diarios, siendo luego acompañado por sus colegas brasileros, quienes le ofrecieron un almuerzo, festejando sus recientes triunfos.

ARTE ARGENTINO EN NUEVA YORK

Las obras pictóricas de Quinquela Martín han sido favorablemente juzgadas en la Unión

(Especial de LA NACION)

NUEVA YORK, 13. — El pintor argentino D. Benito Quinquela Martín hará una exposición de treinta de sus cuadros en la galería Anderson, durante los días 12 al 24 de marzo próximo. Sus obras han sido contempladas por numerosos artistas norteamericanos, quienes hacen comentarios muy favorables sobre ellas. Dicen que Quinquela Martín ha desarrollado un nuevo aspecto del arte al especializarse en motivos industriales y anticipan que la exhibición suscitara mucho interés.

Hoy se inaugura la exposición Quinquela Martín en Nueva York

NUEVA YORK, Marzo 12 (United). — Esta tarde se inaugurará en esta ciudad la exposición de cuadros del pintor argentino Quinquela Martín. En los círculos artísticos de esta ciudad hay verdadero interés por conocer las telas de este artista, conagrado ya por la crítica europea.

QUINQUELA MARTIN

El 13 del corriente abrirá su exposición en Nueva York

NUEVA YORK, 5 (U. P.). — Han comenzado a circular invitaciones para la exposición del pintor argentino Benito Quinquela Martín. La exposición se abrirá el 13 del actual en las Galerías Anderson. Firma las circulares el comité patrocinador, presidido por el encargado de Negocios de la Argentina, en ausencia del embajador, los cónsules de la Argentina y del Brasil, el director de la Unión Panamericana y un grupo de personas prominentes del medio social y artístico de Nueva York.

Quinquela Martín, con su curiosidad profesional tan característica, estudia con interés el movimiento pictórico norteamericano y es un visitante asiduo de los museos y exposiciones de la presente temporada invernal.

INFORMACIONES ARGENTINAS

ARTE ARGENTINO EN EL EXTERIOR

El escultor Da Rosa y el pintor Quinquela en Nueva York

(Especial para LA PRENSA)

Nueva York, marzo 9 — Se clausuró hoy la exposición de las obras presentadas por el escultor argentino Da Rosa, que mañana emprenderá viaje de regreso a Buenos Aires en el transatlántico "Western World".

Teniendo en cuenta el éxito alcanzado por la exposición del artista argentino, la dirección del "Art Center Galleries" le rogó que enviara periódicamente sus trabajos para ser exhibidos en los principales centros artísticos de este país.

El lunes próximo, en el "Anderson Galleries", se inaugurará la exposición de cuadros del pintor argentino Quinquela.

Esta tarde el artista, acompañado del cónsul general argentino, señor Bollini, y por varias personalidades de la colectividad argentina radicada, en esta ciudad, fue recibido por el alcalde de Nueva York, que tuvo para su visitante amables conceptos.

LA NACION — Sábado 17 de Marzo de 1928

QUINQUELA MARTIN

Ha vendido dos de los cuadros de su exposición de Nueva York

NUEVA YORK, 16 (AP).—El Sr. Bollini, cónsul general de la Argentina en esta ciudad, ha enviado una carta a las Galerías Anderson lamentándose de la falta de publicidad con respecto a la exposición del pintor argentino Sr. Quinquela Martín, tanto más cuanto que el mencionado pintor ha pagado una crecida suma por la sala, con derecho a los anuncios para el público que establece el contrato firmado.

En lo que se refiere al silencio de la crítica, la cosa no es de extrañar, pues la exposición acaba de ser abierta y los diarios acostumbraban publicar sus comentarios en las ediciones dominicales. Sin embargo, la exposición está siendo muy visitada y han sido vendidos dos notables cuadros.

LA PRENSA — Martes 20 de marzo de 1928

LA CRITICA ELOGIA LOS CUADROS DE QUINQUELA MARTIN

(Especial para LA PRENSA)

Nueva York, marzo 19 — El crítico de arte del diario "The World" publica un extenso artículo sobre el pintor Benito Quinquela Martín, en el que dice que éste usa montones de colores para expresar los sentimientos del trabajo.

Así adelante agrega: "Los treinta cuadros que exhibe dicen la historia y la vida de la Boca, horribles y realistas en sus detalles". Luego manifiesta el articulista que la ascensión de Quinquela Martín es su condición de cargador de carbón muestra en él una fuerza de talento natural inconcebible.

Los asuntos que han dado tema a sus creaciones pictóricas, dice, podrían clasificarse entre los de la misma especie, hechas por inspiración de las fábricas de Pittsburgh y las intensas actividades de los muelles, de que son autores el norteamericano Pennell y el inglés Brangwyn, que contribuyeron con sus trabajos a mantener en Inglaterra y los Estados Unidos el espíritu de los días de la guerra.

Dice el crítico que espiritualmente correspondía alzar las obras de Quinquela Martín con los pronombres de Constantin Meunier, el gran artista belga, apóstol del trabajo, y con las telas de Millet, quien interpreta la patética labor del campesino francés.

"Quinquela Martín, dice, se une a tan alta compañía como un Pirro que agitará estandartes de rico colorido, creyendo que eso puede ayudarlo, sorprendiendo al espectador".

Sería mejor, agrega, para él, si utilizara menos escenario, pues conoce su ambiente en forma suficiente, para pintar con exactitud los puertos, los muelles y los trabajos en los galpones, lo mismo que todo trabajo en su ambiente humano, sin necesidad de hacer parecer la galería de sus cuadros a una casa ardiente.

Luego hace saber que Quinquela Martín ha exhibido con éxito sus cuadros en París y Madrid, y posiblemente llegue a causar tan fuerte impresión aquí.

Los únicos expositores anteriores a Quinquela Martín, dice el crítico, extravagantes en los colores, han sido los pintores rusos, quienes pintan para un mundo satírico cuando sienten sinceramente su trabajo.

RONCONT

MARTES 13 DE MARZO DE 1928

QUINQUELA MARTIN EN NUEVA YORK

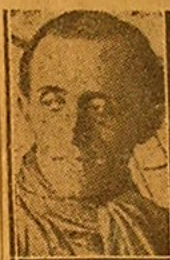
Se inauguró ayer en Nueva York la exposición del pintor argentino Benito Quinquela Martín, compuesta por treinta grandes lienzos, en los cuales el artista evoca con esa amplitud y rudeza que caracteriza su obra diversos e interesantes aspectos de nuestra zona portuaria, a los que agrega varios cuadros de argumento dinámico y fuerte.

La muestra se abrió al público en la reputada galería Anderson; y aunque algunos telegramas informan que la falta de propaganda reducirá la concurrencia, no concebimos que por sólo esta causa, los coleccionistas no adviertan esta digna manifestación de arte de nuestro compatriota, densa en vigor y ejemplar en seriedad, frente a tantas mistificaciones del momento.

Hemos recibido, hoy, una carta de Quinquela, en la que expresa su tranquila confianza en la exposición de sus telas y dice — a la inversa de otras informaciones — que la pintura norteamericana se inclina, casi en su totalidad, a las escuelas francesas de vanguardia y que es ello lo que más interesa por el momento. Sus líneas llenas de fe, transparentan la sonrisa de Benito, que en una ocurrencia bien suya, corre la aventura de exponer en un país, cuyo idioma desconoce y quizás le impide en algo imponer su irresistible simpatía, por el solo hecho de transportar el alma de su "república boquense", para mostrarla en toda su belleza bajo la audacia de los rascafielos.

Si es verdad que existe una indiferencia, a ella se opondrá el sólido talento del artista decidido a triunfar. Por ello y sin buscar interpretaciones, transcribimos las siguientes y últimas palabras de la carta a que nos referimos "hace frío pero lo aguanto bien".

Llegan noticias contradictorias, acerca de la suerte que ha corrido la exposición de los cuadros de Quinquela Martín en Nueva York. La propaganda, factor indispensable para triunfar allí no ha sido intensa. Sorprende que en un país donde el anuncio es la base del éxito en cualquier manifestación de la labor humana se haya silenciado la muestra del pintor argentino, no obstante lo especificado en el contrato firmado con la empresa de la Galería Anderson.



Quizás los norteamericanos, con su espíritu profundamente práctico, al ver los cuadros de Quinquela hayan comprendido que el mejor anuncio son ellos mismos y que la verdadera propaganda la harían los entendidos de la materia. Sería la única explicación aceptable, puestos en el trance de buscar significativos a la actitud de los contratistas. Mientras tanto se han vendido ya dos cuadros, lo que significaría que la aceptación de las obras de arte verdadero no dependen de la propaganda. Así, el triunfo será legítimo, pues no habrá quien se atreva a afirmar que él se debe a la sugestión que ejerce en el ánimo de las personas la magia irresistible de los anuncios, sobre todo yanquis.

LA PRENSA — Miércoles 14 de marzo de 1928

LA PRENSA — 31 de marzo de 1928

EXPOSICION DE CUADROS DE QUINQUELA MARTIN EN LA HABANA

Nueva York, marzo 30 (United). — El pintor argentino Quinquela Martín, ha aceptado la invitación que le ha dirigido el conde de Rivero, editor del "Diario de la Marina", de la Habana, para realizar una exposición de sus obras en la capital de Cuba.

LA EXPOSICION EN NUEVA YORK DE QUINQUELA MARTIN

Nueva York, marzo 13 (United). — Hoy se inauguró al público la exposición de las obras del pintor argentino Quinquela Martín, en la conocida galería de arte Anderson.

La Exposición de Quinquela Martín es muy admirada en las Galerías Anderson

Las obras que exhibe, revelan rica técnica y profunda sensibilidad en el colorido

Un torrente de luz, tratado con paleta de Quinquela absorbe de la realidad, combinándolos luego con un temperamento profundamente identificado con el tema que cultiva, llena y deslumbra en algunos momentos al que visita la exposición de cuadros que el pintor



Benito Quinquela Martín

argentino Benito Quinquela Martín, ofrece actualmente en las Galerías Anderson, sede prominente de las manifestaciones artísticas que constantemente palpan en Nueva York.

La máxima impresión que puede causar en la sensibilidad humana el colorido de la visión de una imagen, grupo de ellas o composición mixta, se experimenta emotivamente al abarcar en un principio el haz de obras que expone Benito Quinquela, el cantor de las actividades grises, envueltas en polvo de carbón, de La Boca, en el puerto de Buenos Aires y la labor ciclópica, sudorosa, de las fundiciones de acero, que rememoran las angustias retorcidas del Averno.

Son treinta las telas que el artista argentino deja ver en las aristocráticas galerías de Park Avenue. Treinta telas que componen una sinfonía de color brava, que recoge toda la fama de matices que la

"Crepúsculo en un astillero de La Boca", cuadro de notables proporciones, impone por la gallardía del asunto y puede considerarse como un compendio de la técnica personalísima, en todos sus aspectos, de Quinquela Martín. En esta obra se destaca el desconcertante manejo de su pincel y quizás también el rasgo viril de la espátula. Se revela en "Crepúsculo en un astillero de La Boca", la factura definitiva, todo nervio y sinceridad, que lo ha encumbrado hasta la notoriedad en la pintura contemporánea mundial.

Una de las características que se acusan con más fuerza, al analizar globalmente la exposición de Quinquela, es la profusión de la figura humana en los asuntos de sus cuadros. En algunos de ellos alcanza este hecho, una uniformidad que afecta la vibración que por sí misma, por el aliento vigoroso de su obra, poseen todas las obras de Quinquela. "Colando acero" y "Salida del puente de La Boca", junto con "Un momento violeta", dejan notar la uniformidad casi sistemática de su movimiento, que contrasta la maestría en el color, que rebosa en todas las telas del artista argentino, cuyos exponentes pueden admirarse en "Efecto de sol", de fibra meridional; "Después de la lluvia" y "Nebulosa en el puerto", aciertos de luz notabilísimos, al igual que "Buque en reparaciones", lleno de animación, una de las mejores piezas de la exposición.

La abundancia numérica de los cuadros que se exhiben, no permite comentar sus respectivos valores unitariamente. Los factores sensitivos que dan personalidad artística a Quinquela Martín, emergen sin titubeos ni concesiones, ante el espectador. Su "factura" se identifica decididamente con aquél. La calificación es rápida y bien definida, ya que Quinquela Martín y sus obras son rayones de carácter que construyen con rasgos lapidarios el "todo", que llevará fama y fortuna al artista argentino, pintor de las energías de la naturaleza y del hombre.

La exposición de Quinquela Martín está patrocinada por un distinguido grupo de personalidades, entre los que se cuentan el señor Conrado Traverso, encargado de negocios de la Embajada Argentina en Washington, don Alejandro T. Bollini, cónsul general de la Argentina, don Sebastião Sampaio, cónsul general del Brasil, Mr. Richard Aldrich, Lady H. Gloster Armstrong, Mrs. Grosvenor Atter-

(Sigue en la 2a. pág.)

frank

QUINQUELA MARTIN SE INICIA CON EXITO EN LOS ESTADOS UNIDOS

A un corresponsal de la Associated Press manifestó que su visita a Nueva York obedece al deseo de estudiar la pintura norteamericana

(Associated Press) — El pintor argentino Quinquela Martín, que acaba de llegar a esta ciudad, se prepara para hacer una labor intensísima, no sólo ligada a la obra personal, sino al propósito de estudiar los museos y los artistas exponentes del arte americano.

En el curso de una breve visita que hizo a las oficinas de The Associated Press, Quinquela Martín declaró lo siguiente: "En la Argentina tenemos una idea exacta de la pintura europea, como en Europa se va conociendo nuestra obra; pero

existe un desconocimiento profundo de los Estados Unidos, del mismo modo que en Estados Unidos nos ignoran a nosotros. Mi visita no tiene sólo por objeto presentar mi exposición. Soy uno de los tantos artistas argentinos. Deseo también estudiar y llevar a la Argentina una verdadera impresión del movimiento pictórico norteamericano".

Quinquela dijo que Nueva York le había impresionado por su grandiosidad, desde el instante que tuvo a su vista el panorama de la metrópoli. "Singularmente para mi arte —dijo— toda idea de fuerza, vigor

y color debe probablemente llegarme más hondo que a otros observadores, pues encarnan mi tendencia pictórica y mi manera de sentir la naturaleza".

El artista argentino presentará en esta ciudad treinta lienzos de gran tamaño, que sin duda, después de su consagración ruidosa en Europa, constituirán la nota por excelencia del movimiento pictórico del año.

El pintor no parece tener prisa por su exposición, demostrando más bien una intensa curiosidad por el ambiente yanqui. No cree inaugurar su exposición antes del mes de marzo. Esta semana se entrevistará con Mr. Huntington, director de la Sociedad Hispana, el millonario norteamericano que más se ha interesado por la cultura hispana.

Quinquela expresó que había recibido los mayores alientos del presidente de la Argentina, doctor Marcelo T. de Alvear, agregando: "No he hecho nada todavía, pero estoy seguro de que el pensamiento del doctor Alvear, de que viniera cuanto antes a los Estados Unidos, interpretó con gran acierto las realidades provechosas que entrevé para mí".

Un recuerdo

En la Exposición del escultor Argentino Cuyal 11^{to} de Mayo (2)
en Nueva York. Aparecen en las fotos la Srta. de Tormador (2)



la Srta. del Conde Argentino Ballini (3), el Conde Carlos Guzmán (4)
el Conde Ballini (5) y mi intérprete (6) con otros
señores - Sublin.



De regreso a
Buenos Aires
en el paso
de la línea
del Ecuador

Junio 1928 Regreso de N York



Paseo de la línea de Regreso de N York a bordo del Southern Cross

De regreso de Nueva York - (junio 1928)
a bordo del Southern Cross -
el paseo de la línea

Regreso Southern Cross Junio 1928



Paseo de la línea de Regreso de N York a bordo del Southern Cross

111
Regreso

a

Buenos Aires

1928

112
Buenos Aires, Junio de 1928.

Compañero Amigo:

El día de Junio a las horas llega de E. U.
de Norte América en el vapor Southern Cross el Pintor Argentino

Benito Quinquela Martín

Los amigos han resuelto ir en su busca hasta el Kmro. 85 en
dos vapores y custodiarlo desde el Río de la Plata hasta las aguas
del Riachuelo.

Queda Ud. invitado.

Saludamos a Ud. ante.

R. Capurro, V. Vento, J. V. Molina, A. Maresca, P. Herreros, M. Victorica,
M. A. Caminos, A. V. Liberté, A. Romay, P. Rivero, R. Carrasca, F.
Isernia, A. Bollini, F. Vivo, A. Maffei, Dr. A. Parada, Dr. A. Stagneto
Lopez, M. A. De Rosa, J. Zureti, T. Allende Irragory, E. Riccio, Dr. J.
De Simone, P. Collivadino, J. Figuera, Mayor E. A. Olivero, P. C.
Molinari, M. Cichero, F. Lamera, etc., etc.

Punto de reunión: Puente Viamonte, Dique 4.
a las horas

Llegada de New York - Publico frente la casa de Gumbela 21 de junio 1921.



Llegó hoy a Buenos Aires el pintor Benito Quinquela Martín



Esperando la llegada de Quinquela Martín, en el dique 4. — Dos grupos de amigos: el uno ya en la barca que salió al encuentro del "Southern Cross", y el otro en el muelle con la banda de música.

A bordo del "Southern Cross" llegó hoy a Buenos Aires, el pintor del Riachuelo, Benito Quinquela Martín. Al pisar de nuevo tierra argentina, congratulámonos en darle la bienvenida, el saludo que encierra el calor de la comprensión y la amistad tendida noblemente.

Se reintegra a la patria donde a puro tesón elaboró su nombre, forjó los prestigios que más tarde otros países de Europa, cunas del arte, le ratificaron como un premio a la perseverancia y a la superación.

Quinquela Martín no podía menos de lograr el triunfo, de asirle cual un lucero sintiendo tras de sí la admiración estimulante de una sociedad, de un mundo artístico que se enorgullece de contarle en su seno, con algo de hijo predilecto.

Su jira quizás esta vez no haya sido muy afortunada artísticamente considerada. Norte América hubiera querido hallar en Quinquela el rasgo de la máquina que traza, hubiera querido vibración de metal en los cuadros, pero esas impresiones del Riachuelo y de la belleza de la llama crepitante, partiéndose en mil lenguas de fuego hasta semejar

monstruos de apocalipsis, no puede haber gustado al espíritu híbrido fruto del dinamismo, de la vorágine del siglo. Esos torsos iluminados de rojo resplandor al pie de la fundidora que borbotea chorros de metal candente, en fusión, no llegaban a emocionar la vista que se estrella ante la pared gris de los grandes hornos eléctricos, magnificación de la maquinaria, del genio de la mecánica.

La pintura suave y a la vez vigorosa de Quinquela Martín, tenía aprisionados matices nuestros, de las ondas de nuestro río, de la misma carroña de las barcas de cabotaje. Norte América no podía comprender aquello que no la exaltara.

Pero Quinquela habrá experimentado satisfacción al hallarse entre la bohemia de La Habana y también al ver como a la entrada del "Southern Cross" en el puerto bonaerense dos barquitos salían a recibirlo con la delegación de la "La República de la Boca", que le daba el primer saludo: saludo al pintor íntegro, al hijo predilecto de la barriada y al camarada de ensueño en ese minúsculo Estado sin más leyes ni constitución que la afectiva bajo el palio del mismo cielo de idealismo. Quizás Quinquela Martín se haya,

sin querer, impresionado. Sus ojos habrán sentido humedecer, pero eso sería de alegría por reintegrarse al suelo que lo vio nacer, y donde plas-

En la lucha tesonera retemperará Quinquela su espíritu y sus telas nuevamente serán admiradas por los catadores del arte, por la Argentina culta y la Europa, comprensiva por llevar ingénita la levadura artística bullen en sus obras, orgullo de siglos y de hombres.

Vuelto a sus pinceles, Quinquela será el de siempre y esta jira quedará en su carrera como un recuerdo borroso, que se evoca en los momentos de supremo dolor o suprema alegría.

A recibir a Quinquela congregáronse en el muelle para ocupar los aludidos vaporcitos, numerosos pintores y escultores, muchos de "La República de la Boca".

La muchachada abrazó a Quinquela vertiendo sus cariños, la estimación que la ausencia acrecentó en vez de disminuir para satisfacción del pintor que llegó hoy a la urbe.

Una banda de música amenizó el recibimiento.

115

“EN NORTEAMERICA NO CONCEBIAN DE QUE YO ME INTERESARA MAS POR EL EXITO ARTISTICO QUE POR EL PECUNIARIO”

Estas fueron las primeras palabras de Quinquela Martín al desembarcar del Southern Cross



Quinquela Martín con un grupo de amigos a su llegada

A las 16 entró en nuestro puerto el paquete norteamericano Southern Cross, que vino de Nueva York y puertos de escala, conduciendo pasajeros de cámara y tercera, abundante correo y carga general.

QUINQUELA MARTIN

En este paquete regresó a Buenos Aires el pintor argentino don Benito Quinquela Martín, quien, como informamos en diversas oportunidades, realizó una exposición en Nueva York, donde dio a conocer sus "marinas" y sus "trabajos del fuego", de los que nuestros críticos se ocuparon extensamente.

Quinquela Martín estuvo también en la Habana, donde se le tributó una cariñosa recepción.

De su viaje, en una breve conversación que sostuvimos esta misma tarde, Quinquela Martín nos dio interesantes impresiones.

—Llegué a Nueva York — nos dice — y comprobé que nadie se había enterado de que iba a la gran ciudad norteamericana, un pintor argentino que deseaba hacer conocer sus obras.

Un poco por dificultades de idioma y otro poco por que el espíritu norteamericano es diametralmente opuesto al nuestro, me encontré poco menos que solo en aquella gran urbe y tuve que luchar desesperadamente hasta pa-

ra conseguir salón donde exhibir mis obras.

Cuando los críticos se ocuparon de mis cuadros, el salón se llenó de gente, pero la mayoría de las personas entendidas que conversaban conmigo, me tomaban por loco: no concebían que yo me interesara más por el éxito artístico que por el pecuniario.

Diversos hombres de negocios me encargaron trabajos inmediatamente, pero a todos los rechacé, diciendo que había llegado a aquel país para dar a conocer mi producción y no para que se "me contratara".

Conoci a un gran industrial de Pittsburgh, quien se alegró de mi origen humilde, pues él me dijo que en sus mocedades había sido fundidor y que en esa forma se había iniciado, llegando a ser en la actualidad un poderoso industrial. Nuestra amistad no duró mucho, pues cuando me llevó a sus fábricas y pidió que le pintara algunos cuadros tomando el motivo de aquel establecimiento, le dije que yo sólo pintaba en mi país y esto no le pareció bien.

Hablando de los pintores norteamericanos, manifestó:

—Hay cerca de 30.000 pintores en aquel país, pero puede decirse que el arte allí no ha alcanzado aun un puesto culminante en el mundo. Todos los pintores se mantienen en un mismo plano y ninguno ha hecho nada todavía, desde el punto de vista personal.

Aun no ha aparecido en aquella nación el artista que "vea" con claridad la grandeza del mismo y la lleve con maestría a la tela.

En el puerto aguardaban a Quinquela Martín, diversos artistas, amigos y admiradores de la Boca, los que le tributaron una cariñosa recepción.

QUINQUELLA MARTIN NOS DICE COMO ESTA ORGANIZADA LA PROPAGANDA ARTISTICA EN LOS ESTADOS UNIDOS

Nueva York es la Babel fantástica, el mundo diabólico que construye en un día lo que Europa hace en un siglo

EL SENTIMIENTO NACIONALISTA DEL ARTE EN EE. UU.

Benito Quinquella Martín ha vuelto de una travesía heroica. El pintor de la Boca ha cruzado las calles de New York, el túnel del río Hudson, la 6a. Avenida los altos hornos de Pittsburgh y ha observado la intensa vida norteamericana asombrándose con sus ojos de pintor emocionado del Riachuelo y de la Isla Maciel. Estuvo 6 meses en la ciudad del dólar omnipotente. Seis meses durante los cuales recogió interesantísimas observaciones sobre el arte y la vida en la Unión, las que nos ha comunicado esta mañana en la conversación que con él sostuvimos.

Oigamos al pintor del Riachuelo.

Cómo se hace la publicidad artística en Nueva York

—Llegué a la Unión, dice Quinquella Martín, sin conocer a nadie, sin saber una palabra de inglés y me vi en seria situación al hallarme en ese mundo completamente distinto de Sud América. Me procuré un intérprete y comencé a luchar para darme a conocer. Las autoridades consulares no se preocuparon absolutamente de mí a pesar del pedido expreso del presidente de la república ni se molestaron en conseguirme local.

En la Unión todo se hace a base de propaganda. Hasta el arte. De esta manera tuve que recurrir a los servicios de una agencia de publicidad que en la Unión tienen una organización formidable. Firmé contrato con una de esas agencias que se comprometió a lo siguiente:

Interview en The New York Times, interview en New York Evening Post, interview en The Associated Press, fotografías en los sindicatos del The New York Times Wide World Syndicate, reproducción en rotogravure de mis cuadros en New York Papers.

Con esta propaganda intensísima nadie puede pasar desapercibido en Norte América. Hay que entender que la propaganda se limita a reproducir la biografía, anécdotas, episodios de la vida de un artista, todo lo que novelescamente pueda interesar al público, pero esta publicación para no es la crítica la cual es honestísima y no se puede comprar con ningún dinero.

Ha vendido en Norte América 5 cuadros y dos en Cuba. Mi venta es excepcional y puede considerarse un fenómeno insólito en la Unión por esto. Hay en Norte América un sentimiento nacionalista formidable y altamente plausible. Nadie protege al extranjero en la Unión, porque antes hay que ayudar al nativo. De esta manera hasta el que me alquilaba la galería donde expuse y quien lógicamente debería haberse interesado en la venta de mis cuadros, pues tenía un porcentaje, me "tiraba". Lo hacen por nacionalismo para que la gente, los millonarios protejan al arte nacional. Se dan cuenta de que su arte todavía no está a la altura de su enorme potencia económica y por ello desean ahora que tienen el dinero, poseer el espíritu. Esto lo callan todos los artistas extranjeros que sin excepción fracasan en Norte América. Van a la conquista del oro, creen que apenas lleguen a la Unión los millonarios se disputarán sus cuadros. No es cierto. Este infundio está propagado por telegramas fraguados por los mismos que fracasan pues ningún artista quiere reconocer que no vende ni un cuadro en una exposición en la Unión. Yo me presenté y dije:

—Vengo a exponer mis cosas, pero no a pintar por encargo. Yo sólo Pinto mi país.

Estas declaraciones sorprendieron. Un millonario de Pittsburgh, la ciudad de las cien mil chimeneas me propuso le pintara algunos aspectos de sus altos hornos. Me rehusé a ello.

La señora H. O. Hane-meyer es dueña de la más hermosa colección de cuadros que hay en la Unión. Le cuesta su museo privado arriba de cincuenta millones de dólares y posee cuadros de un valor artístico admirable. Esa señora, que simpatizó



"SOL DE mañana", cuadro adquirido por Mrs. H. O. Hane-meyer para su colección.

mucho con mi obra, me compró dos cuadros, "Sol de mañana" y "Efecto de sol". Soy, pues, el primer pintor argentino que figura en esa colección y también soy el primer pintor que en vida figura en ella, pues esa colección está compuesta por célebres pintores muertos ya.

Una cosa que me llamó la atención fué esto. Cuando la gente observaba mis cuadros se asombraba al ver que en Buenos Aires hay elevadores de granos, buques, movimiento, actividad, color. Me creían un pintor argentino que reproducía cosas del puerto de Nueva York. De allí su asombro cuando se dieron cuenta de que en Buenos Aires, aunque en menor escala, claro está, tenemos las cosas que hay en el puerto de Nueva York. Porque no se nos conoce. El pueblo cree que estamos en el África o quién sabe dónde. Los que nos conocen bien son los banqueros. Y conocen a Firpo y lo respetan muy seriamente, porque Firpo fué el mejor boxeador que pisó jamás un ring norteamericano. Por eso estoy satisfecho que un diario, al referirse a mi exposición, me haya dicho: "Este nuevo Firpo americano que viene, etc." Esto, conociendo el carácter norteamericano, es un elogio sincero.

El mundo diabólico

Por lo demás Nueva York es la Babel diabólica que construye en un día lo que Europa emplea un siglo. Es sencillamente formidable esa raza vigorosa, antisentimental que todo lo tiene previsto y que se ríe de nuestras pobres naciones de latinos apasionados. Actualmente en

Nueva York estaban derribando casas de veinte pisos para construir rascacielos de cuarenta. Y todo en seis meses a lo más, empleando ejércitos de obreros que trabajan de día y noche. Hacen hospitales de tres manzanas y treinta pisos, costados todos por millonarios, pues allí está el concepto de que si un hombre gana dos millones, lógicamente debe regalar uno para que los obsequiados lo gasten y vuelva a sus bolsillos duplicado. Curiosa teoría de la que es animador ese genio de los negocios que es Mr. Ford.

He recogido en la Unión observaciones interesantísimas y visiones de color, de conjunto maravillosas. Y para terminar les diré que entré en conocimiento de un gran escritor argentino a quien los norteamericanos admiran enormemente y que nosotros desconocemos. Es el autor anglo-argentino K. Hudson, cuyo libro "Tales of the Pam-pa" es la epopeya más hermosa, más poética y más artística que se haya jamás escrito sobre nuestra patria. Sobre esta tierra a la cual después de compararla con la que acabo de visitar, puedo creer que está llamada a ocupar un lugar de preponderancia vital igual, en el mundo.

La Boca se conmovió ayer con la llegada de Quinquela Martín

Entusiasta, popular y pintoresca fue la recepción ofrecida ayer al pintor Benito Quinquela Martín, con motivo de su regreso de Estados Unidos, por el populoso barrio de la Boca, el cual se erigió hace tiempo, como todo el mundo sabe, en una república ficticia, por obra y gracia del buen humor de una docena de artistas que residen en la típica barriada de los "genoveses", república que, para ser del todo "sui generis", ha honrado con ejecutorias de nobleza a sus hijos más ilustres, distribución en la que tocó a Quinquela el muy

Próximos a la rivera, estalla un clamoreo:

—¡Quinquela!... ¡Viva Quinquela!... Es el pueblo que, desde las barcasas y desde la orilla, en densos grupos, aclama la vuelta del Gran Duque del Barquichuelo. El entusiasmo de la muchedumbre adquiere peligrosa medida al desembarcar: una multitud de cientos de hombres y chiquillos se arremolinan en torno del recién llegado, que no acierta a defenderse de los abrazos, los estrujones y los palmoteos de sus admiradores. Suena de pronto la banda y se organiza



Público frente a la casa de Quinquela Martín

sonoro título de Gran Duque del Barquichuelo, a causa de su decidida predilección por los asuntos náuticos para sus obras.

El primer saludo—

Dos núcleos de muchachos amigos de Quinquela se embarcaron, ayer a la mañana, en sendos remolcadores y salieron en su busca para rendirle, pletística y ofrecerle los saludos de la equívoca república en pleno río. Por cierto que, al encontrarse una de las pequeñas embarcaciones con el transatlántico, un resaca de angustia interrumpió la alegría de los bullangueros expedicionarios, pues en razón de haberse aproximado con exceso, el remolino de las hélices del "Southern Cross" amenazó con echarlo a pique. Pero la alegría era muy intensa y el instante de peligro fue muy breve para contrarrestarla.

En el desembarcadero—

Poco después de las 15 horas amarró el "Southern Cross" en la dársena y al desembarcar el pintor boquense, renováronse de parte del numeroso público que se había aglomrado en el andén, las demostraciones de simpatía. Pasadas las primeras efusiones, Quinquela y su séquito marcharon hacia el "Yacht Club", donde aguardaba un remolcador embanderado y provisto de una banda de música, que saludó la proximidad del Gran Duque con una marcha, mientras a popa se disparaban bombas incesantemente.

Le robaron ingeniosamente—

En tanto que el remolcador se dirige a la vuelta de Rocha, muelle de la peregrina república, intentamos un reportaje:

—El espíritu yanqui — manifiesta Quinquela — es substancialmente distinto al nuestro; no se apoya en el entusiasmo desinteresado, sino en el utilitarismo. Los 30 mil artistas que inauguran, cada quince días, treinta exposiciones, no se orientan hacia la sinceridad: buscan el oro. Y a los que, como yo, piensan de otro modo, les compadecen, como nosotros compadecemos a un anormal. En cuanto al aspecto social, los norteamericanos se ríen del comunismo, que nada tiene que hacer allá, pues el obrero noca de una situación moral y económica envidiable. El arte sano ha conseguido en Estados Unidos tal grado de perfección, que los industriales lamentan su muerte, como entre nosotros se lamenta la inutilización de una máquina y, por lo tanto, le rodean de comodidades. Allí todo trabajador tiene su automóvil.

—¿Alguna anécdota?

—Una sola, pero formidable: En Nueva York se paga la propaganda, y yo, cuando abrí exposición, aboné el precio que se me fijó y firmé un contrato. Pero como la prometida propaganda no apareciera, inicié juicio y supe, entonces, que me habían estafado, fundándose en mi desconocimiento del idioma, pues el documento decía "tratamiento de hacer propaganda". Busqué al "financista impaciente" y le demostré que Pirpo no es una excepción en la República. Inaugurada la muestra, hablaron los críticos y logré vender cinco telas, dos de ellas para la Hawen Mayerd, donde soy el único vivo. Y ojalá lo sea por muchos años.

Los súbditos clamorosos—

Nuevos estampidos de bombas anuncian la proximidad de la vuelta de Rocha. Alguien pregunta, junto a nosotros:

—¿Saben para qué son estos disparos? Para anunciar a la vieja que eche los ravioles en la olla.

una jubilosa manifestación de centenares de personas, que recorren, entre los vitores del público agolpado en puertas y balcones, las tortuosas calles de la República, hasta llegar a la de Magallanes, donde aguarda a Quinquela Martín la peligrosa admiración de nuevos vasallos. Libre del abrazo popular, bajo una lluvia de flores entra en la casa paterna, en busca del apretado abrazo de sus viejecitos, que ya tienen dispuesta mesa para todos los que forman en el séquito oficial del Gran Duque.

—¡Los ravioles!... ¡Los ravioles! Y a esta regocijante invitación se ocupan

las sillas y se da comienzo al ágape sencillo y cordial, que epilogan el bandoneón y el tango compartido por muchachos de esa regocijante república, en cuya constitución la alegría de vivir está decretada por el artículo primero.

Llegó Quinquela Martín, el ídolo de la Boca



EL PINTOR, acompañado de sus ancianos padres y en el patio familiar de la casa que regaló a los suyos, poco después de haberse substraído al entusiasmo público, peligroso por momentos.

Regresó de Estados Unidos el pintor Quinquela Martín

Llegó ayer a bordo del "Southern Cross" el pintor Quinquela Martín, nuestro compatriota y amigo, que regresa de una interesante y prolongada gira artística por los Estados Unidos y Cuba.

Quinquela Martín ha realizado dos exposiciones de sus cuadros en Nueva York y Habana, con amplios resultados de satisfacción artística. Su éxito en este terreno ha coronado la legítima aspiración de nuestro fuerte y original pintor, cuyas telas produjeron honda impresión artística en los respectivos públicos.

Regresa, pues, Quinquela Martín satisfecho de su gira, con un caudal de observaciones que le permiten opinar con conocimiento de causa sobre la actual producción pictórica de los países visitados, así como de las distintas manifestaciones artísticas de Cuba y Estados Unidos.

Quinquela Martín obtuvo en Nueva York un verdadero éxito de crítica, e igualmente en la Habana; no obstante, en la primera de las ciudades nombradas tuvo, por falta de propaganda, al principio, poco público, el que fué aumentando a medida que su nombre y los méritos del expositor argentino fueron difundiéndose por la metrópoli.

Expresa Quinquela Martín que en

Cuba existe un arte en germinación, pero definitivamente orientado y con características propias.

Con respecto a los Estados Unidos su impresión en tal sentido es de manifiesto reconocimiento sobre los valores ya formados y en plena producción, aunque — dice — los cultores del arte en este país, con excepción del aguafuertista Pennell, fallecido hace poco, no pasan del nivel común que ha alcanzado una formación de tipo uniforme.



Quinquela Martín, a su llegada a esta capital

Quinquela Martín concreta así la observación anterior:

"El mundo artístico de Nueva York no carece de ciertas inquietudes, como también es fácil advertir en él no pocos valores en surgimiento. No conozco, sin embargo, ningún realizador de una obra distinta y definitiva."

Una expresiva demostración fué tributada en "La Peña" al pintor Quinquela Martín



COLEGAS EN EL ARTE, AMIGOS Y ADMIRADORES DEL PRESTIGIO SO PINTOR ARGENTINO D. BENITO QUINQUELA MARTIN, DESPIDIENDOLE EN LA PEÑA, CON MOTIVO DE SU VIAJE A N. AMERICA

Con motivo de su próximo viaje a Norte América, fué agasajado por un grupo de amigos y asociados de la agrupación de gente de letras y arte, La Peña, el pintor Benito Quinquela Martín, de buen ganados prestigio en el ambiente y en los círculos del extranjero, donde su obra es apreciada en todo su valer.

Expresiva por todos conceptos fué la demostración, consistente en un banquete servido en la sede de la agrupación patrocinadora del homenaje, más que nada por la cantidad de concurrentes y su significación entre los artistas y los cultores de las letras.

La ausencia de Quinquela Martín, que tantas simpatías se ha granjeado, será sentida, pero en el ánimo del que pronto saldrá del país, lo mismo que en el de los asistentes al acto, perdurará un recuerdo grato de la fiesta, en que, solidarios to-

dos, demostraron sus afectos, su admiración en testimonio de amistad, evidenciado en calurosas demostraciones al pintor de los puertos, al pintor de la Boca.

Transcurrió toda la fiesta en el más amable de los ambientes de camaradería y los votos por los éxitos de Quinquela en el extranjero, se multiplicaron de continuo.

En el próximo mes de enero, a fines, piensa el pintor que se aumentará, hacer una exposición en Nueva York.

Terminada la comida, se hizo música, interviniendo en el improvisado programa, las señoritas Lila Cimaglia y Egle Paolantonio, y los señores Herberto Paz, Carlos Rodríguez y Germán de Elizalde.

Fueron comensales, entre otros, las siguientes personas:

Señoras y señoritas de Elizalde, Paolantonio, Basavilbaso, Cimaglia, Scott, Watters, Marquinez Puigden-

golas y los señores Compiani, De Diego, Allende Irigorri, Veronelli, Iramain, Duffau, Menghi, Vercelli, Wats, Gargiullo, Ortiz, Tosto, De Rogatis, Passinoff, Saldías, Piaggio, Palomeque, Castelar, Martínez Priore, Vitale, Obligado, Amorim, Muñoz, Viale, Gutiérrez Alfaro, La Rosa, Romeo, Herreros, Espinosa, Ramoneda, Eochatón, Urbini, Riganeli, Filiberto, Furtz, Quiroga, Palomar, Tartaglione, Paz, Rocha, Franchini, Spivack, Rodríguez, Romanillo, Maldonado, Fugliese, Vento, Chiappori, Capurro, Iserilla, Molinari, Perloti, Arato, Bellocq, Riccio, Chahetón, Klein, Scott, Quintana, Calatayud, González Roberts, Molina, Tenti, Victorica, Prieto, Cunill Cabanellas, Solá, Montero, Pico, Fioravanti, Alice, Policastro, Reyna, O'Connor, Storza, Iribarne, Canessa, Baldassari, Schaller, Plana, Mari, Zuretti, Terry, Fernández, Loudet, Tomatis, Servetti Reeves, Mariani, Suffati, etc.

La "República de la Boca" se apresta a recibir a Quinquela Martín

El pintor argentino llegará el 20 del corriente



Los artistas de la Habana cumplimentando gentilmente a Quinquela Martín durante su permanencia en Cuba

Dentro de breves días de nuevo se encontrará entre nosotros Benito Quinquela Martín, el destacado pintor de nuestro Riachuelo, el que a sus lienzos lleva esos retazos del ambiente bohemio, que vibra en su alma, se plasma en la tela y obtiene su culminación en la gala cromática del colorido.

Quinquela Martín retornando a su barrio, es un elemento incorporándose a otro más vasto, pero del que forma parte animica, que vibra al conflujo de su propio dinamismo, por ser síntesis de las exaltaciones múltiples de los giros y los rasgos característicos de la barriada bohemia, que ve las luces de los barcos de cabotaje reverberar en las aguas del Riachuelo y fundirse, ser un matiz más en la onda, nostálgica de tantas miradas de nostalgia, ensueños de arte, de gloria, de hogar, de evocación de parajes lejanos, porque todo eso es la Boca pendiente de su puente y de sus artistas.

Regresa Quinquela Martín de Yankilandia. En la urbe de los rascacielos y el río Hudson, expuso sus telas y el éxito artístico fué el que deseaba. Sus telas fueron admiradas, gustadas por los amantes de la pintura. Se le insinuó hasta la posibilidad de que llevara al lienzo el mar, algún de los puertos de la América del Norte, los grandes puertos erguidos como corporización de la maquinaria elevada a su quinta potencia y donde las almas están también un tanto mecanizadas. Quinquela Martín se negó; no podía, no lo sentía. El ambiente de su Boca no se encontraba en Nueva York.

La Habana también agasajó a Quinquela, como le llaman sus amigos; la capital de la Isla de Cuba admiró su obra, su potencia creadora y traslativa. Y la bohemia habanera lo recibió en su ambiente, como muestra el grabado. Y así fué nuestro pintor un exponente del arte argentino y de nuestro puerto típico, de

nuestras fundiciones, donde la llama da tonalidades extrañas a los rostros y los toros que Irurtia llevó a su Canto al Trabajo.

Pero Quinquela llevó consigo otra representación además de la artística, con que triunfó; una representación más íntima pero no menos encajada en él: la de la "República de la Boca", esa agrupación de soñadores, algo bohemios pero catadores del arte y de cuyo seno tienen salido hombres de talla.

La "República de la Boca" al contar a Quinquela tácitamente lo consideró su representante y ahora le prepara un recibimiento en el que campea la originalidad.

Dos vaporcitos, cedidos especialmente por el Ministerio de Obras Públicas, saldrán hasta el kilómetro 35 a recibir al "Southern Cross", transatlántico en el que viene en viaje Benito Quinquela.

A bordo de esas naves irá la comisión de la "República" y el lu-

gar de cita es, en el dique 4, punta de Viamonte, el 20 del actual, a las 8.30 horas, siendo de rigor la invitación.

Así acompañado pisará Buenos Aires después de su ausencia el pintor del Riachuelo, y al verse en la metrópoli primero y luego en su Boca tan cara, Quinquela se sentirá emocionado, de triunfo y por hallarse en su barrio, al lado de sus camaradas, en plena "República", al lado de sus familiares y en el ambiente típico de ese rincón de nuestra capital.

La comisión de recepción es la que sigue:

José V. Molina, Roberto Capurro, Armando Maffei, Antonio V. Libert, Dr. Stagnetto López, Eduardo Olivero, Dr. Alejandro Parada, Dr. Juan De Simone, Vicente Vento, Fortunato Lacamera, F. Isernia, Juan Zuretti, Amadeo Cleheró, Pablo C. Molinari, Miguel A. Victorica, Luis Vivo, Bartolomé Guastavino y otros.

121

Homenajes
y
demostraciones
en
Buenos Aires

127
El Banquete

en el

Salón

Verdi

Programa Musical

a cargo de la Banda del Círculo Filarmónico de la Boca
que gentil y desinteresadamente presta su concurso

Gran Marcha Sinfónica
Sinfonía Raimond, del Mtro. Thomas
Rigoletto, Verdi
Iris, Inno al Sole, Mascagni
Luisa Miller, Verdi
Lohengrin, Fantasia, Wagner
Marcha final, República de la Boca

La Agrupación Musical Conservatorio Cavallini, accediendo
a la invitación de la Comisión de Homenaje al Sr.
Quinquela Martín concurrirá con un conjunto
de 25 bandoneones, ejecutando el si-
guiente programa

Aires Nacionales, de F. Cavallini
Mi Guitarra, estilo de Teisseire
Pericón Nacional, de Grasso

En la República de la Boca 28/7/928.
Teatro José Verdi

Menú

MAYONESA DE POLLO

CAPELLETI A LA BOLOGNESE

FILET DE PEJERREY DORADO

POLLO AL HORNO

ENSALADA MIXTA

FRUTA SURTIDA

GATEAU DELICIA

CAFE

CIGARROS HABANOS

VINOS

Blanco

Tinto

Agua

Mineral

Champagne



125



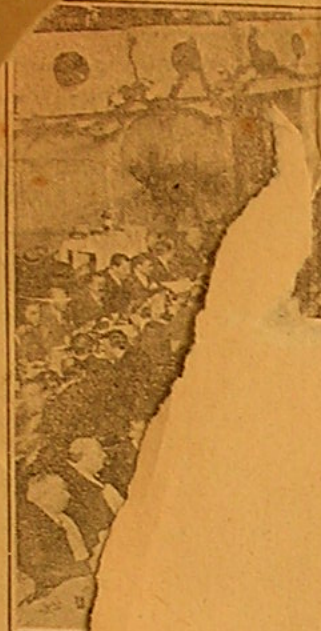
126





QUINQUELA MARTIN ADO HIJO

una verda-
quebrado pintor
Quinquela Martin.
orgullo de aquel
hoy su vecino más
o. Por cierto que ese
to muchacho, que tan
interpretar con el pincel las
vida, se merecia la demo-



Un asp

tración de
El banq
el buen
durante
Unidos y
arte logro
momento.
el nombrad
loras reales
so que ya
gurar entri
mento, con
su condici
incapaz de
las demost
La nota
del gran ba
la amplia s
constituyó
de la Repu
Alvear, qu
sus edecana
Públicas, do
becera de
cha al señ
izquierda
guraban en
policia de
administrad
po; los vec
Boca, entr
señores Lib
Grosel, señ
doctor Busto
farana, Elena
de nuestros
sonas conoc
La sala p
to, pues ha
gusto, y en
meros en
primer p
dosame
misma

fué se

MARTIN EL Dr. ALVEAR

Por que Quinquela Martin
do artista.
Parecia que al abrir sus ojos a la
vida, hubiera ya experimentado las ad-
mirables sensaciones espirituales, que más
tarde con el andar del tiempo, harian
eclosión, harian eclosión cuando en su
adolescencia pudo trasladar a la tela
las sublimes concepciones de su espiri-
tu privilegiado.

Por eso señores, en virtud de los me-
recimientos reconocidos por propios y
extraños de nuestro anfitrión, os pido
que levantéis la copa para augurar
nuevos éxitos en su brillante carrera
artística, seguro de que con ellos se
reafirmará una vez más el concepto in-
discutible de que el arte pictórico tie-
ne en Quinquela Martin una de las
cumbres que honran el arte nacional.

En medio de grandes aplausos se
puso de pie luego Quinquela Martin,
para agradecer la demostración de que
se le hacia objeto, expresando que ella
era inmerecida y agradeciendo a los co-
menales que se habían hecho presen-
tes para honrar al presidente de la Re-
pública, a quien, dijo, "traspaso este
homenaje de juventud, de amistad y
de arte". Luego añadió:

"Yo sé que aquí está toda la Boca
yo sé que entre los hombres que me
rodean está todo el sentir, todo el pen-
sar, todo el obrar de este barrio mío,
barrio que se agita todo el día al com-
pás ensordecedor de sus grúas, y que
de noche se duerme entre el chapoteo
de su río materno, río de aguas negras,
como ha de ser siempre la sangre del
trabajo doloroso y bendito.

Y por que sé que toda la Boca está
aquí — esta Boca cuya belleza yo he
evocado en terribles días de lucha ar-
tística — por que sé que toda la Boca
está aquí, me siento satisfecho de po-
der decirlos que aun los hijos de los hi-
jos, han de oír hablar de esta noche,
con gratitud para el presidente que ha
venido a honrar a este pintor de barcos.

Pintor de barcos, que ha llegado a
pintarlos nada más que por querelos
mucho. Ellos han sido la visión de ma-
ravilla en la infancia, lugar de trabajo
en la cruel adolescencia, distribuidor
de riqueza para todos los hermanos, y
cuando el arte iluminó mis ojos, de
nuevo la maravilla, la maravilla que vie-
ne y va, hacia todas las rutas y de to-
das las rutas, como si fuera la belleza
de la vida, de la vida que necesita co-
rrer mundo para transformarse y ser
siempre la misma, renovada y única."

Quinquela terminó así su discurso:
"Señor presidente: Yo que conozco a
mis amigos, a mis camaradas, a mis ve-
cinos, para quienes he difundido la be-
lleza de nuestro barrio, que es un bien
común, estoy seguro que sólo, recién, pa-
ra ellos, el presidente efectivo, cuyo go-
bierno, el del cariño, no tiene final de
periodo porque se prolonga mientras el
corazón alienta.

Señores: Agradezco a todos que me ha-
yan dado la oportunidad de realizar es-
te acto de justicia. Por eso celebro en
nombre de la Boca y en el mío propio,
la presencia del presidente, para quien
pido vuestro aplauso más vivo."

Acallados los aplausos con que se
premitaron las palabras del obsequiado, en
medio de una formidable ovación se im-
puso al doctor Alvear el título de "Hi-
jo predilecto de la República de la Bo-
ca". Con tal motivo, el presidente, en
atención a los insistentes pedidos de la
concurcencia, usó de la palabra, agra-
decido intimamente tales aplausos,
que, dijo, no dejaban de molestarle,
porque entendía que anoche todos los
aplausos debían ser para Quinquela
Martin.

Me explico, agregó, que los ciuda-
danos de la República de la Boca con-
curren a rendir homenaje a Quinquela
Martin, que es la expresión del trabajo,
de los afanes, de las alegrías y de las
tristezas del laborioso barrio, y ha sa-
bido interpretar todas las emociones del
Riachuelo, tan querido por todo buen
porteño. Luego manifestó que los pue-
blos se conocen más por sus manifesta-
ciones artísticas e intelectuales, que por
las morales y que Quinquela Martin, al
llevar su arte al extranjero, ha hecho
conocer y valorar mucho a nuestro país.

EN EL BANQUETE A QUINQUELA MARTIN EL Dr. ALVEAR FUE DECLARADO HIJO PREDILECTO DE LA BOCA

Revistió los contornos de una verdadera consagración, el banquete servido anoche en honor del celebrado pintor argentino Benito Quinquela Martín, verdadero motivo de orgullo de aquel barrio y hoy por hoy su vecino más querido y famoso. Por cierto que ese bueno y modesto muchacho, que tan bien sabe interpretar con el pincel las cosas de la vida, se merecía la demos-



Un aspecto de la sala del teatro Verdi, donde fué servido el banquete -- En ángulo: Cabecera de la mesa

tración de que se le hizo objeto anoche.

El banquete tenía por objeto celebrar el buen éxito obtenido por Quinquela durante su último viaje por Estados Unidos y Cuba, países en los cuales su arte logró imponerse desde el primer momento, prueba ella que evidencia que el nombrado artista argentino tiene valores reales y es bien digno del aplauso que ya nadie le escatima, y de figurar entre los grandes artistas del momento, con el agregado en su favor de su condición de hombre sin vanidades, incapaz de marearse ante el aplauso y las demostraciones de aprobación.

La nota sensacional, por decirlo así, del gran banquete de anoche, servido en la amplia sala del teatro José Verdi, la constituyó la presencia del presidente de la República, doctor Marcelo T. de Alvear, quien asistió en compañía de sus edecanes y del ministro de Obras Públicas, doctor Ortiz, ocupando la cabecera de la mesa, teniendo a su derecha al señor José Víctor Molina y a su izquierda al obsequiado. Igualmente figuraban entre los comensales el jefe de policía de la capital, señor Wright; el administrador de la Aduana, señor Lupo; los vecinos más caracterizados de la Boca, entre quienes recordamos a los señores Liberté, doctores De Simone, De Grossi, señores Zolezzi, Cichero, Buché, doctor Bussio y señores Frattantoni, Cafarena, Elena, etc., distinguidos artistas de nuestros círculos y otras muchas personas conocidas.

La sala presentaba un bonito aspecto, pues había sido adornada con buen gusto, y en ella se congregaron los primeros en llegar, esperando el arribo del primer mandatario, quien fué estruendosamente aplaudido al aparecer, lo mismo que al ocupar su lugar en el sitio de preferencia de la mesa. Los soldados del Cuerpo de Bomberos Voluntarios hicieron guardia de honor, y numerosas señoras y señoritas ocuparon los palcos que rodean el salón. La banda del Círculo Filarmónico de la Boca tuvo a su cargo el programa musical, ejecutando diversas piezas y trozos de su repertorio, con los que puso en el ambiente, de por sí alegre y cordial, una nota más de simpatía.

Sólo confío que ha de serme fiel, para salir del paso, la grande estimación y el profundo cariño que siento por Quinquela Martín.

Predilecto hijo de la Boca, surgió de este apartado y modesto barrio del municipio, generalmente conceptuado con

Se refirió en seguida a su orgullo de argentino, que se manifestaba al leer las opiniones de los críticos extranjeros, todas ellas favorables a nuestro compatriota.

Por ello dijo que se encontraba con agrado entre el vecindario boquense, considerando que la demostración de anoche era una de las tantas manifestaciones del adelanto intelectual del pueblo, a la vez que la revelación de su sentimiento artístico, pues generalmente un artista sólo encuentra compensación a su trabajo en un núcleo reducido de amigos y admiradores.

El doctor Alvear, que fué continuamente interrumpido con aplausos, terminó augurando a Quinquela Martín nuevos éxitos.

En seguida el señor Molina entregó al presidente un artístico pergamino, firmado por Luna, por el que se le confería el título mencionado. La lectura de los fundamentos del respectivo decreto fué una nota amable, recibida con simpatía por el doctor Alvear y los presentes.

En seguida la concurrencia firmó un primoroso pergamino, obra de Capurro, que decía: "A Quinquela Martín, sus amigos y admiradores, con motivo de su actuación en Estados Unidos y en Cuba, Julio 29-1928", y que fué entregado al obsequiado.

En seguida se retiraron, entre los aplausos de todos, el presidente y su séquito.

Mientras tanto, la concurrencia, con las insignias de la República de la Boca y banderas de todos los países, organizó una manifestación, presidida por la banda de la Sociedad Filarmónica, que recorrió con luces de Bengala, la avenida Almirante Brown, Olavarría, del Crucero, Magallanes, hasta la Vuelta de Rocha, donde vive Quinquela Martín. Durante el trayecto, no obstante la hora avanzada y el frío, la manifestación fué aplaudida y saludada desde los balcones. Hablaron en la casa de Quinquela Martín, en términos risueños, los señores José Víctor Molina y Gaspar Besares Sorlaire, este último en nombre de los admiradores de Quinquela Martín, del

GOBERNAR

Decía Alberdi que gobernar era poblar. Traducía así la necesidad de resolver el problema, entonces tan urgente, de dar capital humano a los tres millones de kilómetros del país. Gobernar es, sin duda, hacer eso y mucho más. Se gobierna desde la Casa Rosada y se hace gobierno — buen gobierno, desde luego — cuando, como en el caso de ayer, se sale de plaza de Mayo y se va a la Boca, se dejan los expedientes y se convive con gentes que premian la labor de quien, "por mucho amar a los barcos, terminó por pintarlos". Muchos de estos actos de gobierno ha realizado el doctor Alvear durante el período de su presidencia, dejando de cada uno de ellos grato recuerdo. De ahí que, al salir del salón del teatro Verdi (tan vinculado, por sus asambleas tumultuosas de todos los tiempos, a la vida de la Boca y aun de la capital federal), entre las filas de los bomberos voluntarios (tan meritorios, tan desinteresados, tan abnegados siempre desde los días en que las primitivas casillas de madera ardían como el pasto de los campos en épocas de seca), una salva de espontáneo aplauso diera el adiós popular al democrático presidente de la Nación.

displacencia por quienes ignoran sus grandezas, pero que es cuna de muchos hombres, que en las distintas actividades de la vida, contribuyen con su cerebro, su corazón y sus brazos, al engrandecimiento del país.

Barrio eminentemente trabajador; de

EN HONOR DEL PINTOR QUINQUELA MARTÍN



En el teatro José Verdi, de la Boca, se realizó la semana pasada un festival popular en honor del pintor Quinquela Martín, a quien reproduce la fotografía del ángulo rodeado de un grupo de amigos y admiradores, organizadores del festival y de algunos de los artistas que participaron en el mismo, interpretando algunos de sus números

FOTO PABILLA

Reunión del Rotary Club *agosto 1930*



QUINQUELA MARTIN FUE HUESPED DEL ROTARY CLUB DE BS. AIRES

En la reunión celebrada ayer por el Rotary Club de Buenos Aires fué recibido como huésped de honor el pintor Quinquela Martín.

Dió la bienvenida al huésped el doctor Cupertino del Campo, que representa en la institución la clasificación de Bellas Artes. El orador ponderó el mérito que había en la vida y en la obra de Quinquela Martín, que se había encumbrado por su solo esfuerzo y que había llegado a triunfar con un estilo original y personalísimo, en el cual se destacaban como características la verdad y la naturalidad. Se refirió después a los éxitos satisfactorios obtenidos por el popular pintor argentino en Europa y en los Estados Unidos de Norte América y al servicio que prestaba a su país haciéndolo conocer en el exterior bajo un aspecto de su cultura que era casi completamente ignorado.

A continuación, el pintor argentino hizo una conversación muy amena con sus impresiones artísticas y personales acerca de Inglaterra, donde dijo que todas las puertas le fueron abiertas por lo cual pensaba que si en aquel país había como suele decirse círculos cerrados, particularmente en las altas clases sociales, no lo estaban por lo visto para los artistas. Hizo una descripción pintoresca de algunas costumbres y modalidades británicas, que fué cariñosamente festejada por los concurrentes.

En seguida se dió cuenta de las proporciones extraordinarias que alcanzara el recibimiento de la delegación del Rotary Club de Buenos Aires que fué a Montevideo para llevar una bandera argentina como obsequio para la institución similar de la vecina capital.

Se resolvió luego dirigir un mensaje a los rotarianos de Bélgica, con motivo del centenario de la independencia de ese país, y, por último, el encargado de negocios de la Argentina en Centro América, doctor Enrique Loudet, habló de las posibilidades que ofrecen para el comercio y la industria argentinos los mercados vírgenes de aquellos países.

Asistieron a la reunión que motivó estas líneas, los señores Rodolfo N. Luque, Noel P. Tribe, Bernardo Espil, Carlos A. Acevedo, Ricardo C. Aldao, V. Almandos Almonacid, Francisco Apeseche, Nicolás Barbará, Laureano A. Baudizzone, Patricio B. Browne, Benito J. Carrasco, Enrique Cibils Avellaneda, Luis Colombo, Cupertino del Campo, Atilio Dell Oro Maini, Luis H. Fiore, Guillermo R. Fraser, Julián Frers, León

Fourvel Rigolleau, Lucio A. García, Enrique Gil, Max Glucksmann, Mariano Gradin, Federico Lagrange, Ernesto Lix Klett, Roberto Llauro, Juan A. Martín, Agustín Motto, Máximo Munk, Gualterio W. Pearce, Jacinto Peralta Martínez, Wintrop Scott Perry, Alberto Soullignac, Tomás A. Varela, Francisco N. Vías, Luis A. Tamini, Erice Werth, Ross A. White y Antonio R. Zambrani.

CABECERA de la mesa del banquete del Rotary Club celebrado ayer en el Plaza Hotel. Fué comensal de honor en dicha fiesta el pintor Benito Quinquela Martín

Memorarios

tally unconnected with the other part of the print. . . . The architectural part of the subjects that are contained in this work will be delineated with the utmost precision

LENT BY MR. W. G. RUSSELL ALLEN TO THE BROOKLYN MUSEUM
"PASS ROOM, BRIDEWELL," HAND COLORED PROOF-ILLUSTRATION FROM THE "MICROCOSM"

The Editor's Review

THE DEATH OF LORD DUVEEN

ON THURSDAY, June 2, Lord Duveen died in London after a lingering illness grown acute within the last few weeks of his life, which ended but five months short of his seventieth birthday. It would be superfluous to recount in these pages the well known biographical details of the man who was so acknowledgedly the leader in his business that the mention of his name in America as well as in England and on the Continent immediately connoted art dealing of a degree that transcended its everyday meaning. In truth Lord Duveen was considerably more than an art dealer, and one can safely say that long after his commercial successes have been forgotten he will be clearly remembered for his greater activity—that of generous donor to public galleries as well as stimulator and cultivator of taste, particularly of American taste in these last forty years which have seen an unparalleled growth of artistic interest and collections on this side of the Atlantic.

It was the youthful Joseph Duveen, at the start of his career still without a title of nobility, who sowed and cultivated the first prolific crop of American collections in the pre-War years which saw the activity of men like Benjamin Altman, Henry C. Frick, Martin Ryerson and P. A. B. Widener. And it was Sir Joseph Duveen, Bart. of the post-War years who again was indispensable to the formation of even greater new aggregations, those of collectors like Jules S. Bache, Edsel B. Ford, Henry E. Huntington, Samuel H. Kress, Clarence H. Mackay and Andrew W. Mellon. Going beyond the ordinary processes of reselling works of art created centuries before, the relation of Lord Duveen to most of his clients was that of mentor and advisor, as well

